



**Economic and Social
Council**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/SC.3/2008/6
22 September 2008

ENGLISH
Original: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE

INLAND TRANSPORT COMMITTEE

Working Party on Inland Water Transport

Fifty-second session
Geneva, 13-15 October 2008
Item 7 (a) of the provisional agenda

**STANDARDIZATION OF TECHNICAL AND SAFETY REQUIREMENTS IN INLAND
NAVIGATION**

Harmonization of traffic regulations on European waterways

Comparison document for CEVNI/DFND/RPNR/RNSR

Note by Austria

Note by the secretariat

It is recalled that the Working Party during its fifty-first session discussed the proposal by the delegation of Austria on upgrading the legal status of CEVNI (ECE/TRANS/SC.3/2007/1). Noting that there was no agreement on changing the legal status, the Working Party approved the proposal by Austria to prepare a document on the differences between the provisions of CEVNI and regional and national navigation rules, and invited the Austrian delegation to present the results of this work, as soon as they were available, to SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/178, para. 24). The document below presents the result of the work of the Austrian delegation. A part of the document (Comparison of Chapters 1 to 3) had been reviewed and approved at the SC.3/WP.3 thirty-third session (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2008/14).

COMPARISON DOCUMENT FOR CEVNI/DFND/RPNR/SNSR

I. INTRODUCTION

1. The present document identifies the differences in traffic rules between European Code for Inland Waterways (CEVNI) and Basic Rules of Navigation on the Danube (DFND), Police Regulations for the Navigation of the Rhine (RPNR), and Rules for the Navigation on Sava River (RNRS). The following abbreviations are applied in the document:

- C: European Code for Inland Waterways
- D: Basic Rules of Navigation on the Danube
- R: Police Regulations for the Navigation of the Rhine
- S: Rules for the Navigation on the Sava River.

2. Regular font indicates that the text is identical in all documents. Mentions like CRD, CRS, etc. indicate that the text is only present in the documents mentioned. Underlined text indicates that the comment following the underlined part applies to this part of the text only.

II. CHAPTER 1, GENERAL PROVISIONS

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
Article 1.01 – Meaning of certain terms	
In these regulations:	
(a) The term <u>“vessel” means any inland waterway craft</u> (1), including small craft and ferry-boats, as well as floating equipment and seagoing vessels; (2) ¹	(1) S: any inland waterway craft intended for navigation (2) CRD: and seagoing vessels
(b) The term “motorized vessel” means any craft using its own mechanical means of propulsion, except craft whose engines are used only to cover short distances (in harbours or at loading and unloading points) or to make them easier to handle while being towed or pushed; (3)	(3) CRS: except craft whose engines are used only to cover short distances (in harbours or at loading and unloading points) or to make them easier to handle while being towed or pushed
(c) The term “sailing vessel” means any vessel proceeding under sail only; a vessel proceeding under sail and making use at the same time of its own mechanical means of propulsion shall be considered as a motorized vessel;	

* The third revised edition (ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.3).

¹ The competent authorities may, on certain waterways much used by seagoing ships, exempt such vessels from compliance with some of the provisions of these regulations.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
(d) The term “small craft” means any vessel with a hull (4) less than 20 m long, ² except vessels built or equipped to tow, push or propel in side-by-side formation vessels other than small craft, craft authorized to carry more than 12 passengers and ferry-boats (5);	(4) R: m) without rudder and bowsprit (5) R: m) a pushed barge S: regardless of their length
(e) The term “floating equipment” means (6) <u>floating structures carrying</u> (7) machinery used for work on <u>waterways or in</u> harbours (8) (dredgers, elevators, derricks, cranes, etc.);	(6) S: vessel, with or without its own mechanical means of propulsion, equipped with (7) CRD: floating structures carrying (8) S: inland waters; CRD: waterways or in harbours
(f) The term “floating establishment” means any floating installation that is (9) <u>normally a fixture</u> , e.g. swimming baths, docks, wharves or boat-sheds; (10)	(9) S: permanently moored, anchored or laid on the river bed, e.g. landing-places, accommodation-establishment, restaurants, repair-shops, warehouses, pontoon bridges, floating hangars (10) CRD: normally a fixture, e.g. swimming baths, docks, wharves or boat-sheds
(g) The term “assembly of floating material” means a raft or any construction, assembly or object capable of navigation, other than a vessel or floating establishment;	
(h) The term “ferry-boat” means any vessel providing a transport service across a waterway, that is classed as a ferry-boat by the competent authorities; ³	
(i) The term “pushed barge” means any vessel designed or specially equipped to be pushed; (11)	(11) S: “barge” means any vessel designed or specially equipped to be towed
(j) The term “shipborne barge” means a pushed barge designed to be carried on board seagoing vessels and to navigate on inland waterways;	
(k) The term “convoy” means a towed convoy, a pushed convoy or a side-by-side formation;	

² The competent authorities may in the application of the provisions of CEVNI and for particular waterways limit the category of small craft to vessels of 15 m long.

³ The competent authorities shall in any case class as “ferry-boats” all vessels providing such a service which do not move independently.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
(l) The term “towed convoy” means any group consisting of one or more vessels, floating establishments or assemblies of floating material towed by one or more motorized vessels, the later forming part of the convoy <u>and being known as tugs</u> ; (12)	(12) CDS: and being known as tugs
(m) The term “pushed convoy” means a rigid ⁴ group of vessels, one at least of which is placed in front of the motorized vessel (13) propelling the convoy and is known as a pusher; (14)	(13) R: e) or two motorized vessels (14) R: e) this includes convoys with a pusher, a pushed vessel and clutch which allows steered buckling
(n) The term “side-by-side formation” means a group consisting of vessels coupled side-by-side, none of which is placed in front of the motorized vessel propelling the formation;	
(o) A vessel, an assembly of floating material or a floating establishment is “stationary” when it is, directly or indirectly, anchored or made fast to the shore;	
(p) A vessel, an assembly of floating material or a floating establishment is “under way” or “proceeding” when it is neither directly nor indirectly at anchor, made fast to the shore or grounded. <u>For such vessels, floating equipment or floating establishments under way, the term “stop” applies with respect to the land</u> ; (15)	(15) CDS: For such vessels, floating equipment or floating establishments under way, the term “stop” applies with respect to the land
(q) <u>The term “vessel engaged in fishing” means any vessel fishing with nets, lines, trawls or other fishing apparatus that restrict manoeuvrability, but does not apply to a vessel fishing with trolling lines or other fishing apparatus that does not restrict manoeuvrability</u> ; (16)	(16) CD: The term “vessel engaged in fishing” means any vessel fishing with nets, lines, trawls or other fishing apparatus that restrict manoeuvrability, but does not apply to a vessel fishing with trolling lines or other fishing apparatus that does not restrict manoeuvrability
(r) The terms “white light”, “red light”, “green light”, “yellow light” and “blue light” mean lights of colours (17) <u>conforming to the provisions of annex 4 to these regulations</u> ; (18)	(17) R: t) conforming to the requirements concerning the colour and intensity of lights and approval of signal lanterns for inland waterway vessels (18) CDS: conforming to the provisions of annex 4 to these regulations

⁴ The competent authorities may class some non-rigid groups as “pushed convoys”.

<p align="center">European Code for Inland Waterways (CEVNI)*</p>	<p align="center">Comments</p>
<p>(s) The terms “strong light”, “bright light” and “ordinary light” mean lights of intensities (19) <u>conforming to the provisions of annex 5 to these regulations</u>; (20)</p>	<p>(19) R: t) conforming to the requirements concerning the colour and intensity of lights and approval of signal lanterns for inland waterway vessels; (20) CDS: conforming to the provisions of annex 5 to these regulations</p>
<p>(t) The terms ‘scintillating light’ and ‘quick scintillating light’ mean rhythmic lights flashing 50-60 times per minute and 100-120 times per minute;</p>	
<p>(u) The term “short blast” means a blast lasting approximately one second, and the term “long blast” means a blast lasting approximately four seconds, the interval between two consecutive blasts being about one second;</p>	
<p>(v) The term “series of very short blasts” means a series of at least six blasts lasting approximately ¼ second each, separated by intervals of approximately ¼ second; (21)</p>	<p>(21) SD: “series of blows” means two peals of bell</p>
<p>(w) <u>The term “three-tone signal” means a signal repeated three times, of three blasts of different pitch with no interval between them lasting about two seconds in all. The frequency of the blasts shall be within the range 165 to 297 Hertz and the difference between the highest and the lowest blasts shall be at least two full notes. Each series of three blasts shall begin with the lowest and end with the highest note;</u> (22)</p>	<p>(22) CDS: The term “three-tone signal” means a signal repeated three times, of three blasts of different pitch with no interval between them lasting about two seconds in all. The frequency of the blasts shall be within the range 165 to 297 Hertz and the difference between the highest and the lowest blasts shall be at least two full notes. Each series of three blasts shall begin with the lowest and end with the highest note</p>
<p>(x) The term “night” means the period between sunset and sunrise;</p>	
<p>(y) The term “day” means the period between sunrise and sunset;</p>	
<p>(z) <u>The term “state of fatigue” means a state occurring as the result of insufficient rest or of sickness, and expressed in deviations from the norm in behaviour and reaction speed;</u> (23)</p>	<p>(23) CDS: The term “state of fatigue” means a state occurring as the result of insufficient rest or of sickness, and expressed in deviations from the norm in behaviour and reaction speed</p>
<p>(aa) <u>The term “state of intoxication” means a state occurring as a result of the use of alcohol, narcotics, medicines or other similar substances and determined from the results of laboratory examination or from clinical symptoms in accordance with national legislation and practice;</u> (24)</p>	<p>(24) CD: The term “state of intoxication” means a state occurring as a result of the use of alcohol, narcotics, medicines or other similar substances and determined from the results of laboratory examination or from clinical symptoms in accordance with national legislation and practice</p>

European Code for Inland Waterways (CEVNI) *	Comments
	S: The term “state of intoxication” means that a person shall be considered to be in an intoxicated state if blood or blood and urine analysis or some other method of measurement confirms that the blood alcohol level is greater than 0,5 g/Kg or if the presence of alcohol in the organism is confirmed by use of appropriate means or devices (alcometer, etc.) for measuring degree of intoxication, which corresponds with amounts greater than 0,5 g/Kg or a person who upon expert examination, regardless of the blood alcohol level, show signs of alcoholic derangement. Similarly, a person under the influence of narcotics, medicines or some other similar substance shall also be considered to be in an intoxicated state, which shall be established with the assistance of results from laboratory tests or clinical symptoms
(bb) <u>The term “water bike” means any small craft using its own mechanical means of propulsion, which is able to carry one or more persons and built or designed to be used for skiing over the water or performing figures, for example, waterbobs, waterscooters, jetbikes, jetski and other similar craft;</u> ⁵ (25)	(25) CDS: The term “water bike” means any small craft using its own mechanical means of propulsion, which is able to carry one or more persons and built or designed to be used for skiing over the water or performing figures, for example, waterbobs, waterscooters, jetbikes, jetski and other similar craft
(cc) The term ‘high-speed vessel’ means a motorized vessel, with the exception of small craft, capable of travelling at a speed greater than 40 km/h in relation to still water, when this is stated in its inspection certificate; ^{6,7}	
(dd) <u>The term ‘reduced visibility’ means conditions in which visibility is reduced owing to fog, haze, snow, rain or other reasons.</u> (26)	(26) CDS: The term ‘reduced visibility’ means conditions in which visibility is reduced owing to fog, haze, snow, rain or other reasons

⁵ The competent authority may define a water bike as an assembly of floating material instead of a small craft.

⁶ In countries where the competent authorities prescribe such certificates.

⁷ Competent authorities may supplement this definition with their interpretation as to the applicability of the term to vessels navigating on particular inland waterways or stretches thereof, for example, when the vessels have to limit their speed.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
(27)	(27) DS: The term fairway means zone on inland waterways of a particular depth, width and other dimensions which is developed, marked and open for safe navigation
(ee) <u>The term ‘safe speed’ means a speed at which a vessel or a convoy can navigate safely, undertake manoeuvres and stop within the distance required by the prevailing circumstances and conditions.</u>	(28) CDS: The term ‘safe speed’ means a speed at which a vessel or a convoy can navigate safely, undertake manoeuvres and stop within the distance required by the prevailing circumstances and conditions
(29)	(29) R: “radar navigation”
(30)	(30) R: “ADNR”
(31)	(31) R: “upstream”
(32)	(32) RS: The term “left and right bank” means left and right side of the river looking from the river source towards the river mouth
Article 1.02 – Boatmaster ⁸	
1. Every vessel or assembly of floating material, except vessels in a pushed convoy other than the pusher, shall be placed under the authority of a person having the necessary qualifications. ^{9,10} (33) This person is hereinafter referred to as the boatmaster.	(33) R: a boatmaster is competent when he is holder of a Rhine patent or a recognized qualification
2. Every convoy shall likewise be placed under the authority of a person having the necessary qualifications. ¹¹ This boatmaster shall be appointed as follows:	
(a) In the case of a convoy with only one motorized vessel, the boatmaster of the convoy shall be the boatmaster of the motorized vessel;	

⁸ The competent authorities may use the term “chef de bord” instead of the term “conducteur” currently used in the French text of CEVNI as long as it means a person exercising a nautical responsibility on board a vessel. The question of the use of one or the other term in the French text of CEVNI is under consideration by the Working Party.

⁹ The competent authorities may waive this provision in the case of certain assemblies of floating material and non-motorized vessels in certain side-by-side formations.

¹⁰ The competent authorities may lay down requirements regarding these qualifications.

¹¹ The competent authorities may lay down requirements regarding these qualifications.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
(b) In the case of a towed convoy led by two or more motorized vessels in line, the boatmaster of the convoy shall be the boatmaster of the leading vessel, <u>unless that vessel is a temporary auxiliary tug, in which case the boatmaster of the convoy shall be the boatmaster of the second vessel</u> (34);	(34) CRS: unless that vessel is a temporary auxiliary tug, in which case the boatmaster of the convoy shall be the boatmaster of the second vessel
(c) In the case of a towed convoy led by two or more motorized vessels not in line, one of which provides the main traction, the boatmaster of the convoy shall be the boatmaster of the vessel providing the main traction;	
(d) In a pushed convoy propelled by two pushers side-by-side, (35) the boatmaster of the starboard pusher shall be the boatmaster of the convoy; (36) ¹²	(35) CRS: In a pushed convoy propelled by two pushers side-by-side (36) CR: In a pushed convoy propelled by two pushers side-by-side, the boatmaster of the starboard pusher shall be the boatmaster of the convoy (S): the boatmaster of a pusher of a higher propelling power shall be the boatmaster of the convoy
(e) In other cases, the boatmaster of the convoy shall be appointed when required.	
3. When a vessel is under way the boatmaster shall be on board; in addition, the boatmaster of floating equipment shall always be on board when the equipment is in operation.	
4. The boatmaster is responsible for compliance with these regulations on his vessel, convoy or assembly of floating material. In a towed convoy, the boatmasters of the towed vessels shall obey the orders of the boatmaster of the convoy; however, even without such orders, they shall take all steps required by the circumstances for the proper handling of their vessels. The same provisions apply to boatmasters of vessels in a side-by-side formation who are not the boatmaster of the formation. ¹³	

¹² The competent authorities may prescribe that the boatmaster of a pusher of a higher propelling power shall be the boatmaster of the convoy.

¹³ When circumstances make it necessary for two or more vessels and/or convoys to sail together (for example, with the support of an ice-breaker), the relationships between the boatmasters are determined by the competent authority.

<p align="center">European Code for Inland Waterways (CEVNI)*</p>	<p align="center">Comments</p>
<p>5. <u>Every floating establishment shall be placed under the authority of a (37) person. This person shall be responsible for the observance of the provisions of these regulations (38) on the floating establishment. (39)</u></p>	<p>(37) S: competent (38) S: and any special instructions given to them by officials of the competent authorities (39) CSD: Every floating establishment shall be placed under the authority of a person. This person shall be responsible for the observance of the provisions of these regulations on the floating establishment</p>
<p>6. The faculties of the boatmaster shall not be impaired as a result of a state of fatigue or intoxication.(40)</p>	<p>(40) S: An authorized official of the competent authorities may subject the boatmaster to testing with the aid of suitable means and devices (alcometers, etc.) or bring him in for an expert examination to check whether he is in a state of intoxication. The boatmaster is obliged to submit to testing or an expert examination</p>
<p>7. In the case of a moored vessel or assembly of floating material having no boatmaster, the person responsible for ensuring compliance with the provisions of these regulations shall be:</p>	
<p>(a) The operator or owner of such vessel or assembly;</p>	
<p>(b) The person responsible for keeping watch and surveillance under article 7.08.</p>	
<p>Article 1.03 – Duties of crew and other persons on board</p>	
<p>1. Crew members shall carry out the orders given to them by the boatmaster in the performance of his duties. They shall assist in complying with the requirements of these regulations and of any other provisions applicable.</p>	
<p>2. All other persons on board are required to comply with the orders given to them by the boatmaster in the interest of safe navigation or of good order on board.</p>	
<p>3. Members of the crew and other persons on board who temporarily determine the vessel’s course and speed themselves shall also be responsible in that respect for ensuring compliance with the requirements of these regulations.</p>	
<p>4. The faculties of crew members on duty and other persons on board who participate temporarily in the navigation of the vessel shall not be impaired as a result of a state of fatigue or intoxication.</p>	

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
Article 1.04 – General obligation to exercise vigilance	
1. <u>When under way every vessel shall at all times proceed at a safe speed.</u> (41)	(41) C: When under way every vessel shall at all times proceed at a safe speed
2. Even where no special rules are laid down in these regulations, boatmasters shall take all the precautions required by the general obligation to exercise vigilance and good navigational practice in order to avoid, in particular:	
(a) Danger to human life;	
(b) Damage to vessels or assemblies of floating material, banks, works or installations of any kind on or adjacent to the waterway;	
(c) Causing obstructions to shipping; and	
(d) <u>Causing harm to crew members and other persons on board the vessel or damage to barges moored alongside, port or wharf facilities and the</u> (42) environment.	(42): C: members and other persons on board the vessel or damage to barges moored alongside, port or wharf facilities
3. <u>The above provisions shall also apply to persons in charge of floating establishments.</u> (43)	(43) C: The above provisions shall also apply to persons in charge of floating establishments
Article 1.05 – Conduct in special circumstances	
To avoid imminent danger, boatmasters shall take all the steps required by the situation, even if this entails departing from these regulations.	
Article 1.06 – Use of the waterway	
(44) The length, width, height, draught and speed of vessels, convoys and assemblies of floating material shall be suited to the characteristics of the waterway (45) and its installations. ¹⁴ (45)	(44) R: without prejudice to §§ 8.08, 9.02 Nr. 10, 10.01, 10.02, 11.01, 11.02, 11.03, 11.04 and 11.05 of this regulation (45) S: fairway. CRD: waterway
Article 1.07 – Maximum load and maximum number of passengers	
Article 1.07 – Maximum load (46) and maximum number of passengers	(46): R: Maximum load, view and maximum number of passengers
1. Vessels shall not be loaded beyond their maximum draught markings.	

¹⁴ The competent authorities may lay down rules on this matter, taking traffic density into account if necessary.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
<p>2. The load or the list of the vessel shall not restrict the direct view at a distance of more than 350 m in front of the vessel. If direct visibility abaft is restricted during the voyage, this lack of visibility may be compensated for by the use of radar apparatus. (47) ¹⁵</p>	<p>(47): C: The load or the list of the vessel shall not restrict the direct view at a distance of more than 350 m in front of the vessel. If direct visibility abaft is restricted during the voyage, this lack of visibility may be compensated for by the use of radar apparatus</p> <p>R: direct view of 350 m in front of the vessel. Compensation is allowed for the view backwards and when sailing through bridges or locks</p> <p>SD: The load shall not endanger the vessel's stability or the strength of the hull. The load shall not restrict the direct or indirect view at a distance of more than 350 m in front of the vessel or convoy under way</p>
<p>3. Passenger vessels shall not have on board more passengers than the number authorized by the competent authorities. High-speed passenger vessels shall not have on board more persons than the number of available seats.</p>	
<p>4. In addition, the stability of vessels carrying containers shall be checked before departure for the following cases:</p>	
<p>(a) for vessels with a beam of less than 9.5 m, loaded with more than one tier of containers;</p>	
<p>(b) for vessels with a beam of 9.5 m or more but less than 11 m (48), loaded with more than two tiers of containers;</p>	<p>(48) CRS: but less than 11 m</p>
<p>(c) <u>(49) for vessels with a beam of 11 m or more, loaded with more than three tiers of containers or more than three widths;</u></p>	<p>(49) R: for vessels with a beam of 11.00 m or more:</p> <ul style="list-style-type: none"> - if the vessel is loaded with more than three breadths and more than two tiers of containers - If the vessel is loaded with more than three tiers of containers ; <p>CSD: for vessels with a beam of 11 m or more, loaded with more than three tiers of containers or more than three widths</p>

¹⁵

The competent authorities may also prescribe the use of flat reflector periscopes.

European Code for Inland Waterways (CEVNI) *	Comments
(d) <u>for vessels with a beam of 15 m or more, loaded with more than three tiers of containers.</u> (50)	(50) CSD: (d) for vessels with a beam of 15 m or more, loaded with more than three tiers of containers
Article 1.08 – Construction, rigging and crews of vessels	
1. Vessels <u>and assemblies of floating</u> (51) material shall be so constructed and rigged as to ensure the safety of those on board and safe navigation and to be able to satisfy the requirements of these regulations. (52)	(51) CDS: and assemblies of floating material (52) S: and of other regulations in force
2. All vessels, <u>except vessels in a pushed convoy other than the pusher</u> (53), shall have a crew sufficient in number and sufficiently skilled to ensure the safety of those on board and safe navigation. <u>However, non-motorized vessels in a side-by-side formation and some of the towed vessels in a rigid group are not required to have a crew if the vessel propelling the side-by-side formation or rigid group, or keeping it safely stopped, has a crew sufficiently large and skilled to ensure the safety of those on board and safe navigation.</u> (54)	(53) CSD: except vessels in a pushed convoy other than the pusher (54) CSD: However, non-motorized vessels in a side-by-side formation and some of the towed vessels in a rigid group are not required to have a crew if the vessel propelling the side-by-side formation or rigid group, or keeping it safely stopped, has a crew sufficiently large and skilled to ensure the safety of those on board and safe navigation. R: The requirements are satisfied if the vessel is provided with a ship's certificate pursuant to the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine, the construction and equipment of the vessel fully comply with the specifications of the ship's certificate and crew and operation are in accordance with the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine
(55)	(55) S: 3. All vessels carrying out carriage of the dangerous goods shall have on board one crew member qualified for the carriage of dangerous goods in accordance with the regulations for the carriage of dangerous goods in force
Article 1.09 – Steering	
1. When under way, a vessel (56) shall be steered by at least one qualified person of not less than 16 years of age. ¹⁶	(56) S: except vessels from Article 1.08, paragraph 2 R: Age limits do not apply to small non-motorized vessels

¹⁶

The competent authorities may prescribe other provisions concerning age.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
<p>2. In order to ensure proper control of the vessel, the helmsman shall be able to receive and give all information and all orders reaching or proceeding from the wheelhouse. In particular, he shall be able to hear sound signals and have a sufficiently clear view in all directions. <u>If a sufficiently clear view is not possible, he has to have a possibility to use an optical means giving a clear and undistorted image over an adequate field.</u> (57)</p>	<p>(57) CDS: If a sufficiently clear view is not possible, he has to have a possibility to use an optical means giving a clear and undistorted image over an adequate field</p>
<p>3. When particular circumstances so require, a look-out or listening-post shall be set up to keep the helmsman informed.</p>	
<p>4. <u>When under way, all high-speed vessels shall be steered by a person not younger than 21 years of age holding a diploma certifying that he has the necessary qualifications referred to in article 1.02, paragraph 1 and the certificate referred to in article 4.05, paragraph 1 (b). A second person who also holds these documents shall be in the wheelhouse except during berthing and casting off and in locks and their forebays.</u> (58)</p>	<p>(58) CDS: When under way, all high-speed vessels shall be steered by a person not younger than 21 years of age holding a diploma certifying that he has the necessary qualifications referred to in article 1.02, paragraph 1 and the certificate referred to in article 4.05, paragraph 1 (b). A second person who also holds these documents shall be in the wheelhouse except during berthing and casting off and in locks and their forebays</p> <p>R: When under way, all high-speed vessels shall be steered by a person holding a Rhine patent and a Radar patent. In conformity with the Rhine License regulation and the radar patent, a second person who also holds these documents must be in the wheelhouse except during berthing and casting off and in locks and their forebays</p>
<p>Article 1.10 – Vessel’s papers and other documents</p>	
<p>1. Every vessel shall carry:</p>	
<p>(a) Ship’s certificate; (59)</p>	<p>(59) S: A certificate of registry CDR: Ship’s certificate</p>
<p>(b) (60) <u>tonnage certificate (cargo vessels only)</u> (61);</p>	<p>(60) R: b) The Rhine Patent or any other document referring to the Rhine Patent Regulation for the boat master and for the crew, a personal service record or the Rhine Patent or any other document referring to the Rhine Patent Regulation</p>

European Code for Inland Waterways (CEVNI) *	Comments
	<p>c) The duly completed logbook including the certificate to in Annex K of the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine</p> <p>d) The certificate on the release of the logbooks</p> <p>e) The certificate of the membership to the Rhine License Regulation</p> <p>f) Certificate of measurement of the vessel</p> <p>g) The certificate of installation and function of the recording equipment and its legal record</p> <p>h) The Radar patent or any other document referring to the regulation on assignation of a Radar patent; these documents are not necessary if the Rhine patent card contains the entry "Radar" or any other entry in a certification referring to the Rhine patent regulation</p> <p>i) The certificate on installation and function of radar device and turn-and-bank indicator</p> <p>k) The certificate of radiotelephony to operate on radio telephone installations according to Annex 5 of the Regulation on the Agreement of Radiotelephony in Inland Navigation</p> <p>l) Certificate "Frequency allocation"</p> <p>m) The Handbook on radiotelephony in inland navigation, general part and regional part</p> <p>n) The duly completed book of oil control</p> <p>o) The certificate of boilers and auxiliaries for vessels</p> <p>p) The certificate for liquefied gas installations</p> <p>q) The certificate for Electrical Equipment</p>

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
	<p>r) The verification certificate for portable fire extinguishers and fixed fire extinguisher installations</p> <p>s) Verification certificate of cranes</p> <p>t) The certificate referring to in ADNR Nr. 8.1.2.1, 8.1.2.2 and 8.1.2.3</p> <p>u) The certificate for confirmation of stability for the transport of containers, including stowage plan or manifest for each loading condition and calculation methods shall be provided for confirmation of stability on a previous or standardized carriage case under explanation of the chosen calculation method</p> <p>v) The certificate on duration and local boundary of the construction site, where the worksite craft is allowed to be used</p> <p>w) On the section between Basel and Mannheim, for vessels with a length more than 110 m: according to § 22a.05 Nr.2 Letter b of the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine</p>
	<p>(61) S: A measurement certificate D: A measurement certificate (cargo vessels only) C: tonnage certificate (cargo vessels only)</p>
(c) (62) Ship's articles or crew list;	<p>(62) D: except vessels which are not crewed CDR: Ship's articles</p>
(d) (63) A ship's log; ¹⁷	(63) D: (only motorized vessels)
(e) <u>Boatmaster's licence or licences belonging to boatmasters of the vessel and for other crew members a service record duly completed.</u> (64)	<p>(64) CDR: Boatmaster's licence or licences belonging to boatmasters of the vessel and for other crew members a service record duly completed S: A ship's certificate</p>

¹⁷ The competent authorities may waive the requirement to carry this document. If they do require it, they shall exempt from producing it vessels registered in countries where it is not required.

<p align="center">European Code for Inland Waterways (CEVNI) *</p>	<p align="center">Comments</p>												
<p>(65)</p>	<p>(65) D: and crewed vessels referred to in 8.1.2.1, 8.1.2.2 and 8.1.2.3 of the annex relating to ADN-D certificates</p>												
<p>and any other documents relating to navigation required under international conventions or agreements.</p>													
<p>2. <u>By derogation from paragraph 1 above, small craft are not required to carry the documents referred to in subparagraphs (b) and (d); moreover, in the case of small pleasure craft, the document referred to in subparagraph (c) is not required, and that referred to in subparagraph (a) may be replaced by a national navigation permit.</u> (66)</p>	<p>(66) CSD: By derogation from paragraph 1 above, small craft are not required to carry the documents referred to in subparagraphs (b) and (d); moreover, in the case of small pleasure craft, the document referred to in subparagraph (c) is not required, and that referred to in subparagraph (a) may be replaced by a national navigation permit</p>												
<p>3. <u>Assemblies of floating material shall carry a national navigation permit.</u>¹⁸ (67)</p>	<p>(67) CSD: Assemblies of floating material shall carry a national navigation permit</p>												
<p>4. The documents required to be carried on board under these regulations or any other provisions applicable shall be produced whenever requested by officials of the competent authorities.</p>													
<p>5. However, the ship's certificate and the tonnage certificate need not be carried on board a pushed barge to which is affixed a metal plate conforming to the following model:</p>													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; height: 20px;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td>Official No.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ship's certificate No.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Competent authority:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Expiry date:</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> </tr> </table>			Official No.:		Ship's certificate No.:		Competent authority:		Expiry date:				
Official No.:													
Ship's certificate No.:													
Competent authority:													
Expiry date:													
<p>These particulars shall be engraved or stamped in easily legible characters not less than 6 mm high. The metal plate shall be not less than 60 mm high and 120 mm long; it shall be permanently affixed in a prominent place towards the stern of the barge on the starboard side.</p>													

¹⁸ The competent authorities may waive this provision.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
The conformity of the particulars given on the plate to those in the barge's ship's certificate shall be certified by the competent authority, whose stamp shall be applied to the plate. The ship's certificate and tonnage certificate shall be kept by the owner of the barge. ¹⁹	
Article 1.11 – Navigation regulations	
An updated copy of the navigation regulations applicable to the waterway shall be carried (68) on board every vessel, except vessels in a pushed convoy other than the pusher (69) and on every assembly of floating material. ²⁰	(68) R: navigation regulations by electronic means is also sustained (69) R: and small vessels
Article 1.12 – Dangerous objects on board; loss of objects; obstacles	
1. It is prohibited to allow objects that would constitute a danger to vessels (70), assemblies of floating material, floating establishments or installations on or adjacent to the waterway to project beyond the sides of vessels or of assemblies of floating material.	(70) R: Referring to in §1.04
2. When anchors are weighed, they shall not hang below the bottom or keel of a vessel or the bottom of an <u>assembly of floating material</u> . (71)	(71) CDS: assembly of floating material S: and no part of it shall be permanently immersed in water
3. When a vessel, an assembly of floating material or a floating establishment loses an object and this may cause an obstruction or danger to navigation, the boatmaster or the person responsible for the floating establishment shall at once inform the nearest competent authorities, specifying as accurately as possible the place where the object was lost. If possible, he shall also place a marker at the spot.	
4. When a vessel encounters an unknown obstacle on a waterway, the boatmaster shall at once inform the nearest competent authority, specifying as accurately as possible the place where the obstacle was encountered. (72)	(72) S: When this obstacle may cause danger to navigation the boatmaster shall also place a marker at the spot

¹⁹ The competent authorities may allow photocopies of the certificate of registry and the tonnage certificate, certified as true copies by a competent authority, to be carried on board the pusher.

²⁰ The competent authorities may exempt certain classes of small craft and of assemblies of floating material from this regulation.

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
Article 1.13 – Protection of waterway signs and marking	
1. It is prohibited to use waterway signs or marking (boards, buoys, floats, beacons, etc.) for mooring or warping vessels or assemblies of floating material, to damage them or to render them unfit for use.	
2. When a vessel or an assembly of floating material has displaced or damaged any device or installation which is part of the system of waterway signs and marking, the boatmaster shall at once inform the nearest competent authority.	
3. Every boatmaster has a general duty immediately to inform the nearest competent authority of any incident or accident affecting waterway signs or marking (failure of a light, displacement of a buoy, destruction of a sign, etc.).	
Article 1.14 – Damage to permanent structures	
When a vessel or assembly of floating material has damaged a permanent structure (lock, bridge, etc.), the boatmaster shall at once inform the nearest competent authority.	
Article 1.15 – Prohibition of discharge into waterways	
1. It is forbidden to throw, pour or allow to fall or flow into a waterway any objects or substances likely to cause an obstruction or danger to navigation or to other users of the waterway.	
2. It is in particular forbidden to throw, pour or discharge into a waterway any form of petroleum waste or mixtures of such waste with water.	
3. In the event of accidental spillage of a substance covered by paragraph 1 or paragraph 2 or of any risk of such spillage, the boatmaster shall immediately inform the nearest competent authority, specifying as accurately as possible the nature and site of the spillage.	
Article 1.16 – Salvage and assistance	
1. In the event of an accident endangering those on board, the boatmaster shall use every means at his disposal to save them.	
2. Every boatmaster who is close to a vessel or assembly of floating material which has suffered an accident endangering persons or threatening to obstruct the channel is required to give immediate assistance insofar as is consistent with the safety of his own vessel.	

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
Article 1.17 – Grounded or sunken vessels	
<p>1. The boatmaster of a grounded or sunken vessel or of a grounded or broken assembly of floating material shall arrange for the nearest competent authority to be informed as soon as possible. In the case of a grounded or sunken vessel, the boatmaster or a member of the crew shall remain on board or near the site of the accident until the competent authority has authorized him to leave.</p>	
<p>2. When a vessel is grounded or sunk, or an assembly of floating material is grounded, in or near the channel, its boatmaster shall, unless it is obviously unnecessary, as soon as possible and without prejudice to the obligation to display the marking referred to in article 3.25, give warning to approaching vessels and assemblies of floating material at suitable points far enough from the site of the accident to enable them to take the necessary action in good time.</p>	
<p>3. Should an accident occur while a vessel is passing through a lock, the boatmaster shall immediately inform the service in charge of the lock in question. (73)</p>	<p>(73) S: 4. When the vessels from paragraph 1, 2 and 3 of this Article are part of the pushed or towed convoy or side-by-side formation, the boatmaster of the convoy or side-by-side formation shall be responsible in that respect for ensuring compliance with the requirements of this Article</p> <p>D: 4. When the vessels from paragraph 1 and 2 of this Article are part of a convoy the boatmaster of the convoy shall be responsible in that respect for ensuring compliance with the requirements of this Article</p>
Article 1.18 – Obligation to clear the channel	
<p>1. When a grounded or sunken vessel, a grounded assembly of floating material or an object lost by a vessel or assembly of floating material causes or threatens to cause total or partial obstruction of the channel, the boatmaster of the vessel or assembly of floating material shall endeavour to get the channel cleared as soon as possible.</p> <p>2. A boatmaster whose vessel is in danger of sinking or becomes impossible to control is under the same obligation.</p>	

European Code for Inland Waterways (CEVNI) *	Comments
(74)	(74) R: 3. For the obligation to clear the channel from grounded or sunken vessel, a grounded assembly of floating material or an object lost by a vessel, national regulations should be considered
	D: 3. When the vessels from paragraph 1 and 2 of this Article are part of a convoy the boatmaster of the convoy shall be responsible in that respect for ensuring compliance with the requirements of this Article
(75)	(75) R: 4. The competent authorities may begin immediately with the clearance, if the administrative discretion bears no delay S: 4. When the vessels from paragraph 1 and 2 of this Article are part of the pushed or towed convoy or side-by-side formation the boatmaster of the convoy or side-by-side formation shall be responsible in that respect for ensuring compliance with the requirements of this Article
Article 1.19 – Special instructions	
Boatmasters and persons in charge of floating establishments shall comply with any special instructions given to them by officials of the competent authorities in order to ensure safe and orderly navigation. (76)	(76) R: also applicable in cases of border-crossing SD: 2. Authorised officials of the competent authorities may, except in special cases when the provisions of other legislation are applied, by means of a special decision prohibit the navigation of a vessel and especially in the following case (s)
	1. when the vessel does not have a certificate of registry or national navigation permit or these documents have expired 2. when the vessel does not comply with the conditions referred to in Article 1.07 of this Decision 3. when the crew or vessel do not comply with the conditions referred to in Article 1.08 of this Decision

European Code for Inland Waterways (CEVNI)*	Comments
	4. when the capabilities of the boatmaster or on-duty crew members have been diminished due to a state of fatigue or intoxication
Article 1.20 – Inspection	
Boatmasters and persons in charge of floating establishments shall give officials of the competent authorities the necessary facilities for verifying compliance with these regulations and any other provisions applicable, and in particular facilitate immediate boarding by them.	
Article 1.21 – Special transport operations	
Article 1.21 – Special transport operations (77)	(77) R: amphibian vehicles
1. Movements on inland waterways are deemed to be special transport operations if they are movements of:	
(a) Vessels or convoys which do not comply with the requirements of articles 1.06 and 1.08;	
(b) Floating establishments or <u>assemblies of floating material</u> (78), unless it is evident that their movement cannot cause any hindrance or danger to navigation or any damage to permanent structures.	(78) C: assemblies of floating material
2. Such a transport operation shall be allowed only under a special authorization issued by the competent authorities of the sector or sectors over which it is to take place.	
3. <u>It shall be subject to such conditions as those authorities may determine in each case.</u> (79)	(79) CDS: It shall be subject to such conditions as those authorities may determine in each case
4. A boatmaster shall be appointed for each transport operation, account being taken of the provisions of article 1.02.	
(80)	(80) R: 2. In this regulation, amphibian vehicles are considered as small vessels S: 5. Before issuing approval for the transports referred to in paragraph 1 of this Article, the competent authorities may request a review and verification of ability for navigation by the competent organisation

European Code for Inland Waterways (CEVNI) *	Comments
Article 1.22 – Special temporary requirements	
Boatmasters shall comply with any temporary requirements issued by a competent authority in special circumstances and published as notices to ensure safe and orderly navigation.	
(81)	(81) R: 2. These requirements should be issued in case of work on the waterway, military exercises, public events referring to in § 1.23 or due to waterway conditions. They may on certain passages, where special attention is needed and which are signalled with buoys; beacons or any other sign or warning, prohibit navigation by night or passage of vessels of too much draught. 3. The requirements under paragraph 1 also cover the requirements that could be taken, when it appears necessary to introduce navigation rules measures, while waiting for the amendment of the existing rules or as a test. The requirements will remain valid for three years, maximum. They will be implemented in all riparian states at the same time and revoked under the same conditions
Article 1.23 – Authorization of public events	
(82) Sporting events, regattas or other public events which may endanger safe and orderly navigation shall be subject to authorization by the competent authorities.	(82) S: 1. Organizers of the sporting events, regattas and other public activities on waterways from Article 1.0 of these Rules shall inform competent authorities in charge about such activities 20 days in advance

III. CHAPTER 2, MARKS AND DRAUGHT SCALES ON VESSELS; TONNAGE MEASUREMENT

Article 2.01 – Identification marks on vessels other than small craft	
Article 2.01 – Identification marks on vessels other than small craft (1)	(1) R: and seagoing vessels
1. Every vessel, except small craft (2), shall bear the following identification marks on its hull or on fixed boards or plates:	(2) R: and seagoing vessels

<p>(a) Its name or emblem</p> <p>The name shall be inscribed on both sides (3) of the vessel; <u>in the case of motorized vessels</u> (4), it shall also be inscribed in a position visible from astern. If, in a side-by-side formation or pushed convoy, one or more of the inscriptions of the propelling vessel's name are hidden, the name shall be reproduced on boards so placed as to be clearly visible from the directions from which those inscriptions are hidden. If the vessel has no name or emblem, it shall bear either the name (or its usual abbreviation) of the organization to which it belongs followed, where applicable, by a number, or the registration number followed, in order to show the country of the vessel's home port or place of registry, by the letter or letters assigned to that country in annex 1 to these regulations.</p>	<p>(3) R: except pushed barges (4) CDS: in the case of motorized vessels</p>
<p>(b) Its home port or place of registry</p> <p>The name of the home port or place of registry shall be inscribed either on both sides of the vessel or on its stern and shall be followed by the letter or letters indicating the country of that home port or place of registry.</p>	
<p>2. In addition, except for small craft,</p> <p>(a) Every cargo vessel shall have its dead-weight tonnage inscribed on both sides, on the hull or on fixed boards;</p> <p>(b) Every passenger vessel shall display the maximum permissible number of passengers in a conspicuous position on board.</p>	
<p>3. The above-mentioned identification marks shall be inscribed in easily legible and indelible Latin characters (5), their inscription in oil paint being considered indelible. The height of the characters shall be not less than 20 cm for the name and not less than 15 cm for other marks. The width of the characters and the thickness of strokes shall be in proportion to the height. The characters shall be of a light colour against a dark background or vice versa.</p>	<p>(5) S: for numbers in easily legible and indelible Arabic numbers and for characters in easily legible and indelible Latin characters</p>
<p>4. <u>As an exception to the preceding paragraphs, seagoing vessels may maintain their identification marks.</u> (6)</p>	<p>(6) CRD: 4. As an exception to the preceding paragraphs, seagoing vessels may maintain their identification marks</p>
<p>5. <u>Crewed vessels under way by day shall fly their national flag at the stern. High-speed vessels may instead of the national flag display a board which matches the national flag in shape and colour.</u> (7)</p>	<p>(7) CSD: 5. Crewed vessels under way by day shall fly their national flag at the stern. High-speed vessels may instead of the national flag display a board which matches the national flag in shape and colour</p>

Article 2.02 – Identification marks on small craft ²¹	
1. Small craft shall bear the official registration marks; if those marks are not prescribed, they shall bear: (a) Their name or emblem; (b) The name and domicile of the owner.	
2. The registration or identification marks mentioned under paragraph 1 (a) shall be inscribed on the outside of the craft in Latin characters not less than 10 cm high, easily legible and indelible, their inscription in oil paint being considered indelible. If the craft has no name or emblem, it shall bear the name (or its usual abbreviation) of the organization to which it belongs, followed, where applicable, by a number.	
3. The name and domicile of the owner shall be displayed in a conspicuous position inside or outside the craft.	
4. However, ship's boats need only bear, inside or outside, the name of the vessel to which they belong and any other particulars needed to identify the owner.	
Article 2.03 – Tonnage measurement	
Every inland waterway cargo vessel, except small craft, shall have its tonnage capacity measured.	
Article 2.04 – Draught marks and draught scales ²²	
1. All vessels, except small craft, shall bear marks showing the maximum draught level. In the case of inland waterway vessels, the methods by which the maximum draught is determined and the conditions to be observed in affixing the draught marks shall be laid down in the rules concerning technical requirements which correspond to the Recommendations on Technical Requirements for Inland Navigation Vessels (annex to Resolution No. 17, revised) (TRANS/SC.3/104). (8)(9)(10) (11) In the case of seagoing vessels, the summer fresh-water line shall serve in place of draught marks.	(8) C: to the Recommendations on Technical Requirements for Inland Navigation Vessels (annex to Resolution No. 17, revised) (TRANS/SC.3/104) (9) S: Directive 2006/87/EC (10) R: Which correspond to the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine (11) D: to annex 2

²¹ The competent authorities may prescribe other provisions for small craft which are neither motorized nor sailing craft and for sailboards or small sailing craft less than 7 m long.

²² The competent authorities may waive the requirement for these marks and scales.

<p>2. Every vessel which may draw as much as 1 m (12) of water shall be provided with draught scales. <u>In the case of inland waterway vessels, annex 2 to these regulations lays down the conditions to be observed in affixing the draught scales.</u> (13)(14)</p>	<p>(12) R: except small vessels (13) CSD: In the case of inland waterway vessels, annex 2 to these regulations lays down the conditions to be observed in affixing the draught scales. (14) R: The principles on affixing the draught scale are shown in the Regulation on Inspection of Shipping on the Rhine</p>
<p>Article 2.05 – Identification marks on anchors</p>	
<p>1. The anchors of vessels (15) shall bear identification marks in indelible characters. (16)</p>	<p>(15) S: except small craft, (16) R: They have to contain the number of the ship's certificate and the letter of differentiation of the commission on Inspection of Shipping or the name and place of residence of the owner of the vessels.</p>
<p>2. The obligation contained in paragraph 1 shall not apply to the anchors of seagoing vessels or of small craft. (17)</p>	<p>(17) R: and vessels, navigating on the Rhine as an exception.</p>

IV. CHAPTER 3, VISUAL SIGNALS (MARKING) ON VESSELS

<p>I. GENERAL</p>	
<p>Article 3.01 – Application and definitions</p>	
<p>1. <u>Articles 3.08 to 3.19, 3.28, 3.34, 3.35, 3.37 and 3.38 shall apply to vessels under way and articles 3.20 to 3.26 to stationary vessels. Articles 3.21, 3.23 and 3.26 shall apply also to vessels, assemblies of floating material or floating establishments, when they are grounded.</u></p>	<p>(*) Different numbers of the Articles in C, R, D and S due to different formal conception of this chapter (in D and S there are separate articles for day and night marking)</p>
<p>2. When visibility conditions so require, the visual signals prescribed for use at night shall also be displayed by day.</p>	
<p>3. For the application of this chapter, pushed convoys whose maximum dimensions do not exceed 110 m by 12 m are regarded as single motorized vessels. (1) (2)</p>	<p>(1) R: A side-by-side formation, whose length does not exceed 140 m is considered as a pushed convoy of the similar length (2) SD: and side-by-side formations whose greatest dimensions do not exceed 110 m in length and 23 m in width are regarded as single motorized vessels</p>
<p>4. Sketches of the signals prescribed in this chapter are contained in annex 3 to these regulations.</p>	

<p>5. In this chapter:</p>	
<p>(a) The term “masthead light” means a strong white light projecting an uninterrupted beam throughout a horizontal arc of 225° and placed so as to project that beam from the bow to 22°30’ abaft the beam on each side;</p>	
<p>(b) The term “side lights” means a bright green light to starboard and a bright red light to port, each of these lights projecting an uninterrupted beam throughout a horizontal arc of 112°30’ and placed so as to project that beam from the bow to 22°30’ abaft the beam on its side;</p>	
<p>(c) The term “stern light” means an ordinary (3) or bright white light projecting an uninterrupted beam throughout a horizontal arc of 135° and placed so as to project this beam throughout an arc of 67°30’ along each side from the stern;</p>	<p>(3) D: or a yellow bright light</p>
<p>(d) The term “light visible from all directions” means a light projecting an uninterrupted beam throughout a horizontal arc of 360°;</p>	
<p>(e) <u>The term “height” means the height above the level of the draught marks or, for vessels without draught marks</u> (4), <u>above the hull.</u> (5)(6)</p>	<p>(4) CDS: The term “height” means the height above the level of the draught marks or, for vessels without draught marks (5) C: above the hull (6) DS: above the line of the maximum draught</p>
<p>Article 3.02 – Lights</p>	
<p>Article 3.02 – Lights (7)</p>	<p>(7) R: and navigation lights</p>
<p>Unless otherwise provided, the lights prescribed in these regulations shall show a continuous (8) and uniform beam. (9)</p>	<p>(8) R: visible from all directions (9) R: Only navigation lights are permitted when: a) housing, auxiliary equipment and light sources contain the approval character conforming to the requirements concerning the colour and intensity of lights and approval of signal lanterns for vessels navigating on the Rhine b) lights in horizontal emission, are conforming to the regulation on colour and intensity 3. The night mark of stationary non motorized vessels does not need to</p>

	conform to the provision in paragraph 2; but in case of clear view and dark background, it shall have a range of 1000 m
Article 3.03 – Boards, flags and pennants	
1. Unless otherwise provided, the boards and flags prescribed in these regulations shall be rectangular.	
2. The colours of the boards, flags and pennants shall not be faded or dirty.	
3. They shall be large enough to be easily visible; this condition shall be considered to be satisfied in all cases:	
(a) For the boards and flags if neither the length nor the width is less than 1 m or, <u>in the case of small craft, less than 0.60 m</u> (10);	(10) CDS: in the case of small craft, less than 0.60 m
(b) For the pennants if the length is not less than 1 m and the breadth at the staff not less than 0.50 m.	
Article 3.04 – Cylinders, balls, cones and bicones	
1. The cylinders, balls, cones and bicones prescribed in these regulations may be replaced by devices having the same appearance when seen from a distance.	
2. Their colours shall not be faded or dirty.	
3. They shall be large enough to be easily visible; this condition shall be considered to be satisfied in all cases:	
(a) For cylinders, if the height is not less than 0.80 m and the diameter not less than 0.50 m;	
(b) For balls, if the diameter is not less than 0.60 m;	
(c) For cones, if the height is not less than 0.60 m and the diameter at the base not less than 0.60 m;	
(d) For bicones, if the height is not less than 0.80 m and the diameter at the base not less than 0.50 m.	
(11)	(11) R: 4. Contrary to the provision in paragraph 3, for small craft the use of signal bodies of smaller dimension, proportional to its size, is permitted, as long as they are large enough to be visible

Article 3.05 – Prohibited lights and signals	
1. The use of any lights or signals other than those mentioned in these regulations or the use of those mentioned otherwise than as prescribed or permitted by these regulations is prohibited.	
2. However, for communication between vessels or between a vessel and the shore, the use of other lights or signals is permitted provided they are not liable to be confused with those mentioned in these regulations.	
Article 3.06 – Emergency lights	
Article 3.06 – Emergency lights (12)	(12) CDS: Emergency lights
<u>When signal lights prescribed by these regulations cease to function, they shall be replaced by emergency lights without delay. However, where the prescribed light is strong, the emergency light may be bright and, where the prescribed light is bright, the emergency light may be ordinary. Lights of the prescribed power shall be brought into operation again as soon as possible.</u> (13)	(13) CDS: When signal lights prescribed by these regulations cease to function, they shall be replaced by emergency lights without delay. However, where the prescribed light is strong, the emergency light may be bright and, where the prescribed light is bright, the emergency light may be ordinary. Lights of the prescribed power shall be brought into operation again as soon as possible
Article 3.07 – Prohibited use of lamps, searchlights, boards, flags, etc.	
1. The use of lamps or searchlights or of boards, flags or other objects in such a way that they may be confused with the lights or signals mentioned in these regulations or impair their visibility or complicate their identification is prohibited.	
2. The use of lamps or searchlights in such a way that they cause dazzle constituting a danger or inconvenience to navigation or to traffic on the banks of the waterway is prohibited.	
II. NIGHT AND DAY MARKING²³	
II.A. MARKING WHEN UNDER WAY	
Article 3.08 – Marking for motorized vessels proceeding alone	
1. Single motorized vessels shall carry:	
By night:	
(a) A masthead light forward and in the axis of the vessel, at a height of not less than 5 m; ²⁴ (14) (15) (16)	(14) S: 6 (15) CRD: 5

²³ Under the national navigational rules of Belarus, Kazakhstan, Lithuania, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine, vessels under way are not required to carry day markings.

²⁴ The competent authorities may prescribe a height of less than 5 m.

	(16) RD: The height may be reduced of 4 m, when the vessel does not exceed a length of 40 m
(b) Side lights, each placed at the same height and on the same perpendicular to the axis of the vessel, 1 m lower than the masthead light and not forward of it (17) (18) (19); they shall be screened inboard so that the green light cannot be seen from the port side and the red light cannot be seen from the starboard side;	(17) CDS: not forward of it (18) S: and where possible on the external side of the widest part of the ship (19) R: 1 m abaft of it
(c) A stern light, placed aft <u>and in the axis of the vessel high enough to be clearly visible to an overtaking vessel.</u> ²⁵ (20) (21)	(20) CDS: and in the axis of the vessel high enough to be clearly visible to an overtaking vessel (21) S: or which is located behind the vessel in question
2. <u>A single motorized vessel may in addition carry by night at the stern a second masthead light placed in the axis of the vessel and at least 3 m higher than the forward light, in such a way that the horizontal distance between these lights is at least three times the vertical distance.</u> (22) <u>A single motorized vessel more than 110 m long shall be required to carry this second masthead light.</u> (23)	(22) CDS: A single motorized vessel may in addition carry by night at the stern a second masthead light placed in the axis of the vessel and at least 3 m higher than the forward light, in such a way that the horizontal distance between these lights is at least three times the vertical distance (23) CRS: A single motorized vessel more than 110 m long shall be required to carry this second masthead light
3. <u>A single motorized vessel temporarily preceded by night by an auxiliary motorized vessel shall continue to show the lights referred to in paragraphs 1 and 2 above.</u> (24) <u>When a motorized vessel is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, it shall carry a yellow ball as indicated in article 3.09, paragraph 3.</u> (25)	(24) CDS: A single motorized vessel temporarily preceded by night by an auxiliary motorized vessel shall continue to show the lights referred to in paragraphs 1 and 2 above (25) C: When a motorized vessel is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, it shall carry a yellow ball as indicated in article 3.09, paragraph 3
4. In addition to the marking prescribed by other provisions of these regulations, high-speed vessels under way shall carry by day and by night: two strong yellow quick scintillating lights. These scintillating lights shall be placed one above the other about 1 m apart, in a suitable position and high enough to be visible from all directions.	

²⁵ The competent authorities of Belarus, Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine may prescribe other stern lights.

<p>5. <u>When passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, vessels may carry the masthead lights provided for in paragraphs 1 and 2 above at a reduced height so that passage may be effected without difficulty.</u> (26)</p>	<p>(26) CDS: When passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, vessels may carry the masthead lights provided for in paragraphs 1 and 2 above at a reduced height so that passage may be effected without difficulty</p>
<p>6. The provisions of this article shall not apply to small craft or ferry boats.</p>	
<p>Article 3.09 – Marking for towed convoys under way</p>	
<p>1. A motorized vessel leading a towed convoy, and a motorized vessel used as an auxiliary in front of another motorized vessel, a pushed convoy or a side-by-side formation shall carry:</p>	
<p>By night:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Two masthead lights one above the other about 1 m apart, placed forward and in the axis of the vessel, <u>the upper light being at least 5m²⁶ higher</u> (27)(28) and the lower light, so far as possible, at least 1 m higher than the side lights; (b) The side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1(b); (c) A yellow instead of a white stern light, placed in the axis of the vessel and high enough to be clearly visible from the towed unit following the vessel or the motorized vessel, pushed convoy or side-by-side formation in front of which the vessel is used as an auxiliary; <p>By day:</p> <p>A yellow cylinder, with two black and white stripes at top and bottom, the white stripes being at the ends of the cylinders. The cylinder shall be placed vertically forward, and high enough to be visible from all directions.</p>	<p>(27) CR: the upper light being at least 5 m higher</p> <p>(28) DS: the upper light positioned at the height stipulated in item a, paragraph 1, Article 3.08 of these Rules</p>

²⁶

The competent authorities may prescribe a height of less than 5 m.

<p>2. Where a towed convoy is led by several motorized vessels, or where a motorized vessel, pushed convoy or side-by-side formation is preceded by several auxiliary motorized vessels proceeding side-by-side, whether coupled or not, each of those vessels shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>Instead of the masthead lights prescribed in 1 (a) above, three masthead lights one above the other about 1 m apart, placed forward in the axis of the vessel, the top and bottom lights being at the same height as those prescribed in paragraph 1 (a);</p> <p>By day:</p> <p>The cylinder prescribed in paragraph 1 above.</p> <p>Where a vessel, an assembly of floating material or a floating establishment is being manoeuvred by more than one motorized vessel, this requirement shall apply to each of them.</p>	
<p>3. <u>Vessels in a towed convoy following the motorized vessel or vessels referred to in paragraphs 1 and 2 above shall carry:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p>A bright white light visible from all directions, placed at a height of at least 5 m;²⁷</p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>A yellow ball in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</u></p> <p>However,</p> <p>(a) <u>If a section of the convoy is more than 110 m long, that section shall carry two such lights, one forward and one aft;</u></p> <p>(b) <u>If a section of the convoy comprises a row of more than two vessels coupled side-by-side, only the two outside vessels of the row shall carry such lights or such a ball.</u></p> <p>The marking of all towed vessels in a convoy shall so far as possible be carried at the same height above the water level. (29)</p>	<p>(29) CRS: Vessels in a towed convoy following the motorized vessel or vessels referred to in paragraphs 1 and 2 above shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>A bright white light visible from all directions, placed at a height of at least 5 m;</p> <p>By day:</p> <p>A yellow ball in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</p> <p>However,</p> <p>(a) If a section of the convoy is more than 110 m long, that section shall carry two such lights, one forward and one aft;</p> <p>(b) If a section of the convoy comprises a row of more than two vessels coupled side-by-side, only the two outside vessels of the row shall carry such lights or such a ball.</p> <p>The marking of all towed vessels in a convoy shall so far as possible be carried at the same height above the water level</p>

²⁷

The competent authorities may prescribe a height of less than 5 m.

<p>4. The vessel or vessels forming the last section of a towed convoy shall carry, in addition to the marking prescribed in paragraph 3 above:</p> <p>By night:</p> <p>The stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (c).</p> <p>However, if the convoy ends with a row of more than two vessels coupled side-by-side, only the two outside vessels of the row shall carry such lights. If the rear of the convoy is made up of small craft, those craft shall not be taken into account for the provisions of this paragraph.</p>	
<p>5. <u>When passing through the opening of a fixed or closed (30) bridge or weir, or when passing through locks, the vessels of a towed convoy may carry the lights prescribed in paragraphs 1 (a), 2 and 3 of this article at a reduced height so that passage may be effected without difficulty.</u> (31)</p>	<p>(30) D: free to move</p> <p>(31) CDS: When passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, the vessels of a towed convoy may carry the lights prescribed in paragraphs 1(a), 2 and 3 of this article at a reduced height so that passage may be effected without difficulty</p>
<p>6. <u>Where the vessels referred to in paragraph 3 above are seagoing vessels coming directly from or leaving for the sea, they may carry:</u></p> <p>By night:</p> <p><u>Instead of the white light, the side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b);</u></p> <p>By day:</p> <p><u>The yellow ball.</u> (32)</p>	<p>(32) C: Where the vessels referred to in paragraph 3 above are seagoing vessels coming directly from or leaving for the sea, they may carry:</p> <p>By night:</p> <p>Instead of the white light, the side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b);</p> <p>By day:</p> <p>The yellow ball</p>
<p>7. The provisions of this article shall not apply to small craft towing only other small craft or to the towing of small craft.</p>	
<p>Article 3.10 – Marking for pushed convoys under way</p>	
<p>1. Pushed convoys shall carry²⁸</p>	
<p>By night:</p> <p>(a)(i) Three masthead lights at the bow of the leading vessel or the vessel on the port side at the head of the convoy. (33) (34) These lights shall be arranged in an equilateral triangle</p>	<p>(33) CR: or the vessel on the port side at the head of the convoy</p> <p>(34) DS: or on a vessel which is on a longitudinal axis of the convoy and at the head of a convoy</p>

²⁸

The competent authorities may prescribe the use of bright lights on narrow waterways.

<p>with a horizontal base, in a plane perpendicular to the longitudinal axis of the convoy. The top light shall be at a height of not less than 5 (35)(36) m.²⁹ The two lower lights shall be about 1.25 m apart and about 1.10 m below the top light; (37)</p> <p>(ii) <u>A masthead light at the bow of any other vessel whose full width is visible from ahead. This light shall so far as possible be 3 m below the top light referred to under (i).</u></p> <p><u>The masts carrying these lights shall be in the longitudinal axis of the vessel in which they are carried;</u>³⁰ (38)</p>	<p>(35) CRS: 5 (36) D: 6 (37) D: The lights shall be carried by the nearest vessel from the longitudinal axis of the convoy (38) CRS: A masthead light at the bow of any other vessel whose full width is visible from ahead. This light shall so far as possible be 3 m below the top light referred to under (i). The masts carrying these lights shall be in the longitudinal axis of the vessel in which they are carried</p>
<p>(b) The side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1(b); these lights shall be placed on the widest part of the convoy, as near the pusher as possible, not more than 1 m from the sides of the convoy and at a height of not less than 2 m;</p>	
<p>(c) (i) Three stern lights as prescribed in article 3.08, paragraph 1(c) on the pusher, placed in a line perpendicular to its longitudinal axis, about 1.25 m apart and high enough not to be hidden by another vessel in the convoy;</p> <p>(ii) <u>A stern light on every vessel whose full width is visible from astern; however, when more than two vessels other than the pusher are visible from astern, this light shall be carried only by the two vessels on the outside of the convoy.</u> (39)</p>	<p>(39) CRS: A stern light on every vessel whose full width is visible from astern; however, when more than two vessels other than the pusher are visible from astern, this light shall be carried only by the two vessels on the outside of the convoy</p>
<p>2. The provisions of paragraph 1 above shall also apply to pushed convoys preceded by night by one or more auxiliary motorized vessels; however, the stern lights referred to in paragraph 1(c)(i) above shall be yellow instead of white.</p> <p><u>When a pushed convoy is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, the pusher shall carry the yellow ball referred to in article 3.09, paragraph 3.</u> (40)</p>	<p>(40) CRS: When a pushed convoy is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, the pusher shall carry the yellow ball referred to in article 3.09, paragraph 3</p>

²⁹ The competent authorities may prescribe a height of less than 5 m.

³⁰ The competent authorities of Belarus, Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine may authorize the pusher to carry the mast-head lights and the side lights.

<p>3. <u>When a pushed convoy is passing through the opening of a fixed or closed bridge (41) or weir, or when passing through locks, the masthead lights prescribed in paragraph 1 (a) above may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty.</u> (42)</p>	<p>(41) D: free to move</p> <p>(42) CDS: When a pushed convoy is passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, the masthead lights prescribed in paragraph 1(a) above may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty</p>
<p>4. <u>Pushed convoys with two pushers in side-by-side formation shall carry by night the stern lights prescribed in paragraph 1 (c) (i)(43) on the pusher at the starboard side;(44) (45) the other pusher shall carry the stern light prescribed in paragraph 1 (c) (ii) above.</u>³¹ (46)</p>	<p>(43) CRS: Pushed convoys with two pushers in side-by-side formation shall carry by night the stern lights prescribed in paragraph 1 C: (i)</p> <p>(44) CR: on the pusher at the starboard side</p> <p>(45) S: on the pusher of the boatmaster's convoy</p> <p>(46) CRS: the other pusher shall carry the stern light prescribed in paragraph 1 C: (ii) above</p>
<p>Article 3.11 – Marking for side-by-side formations under way</p>	
<p>1. Side-by-side formations shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>(a) The masthead light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (a), on each vessel; <u>however, each non-motorized vessel may, instead of the masthead light, carry the white light prescribed in article 3.09, paragraph 3, visible from all directions, in a suitable position but not higher than the masthead light of the motorized vessel or vessels;</u> (47)</p> <p>(b) The side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b); these lights shall be placed on the outside of the formation, so far as possible at the same height and at least 1 m below the lowest masthead light;</p> <p>(c) The stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (c), on each vessel.</p>	<p>(47) CRS: however, each non-motorized vessel may, instead of the masthead light, carry the white light prescribed in article 3.09, paragraph 3, visible from all directions, in a suitable position but not higher than the masthead light of the motorized vessel or vessels</p>

³¹ In the event that the competent authorities prescribe that the boatmaster of a pusher of a higher propelling power shall be the boatmaster of the convoy, this pusher shall carry the lights prescribed in paragraph 1 (c) (i) above.

<p>2. <u>The provisions of paragraph 1 above shall also apply to side-by-side formations preceded by night by one or more auxiliary motorized vessels.</u> (48)</p> <p><u>When a side-by-side formation is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, each vessel in the formation shall carry the yellow ball referred to in article 3.09, paragraph 3.</u> (49)</p>	<p>(48) CDS: The provisions of paragraph 1 above shall also apply to side-by-side formations preceded by night by one or more auxiliary motorized vessels</p> <p>(49) CS: When a side-by-side formation is preceded by day by one or more auxiliary motorized vessels, each vessel in the formation shall carry the yellow ball referred to in article 3.09, paragraph 3</p>
<p>3. <u>When a side-by-side formation is passing through the opening of a fixed or closed bridge or of a weir, or when passing through locks, the lights prescribed in paragraph 1 (a) above may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty.</u> (50)</p>	<p>(50) CDS: When a side-by-side formation is passing through the opening of a fixed or closed bridge or of a weir, or when passing through locks, the lights prescribed in paragraph 1 (a) above may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty</p>
<p>4. The provisions of this article shall not apply to small craft propelling only small craft in a side-by-side formation, or to small craft so propelled.</p>	
<p>Article 3.12 – Marking for sailing vessels under way</p>	
<p>1. Sailing vessels shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>(a) The side lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b); however these lights may be ordinary, instead of bright;</p> <p>(b) The stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (c).</p>	
<p>2. <u>In addition to the lights prescribed in paragraph 1 of this article, a sailing vessel may carry:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>Two ordinary or bright lights one above the other, visible from all directions, the upper light being red and the lower green; these lights shall be in a suitable position at the top or on the upper part of the mast and not less than 1 m apart.</u> (51)</p>	<p>(51) CDS: In addition to the lights prescribed in paragraph 1 of this article, a sailing vessel may carry</p> <p>By night:</p> <p>Two ordinary or bright lights one above the other, visible from all directions, the upper light being red and the lower green; these lights shall be in a suitable position at the top or on the upper part of the mast and not less than 1 m apart.</p>

<p>3. <u>All vessels under sail and simultaneously using their own mechanical means of propulsion shall carry:</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>A black cone, point downwards.</u></p> <p><u>This cone shall be positioned as high as possible and where it will be most obvious.</u> ³²(52)</p>	<p>(52) CS: All vessels under sail and simultaneously using their own mechanical means of propulsion shall carry:</p> <p>By day:</p> <p>A black cone, point downwards.</p> <p>This cone shall be positioned as high as possible and where it will be most obvious</p>
<p>4. The provisions of paragraphs 1 and 2 of this article shall not apply to small craft. <u>The provisions of paragraph 2 shall not apply to the vessels referred to in article 3.35.</u> (53)</p>	<p>(53) CDS: The provisions of paragraph 2 shall not apply to the vessels referred to in article 3.35</p>
<p>Article 3.13 – Marking for small craft under way</p>	
<p>1. Small motorized craft proceeding alone shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>(a) A masthead light; this light shall be in the axis of the craft, at least 1 m higher than the side lights, and shall be bright instead of strong; ³³(54)(55)</p> <p>(b) Side lights; these lights may be ordinary instead of bright and shall be placed either:</p> <p>(i) As prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b); or</p> <p>(ii) Side-by-side or in the same lamp, in the axis of the craft, at or near the bow;</p> <p>(c) The stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (c). However, the requirement to carry this light may be waived; but in such case, the masthead light referred to in (a) above shall be a bright white light visible from all directions.</p>	<p>(54) DS: and may also be placed at the same height as the side lights</p> <p>(55) S: but must be 1 m in front of them</p>
<p>2. <u>Motorized small craft less than 7 m long proceeding alone may carry, instead of the lights prescribed in paragraph 1 above, an ordinary white light in</u></p>	<p>(56) CDS: Motorized small craft less than 7 m long proceeding alone may carry, instead of the lights prescribed in</p>

³² The competent authorities may waive this provision for isolated waterways.

³³ The competent authorities may also prescribe a mast-head light at the same height as the side lights and not less than 1 m forward of them.

<p><u>a suitable position and high enough to be visible from all directions.</u> ³⁴ (56)</p>	<p>paragraph 1 above, an ordinary white light in a suitable position and high enough to be visible from all directions</p>
<p>3. When a small craft is towing or propelling in side-by-side formation only other small craft, it shall carry by night the lights prescribed in paragraph 1 above.</p>	
<p>4. Small craft in tow or propelled in side-by-side formation shall carry by night an ordinary white light visible from all directions. This provision shall not apply to ships' boats.</p>	
<p>5. Small sailing craft under way shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>Side lights and stern light, the side lights being placed side-by-side or in the same lamp in the axis of the craft, at or near the bow, and the stern light being placed in the after part of the craft; however, these lights may be ordinary lights; or</p> <p>Side lights and a stern light in the same lamp placed in a suitable position at the top or on the upper part of the mast; this light may be an ordinary light; or</p> <p><u>In the case of craft less than 7 m long, an ordinary white light visible from all directions. On the approach of other vessels, such craft shall in addition display a second ordinary white light.</u> ³⁵ (57)</p>	<p>(57) CDS: In the case of craft less than 7 m long, an ordinary white light visible from all directions. On the approach of other vessels, such craft shall in addition display a second ordinary white light</p>
<p>6. Small craft proceeding alone which are neither motorized nor under sail shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>An ordinary white light visible from all directions.</p> <p>However, ships' boats under these conditions need not display this light except on the approach of other vessels.</p>	
<p>7. <u>When passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, the masthead lights prescribed in this article may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty.</u> (58)</p>	<p>(58) CDS: When passing through the opening of a fixed or closed bridge or weir, or when passing through locks, the masthead lights prescribed in this article may be carried at a reduced height so that passage may be effected without difficulty</p>

³⁴ The competent authorities may limit the scope of this provision to slow or low-powered craft or to certain waterways.

³⁵ On certain inland waterways the competent authorities may prescribe this provision to all small sailing craft.

Article 3.14 – Additional marking for vessels carrying out certain transport operations involving dangerous substances ^{36, 37}	
<p>1. Vessels carrying out transport operations involving flammable substances that are referred to in ADN (59)(60) shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations, the following marking, referred to in paragraph 7.1.5.0 or paragraph 7.2.5.0 of ADN: (61) (62)</p> <p>By night: A blue light;</p> <p>By day: A blue cone, point downwards.</p> <p>These markings shall be in a suitable position and high enough to be visible from all directions. <u>The blue cone may be replaced by one blue cone at the bow and one blue cone at the stern of the vessel, at a height of not less than 3 m (63) above the draught markings.</u> (64)</p>	<p>(59) R: ADNR (60) D: ADN-D (61) R: ADNR (62) D: ADN-D (63) CRS: The blue cone may be replaced by one blue cone at the bow and one blue cone at the stern of the vessel, at a height of not less than 3 m (64) CR: above the draught markings</p>
<p>2. Vessels carrying out transport operations involving substances constituting health hazards that are referred to in ADN (65) (66) shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations, the following marking, referred to in paragraph 7.1.5.0 or paragraph 7.2.5.0 of ADN: (67)(68)</p> <p>By night: Two blue lights;</p> <p>By day: Two blue cones, point downwards.</p> <p>These markings shall be placed <u>one about 1 m above the other</u> (69), in a suitable position and high enough to be visible from all directions. <u>The two blue cones may be replaced by two blue cones at the bow and two blue cones at the stern of the vessel at a height not less than 3 m (70) above the draught markings.</u> (71)</p>	<p>(65) R: ADNR (66) D: ADN-D listed in table A, Chapter 3.2, part 3 of ADN-D (67) R: ADNR (68) D: ADN-D (69) CRS: one about 1 m above the other (70) CRS: The two blue cones may be replaced by two blue cones at the bow and two blue cones at the stern of the vessel at a height not less than 3 m (71) CR: above the draught markings</p>

³⁶ In the case of seagoing vessels operating only temporarily in inland navigation areas, the competent authorities may authorize the use of the day and night signals prescribed in the Recommendations on the Safe Transport of Dangerous Cargoes and Related Activities in Port Areas adopted by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization (by night an all-round fixed red light and by day flag “B” of the International Code of Signals), instead of the signals prescribed in paragraphs 1, 2 and 3 of this article.

³⁷ The competent authorities of Belarus, Kazakhstan, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine may prescribe red lights instead of blue lights.

<p>3. Vessels carrying out transport operations involving explosives that are referred to in ADN (72)(73) shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations, the following marking, referred to in paragraph 7.1.5.0 or paragraph 7.2.5.0 of ADN:(74)(75)</p> <p>By night:</p> <p>Three blue lights;</p> <p>By day:</p> <p>Three blue cones, point downwards.</p> <p>These markings shall <u>be about 1 m one above the other</u> (76), in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</p>	<p>(72) R: ADNR</p> <p>(73) D: ADN-D listed in table A, Chapter 3.2, part 3 of ADN-D</p> <p>(74) R: ADNR</p> <p>(75) D: ADN-D</p> <p>(76) CRS: about 1 m one above the other</p>
<p>4. When a pushed convoy or side-by-side formation includes one or more of the vessels referred to in paragraphs 1, 2 or 3 above, the marking prescribed in paragraphs 1, 2 or 3 above shall be carried by the vessel propelling the pushed convoy or side-by-side formation. (77)</p>	<p>(77) S: Art.3.14 par. 4. Insofar as one or more vessels referred to in paragraphs 1, 2 or 3 of this Article are a part of the towed convoy, the lights stipulated in the aforementioned paragraphs must also be on the motorised vessel which is at the head of the convoy and on the pusher and the tug acting as an auxiliary to the convoy.</p> <p>Art. 3.28 par. 4. Insofar as one or more vessels referred to in paragraphs 1, 2 or 3 of this Article are a part of the towed convoy, the lights stipulated in the aforementioned paragraphs must also be on the motorised vessel which is at the head of the convoy and on the pusher and the tug acting as an auxiliary to the convoy</p>
<p>5. <u>Pushed convoys propelled by two pushers side-by-side shall carry the marking referred to in paragraph 4 above on the starboard pusher.</u> (78)</p>	<p>(78) CR: Pushed convoys propelled by two pushers side-by-side shall carry the marking referred to in paragraph 4 above on the starboard pusher</p>
<p>6. Any vessel, pushed convoy or side-by-side formation carrying out a transport operation involving several dangerous substances that are referred to in paragraphs 1, 2 and 3 above shall carry the marking corresponding to the substance that requires the greatest number of blue lights or blue cones.</p>	
<p>7. <u>Any vessel not required to carry the markings referred to in paragraphs 1, 2 or 3 above but which has been issued with an approval certificate in accordance with paragraph 8.1.8 of ADN (79) and which conforms to the safety provisions for vessels referred to in paragraph 1 above, may, on approaching a lock, display the markings</u></p>	<p>(79) D: ADN-D</p> <p>(80) CRS: Any vessel not required to carry the markings referred to in paragraphs 1, 2 or 3 above but which has been issued with an approval certificate in</p>

<p><u>referred to in paragraph 1 above, when it wishes to pass through the lock with a vessel required to display the markings referred to in paragraph 1 above. (80)</u></p>	<p>accordance with paragraph 8.1.8 of ADN and which conforms to the safety provisions for vessels referred to in paragraph 1 above, may, on approaching a lock, display the markings referred to in paragraph 1 above, when it wishes to pass through the lock with a vessel required to display the markings referred to in paragraph 1 above</p>
<p>8. The intensity of the blue lights prescribed in this article shall be at least equal to that of ordinary blue lights.</p>	
<p>Article 3.15 – Marking of vessels authorized to carry more than 12 passengers with a hull length of not more than 20 m³⁸</p>	
<p>Vessels authorized to carry more than 12 passengers with a maximum hull length of not more than 20 m shall carry:</p> <p>By day:</p> <p>A yellow bicone in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</p>	
<p>Article 3.16 – Marking for ferry boats under way³⁹</p>	
<p>1. Ferry boats not moving independently shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>(a) A bright white light visible from all directions, at a height of not less than 5 m; this height may, however, be reduced if the ferry boat is not more than <u>15 m</u> (81)(82) long;</p> <p>(b) A bright green light visible from all directions, about 1 m above the light referred to in (a) above;</p> <p>By day:</p> <p><u>A green ball at a height of not less than 5 m.</u>⁴⁰</p> <p>(83) (84) (85) (86)</p>	<p>(81) CR: 15</p> <p>(82) DS: 20</p> <p>(83) CDS: By day:</p> <p>A green ball at a height of not less than</p> <p>(84) C: 5</p> <p>(85) D: 6</p> <p>(86) S: 6 m. Insofar as the ferry-boat does not exceed 20 m, this height may be smaller</p>
<p>2. <u>The leading boat or float of a longitudinal cable ferry boat shall carry, by night, not less than 3 m above the water level, a bright white light visible from all directions.</u> (87)</p>	<p>(87) CR: The leading boat or float of a longitudinal cable ferry boat shall carry, by night, not less than 3 m above the water level, a bright white light visible from all directions</p>

³⁸ The competent authorities may waive these requirements for vessels which they consider as small craft.

³⁹ The competent authorities of Belarus, Lithuania, the Republic of Moldova, the Russian Federation and Ukraine may prescribe another marking.

⁴⁰ The competent authorities may waive the requirement for day markings or prescribe a height of less than 5 m.

<p>3. Ferry boats moving independently shall carry: By night: (a) A bright white light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (a) above; (b) A bright green light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (b) above; (c) The side lights and stern light prescribed in article 3.08, paragraphs 1 (b) and (c); By day: A green ball, as prescribed in paragraph 1 above.⁴¹(88)</p>	<p>(88) S: If a ferry-boat is being towed, pushed or drawn side-by-side, only the vessel with its own power must have the lights stipulated in items a), b) and c) of this paragraph</p>
<p>4. <u>Ferry boats moving independently and enjoying priority shall carry:</u> <u>By night:</u> (a) <u>A bright white light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (a) above;</u> (b) <u>A bright green light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (b) above;</u> (c) <u>A second bright green light visible from all directions, about 1 m above that prescribed in (b) above;</u> (d) <u>The side lights and stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b) and 1 (c);</u> <u>By day:</u> <u>A white cylinder, about 1 m below the green ball prescribed in paragraph 1 above. (89)</u></p>	<p>(89) CDS: Ferry boats moving independently and enjoying priority shall carry: By night: (a) A bright white light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (a) above; (b) A bright green light visible from all directions, as prescribed in paragraph 1 (b) above C: A second bright green light visible from all directions, about 1 m above that prescribed in (b) above D: The side lights and stern light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b) and 1 C By day: A white cylinder, about 1 m below the green ball prescribed in paragraph 1 above</p>
<p>Article 3.17 – Additional marking for vessels enjoying priority of passage</p>	
<p>Vessels for which the competent authority has authorized priority of passage at points where it regulates the order of passage may carry, in addition to the marking prescribed in other provisions of these regulations:</p>	<p>(90) D: with a length of at least 1 m</p>

⁴¹ The competent authorities may waive the requirement for day markings or prescribe a height of less than 5 m.

<p>By day: A red pennant at the bow (90) and high enough to be clearly visible.</p>	
Article 3.18 – Additional marking for vessels unable to manoeuvre	
<p>1. A vessel which is unable to manoeuvre shall, if necessary, display, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</p> <p>By night: A swinging red light; <u>in the case of small craft, this light may be white instead of red; or</u> (91) <u>Two red lights, one about 1 m above the other, placed in a suitable position and high enough to be visible from all directions;</u> (92)</p> <p>By day: A swinging red flag; or <u>Two black balls, one about 1 m above the other, placed in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</u> (93)</p>	<p>(91) CDS: in the case of small craft, this light may be white instead of red; or (92) CS: Two red lights, one about 1 m above the other, placed in a suitable position and high enough to be visible from all directions (93) CS: Two black balls, one about 1 m above the other, placed in a suitable position and high enough to be visible from all directions</p>
<p>2. <u>If necessary, such vessels shall in addition give the regulation sound signal.</u> (94)</p>	<p>(94) C: If necessary, such vessels shall in addition give the regulation sound signal</p>
Article 3.19 – Marking for assemblies of floating material and floating establishments under way	
<p>Without prejudice to any special conditions which may be imposed under article 1.21, assemblies of floating material and floating establishments shall carry:</p> <p>By night: A sufficient number of bright white lights visible from all directions to show their outline.</p>	
II.B. MARKING WHEN STATIONARY	
Article 3.20 – Marking for stationary vessels⁴²	
<p>1. A vessel <u>directly or indirectly made fast to the bank</u> (95) (96) (97) (98) shall carry:</p> <p>By night: On the channel side and at a height of at least 3 m, an ordinary white light visible from all directions. <u>This light may be replaced by an ordinary white light at the bow and an ordinary white light at the stern, positioned at the same height on the channel side and visible from all directions</u> (99).</p>	<p>(95) C: directly or indirectly made fast to the bank (96) S: All vessels, except ferry-boats listed in Article 3.20 of these Rules shall, when stationary (97) R: every vessel except small vessel referred to in article 3.22 and 3.25 when stationary</p>

⁴² When vessels, in particular small craft, are stationary in circumstances such that marking is not considered necessary by the competent authorities, the latter may exempt them from the obligation to carry the marking prescribed in this article.

	<p>(98) D: a vessel proceeding alone, a vessel forming part of a side-by-side formation or a side-by-side formation</p> <p>(99) CR: This light may be replaced by an ordinary white light at the bow and an ordinary white light at the stern, positioned at the same height on the channel side and visible from all directions</p>
<p>2. <u>A vessel stationary offshore (without direct or indirect access to the bank) shall carry:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>Two ordinary white lights visible from all directions and in suitable positions, one forward at a height of at least 4 m and the other aft at a height of at least 2 m and at least 2 m lower than the other;</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>A black ball in a suitable position forward and high enough to be visible from all directions. (100)</u></p>	<p>(100) C: A vessel stationary offshore (without direct or indirect access to the bank) shall carry:</p> <p><u>By night:</u></p> <p>Two ordinary white lights visible from all directions and in suitable positions, one forward at a height of at least 4 m and the other aft at a height of at least 2 m and at least 2 m lower than the other;</p> <p><u>By day:</u></p> <p>A black ball in a suitable position forward and high enough to be visible from all directions</p>
<p>3. <u>A pushed convoy stationary offshore (without direct or indirect access to the shore) shall carry: (101)</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>On each vessel of the formation an ordinary white light visible from all directions, in a suitable position and at a height of at least 4 m. The total number of lights marking the barges shall not exceed four, provided that the outlines of the convoy are clearly marked; (102)(103)</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p>A black ball on the pusher (<u>or on each pusher</u>) (104) and on the leading vessel of the convoy or on the outermost vessels leading the convoy.</p>	<p>(101) CDS: 3. A pushed convoy stationary offshore (without direct or indirect access to the shore) shall carry</p> <p>(102) C: On each vessel of the formation an ordinary white light visible from all directions, in a suitable position and at a height of at least 4 m. The total number of lights marking the barges shall not exceed four, provided that the outlines of the convoy are clearly marked</p> <p>(103) DS: A pushed convoy stationary offshore (without direct or indirect access to the shore) must have two ordinary white lights visible from all directions, in a suitable position and at a height of at least 3 m. One light must be on the pusher, while the other on the leading vessel of the convoy</p> <p>(104) C: (or on each pusher)</p>
<p>4. Small craft other than ship's boats may carry, instead of the lights prescribed by night in paragraphs 1 and 2 above, an ordinary white light in a suitable position and high enough to be visible from all directions.</p>	

<p>5. The marking prescribed in this article shall not be mandatory:</p> <p>(a) <u>When the vessel is stationary in a waterway on which navigation is temporarily impossible or prohibited;</u> (105)(106)</p> <p>(b) <u>When the vessel is stationary alongside the bank and is sufficiently well lit from the bank;</u> (107)</p> <p>(c) <u>When the vessel is stationary outside the channel (108) (109) in a clearly safe situation.</u> (110) (111)</p>	<p>(105) CDS: (a) When the vessel is stationary in a waterway on which navigation is temporarily impossible or prohibited</p> <p>(106) R: When the vessel is part of a formation of vessels and this formation will not be unlocked during the night and when the formation carry the lights prescribed to in paragraph 1</p> <p>(107) R: when the vessel is stationary in water between non-submerged flood water groynes or stationary behind a longitudinal dyke emerging from the water</p> <p>(108) C: channel</p> <p>(109) DS: fairway</p> <p>(110) CDS: c) When the vessel is stationary outside the channel in a clearly safe situation</p> <p>(111) D: d) when a small vessel is stationary alongside the bank</p>
<p>6. <u>This article shall not apply to the vessels referred to in articles 3.22, 3.25, 3.34, paragraph 2, and 3.35.</u> (112)</p>	<p>(112) CDS: 6. This article shall not apply to the vessels referred to in articles 3.22, 3.25, 3.34, paragraph 2, and 3.35</p>
<p>Article 3.21 – Additional marking for stationary vessels carrying out certain transport operations involving dangerous substances</p>	
<p>The requirements of article 3.14 shall also apply to the vessels referred to in that article when those vessels are stationary.</p>	
<p>Article 3.22 – Marking for ferry boats made fast at their landing stage</p>	
<p>1. Ferry boats not moving independently shall, when made fast at their landing stage, carry by night the lights prescribed in article 3.16, paragraph 1. <u>In addition, the lead boat or float of a longitudinal cable ferry boat shall carry the light prescribed in article 3.16, paragraph 2.</u> (113)</p>	<p>(113) CR: In addition, the lead boat or float of a longitudinal cable ferry boat shall carry the light prescribed in article 3.16, paragraph 2</p>
<p>2. Ferry boats moving independently in service shall, when made fast at their landing stage, carry by night the lights prescribed in article 3.16, paragraph 1. When made fast for a short time, they may also keep the lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b) and (c). The green light referred to in article 3.16, paragraph 3 (b) shall be extinguished as soon as the ferry boat is no longer in service.</p>	

Article 3.23 – Marking for assemblies of floating material and floating establishments when stationary	
<p>Without prejudice to any special conditions which may be imposed under article 1.21, assemblies of floating material and floating establishments shall carry:</p> <p>By night:</p> <p>A sufficient number of ordinary white lights visible from all directions to show their outlines on the channel side.</p> <p>The provisions of article 3.20, paragraph 5, are applicable.</p>	
Article 3.24 – Marking for nets or poles of stationary vessels	
<p>When vessels have nets or poles extending into the channel or near to it, such nets or poles shall be marked:</p> <p>By night:</p> <p>By ordinary white lights visible from all directions in sufficient number to show their position;</p> <p>By day:</p> <p>By yellow floats or yellow flags in sufficient number to show their position.</p>	
Article 3.25 – Marking for floating equipment at work and for grounded or sunken vessels	
<p>1. Floating equipment at work and stationary vessels carrying out work or sounding or measuring operations shall carry:</p> <p>(a) On the side or sides on which the channel is clear:</p> <p>By night:</p> <p>Two ordinary green lights or two bright green lights; (114)</p> <p>By day:</p> <p>Two green bicones, one placed about 1 m above the other; and, as appropriate;</p>	(114) DS: positioned at a height of about 1 m one above each other
<p>(b) On the side on which the channel is not clear:</p> <p>By night:</p> <p>An ordinary red light or a bright red light, placed at the same height as the higher of the two green lights prescribed in (a) above, and of the same intensity;</p>	

<p>By day: A red ball, placed at the same height as the higher of the two green bicones prescribed in (a) above, or, if the vessels have to be protected against wash,</p>	
<p>(c) On the side or sides on which the channel is clear: By night: An ordinary red light and an ordinary white light, or a bright red light and bright white light, one placed about 1 m above the other, with the red light at the top; By day: A flag with a red upper half and a white lower half, or two flags flown one above the other (115), the upper flag being red and the lower flag white, and, as appropriate,</p>	(115) D: or two black balls one above the other
<p>(d) On the side on which the channel is not clear: By night: A red light at the same height and of the same intensity as the red light prescribed in (c) above; By day: A red flag (116) at the same height as the red and white flag or red flag flown on the other side.</p>	(116) D: or a red ball
<p>2. <u>The marking prescribed by day in paragraph 1 (a) and (b) above may be replaced by the following signs:</u> <u>(a) On the side or sides on which the channel is clear, the “entry permitted” board E.1 (annex 7);</u> <u>and, as appropriate,</u> <u>(b) On the side on which the channel is not clear, the “no entry” board A.1 (annex 7), placed at the same height as the board prescribed in (a) above.(117)</u></p>	(117) CDS: The marking prescribed by day in paragraph 1 (a) and (b) above may be replaced by the following signs: (a) On the side or sides on which the channel is clear, the “entry permitted” board E.1 (annex 7); and, as appropriate, (b) On the side on which the channel is not clear, the “no entry” board A.1 (annex 7), placed at the same height as the board prescribed in (a) above
<p>3. The marking prescribed in paragraphs 1 and 2 above shall be placed high enough to be visible from all directions. The flags may be replaced by boards of the same colour.</p>	
<p>4. Grounded or sunken vessels shall carry the marking prescribed in paragraph 1 (c) and (d) above. If the position of a sunken vessel prevents the marking from being placed on the vessel, it shall be placed on boats or buoys or displayed in any other appropriate manner.</p>	

<p>5. <u>The competent authorities may waive the obligation to carry the lights prescribed in paragraphs 1 and 2 above under (a) and (b).</u> (118)</p>	<p>(118) CRD: 5. The competent authorities may waive the obligation to carry the lights prescribed in paragraphs 1 and 2 above under (a) and (b)</p>
<p>Article 3.26 – Marking for anchors that may be a danger to navigation</p>	
<p>Article 3.26 – Marking for anchors (119) that may be a danger to navigation</p>	<p>(119) R: of vessels, floating equipment and floating establishment</p>
<p>1. When, in the cases referred to in articles 3.20 and 3.23, by night, the anchors of vessels, assemblies of floating material or floating establishments are so placed that they, their cables or chains may be a danger to navigation, the “stationary vessel” light nearest to such anchors shall be replaced by two ordinary white lights visible from all directions, one about 1 m above the other.</p>	
<p>2. The vessels, assemblies of floating material and floating establishments shall mark each of their anchors which might be a danger to navigation:</p> <p>By night:</p> <p>By a float with a radar reflector bearing an ordinary white light visible from all directions;⁴³</p> <p>By day:</p> <p>By a yellow float with a radar reflector. (120)</p>	<p>(120) R: 3. In the cases prescribed in paragraph 1 and 2, every anchor shall be marked by a yellow header with a radar reflector</p>
<p>III. SPECIAL MARKING</p>	
<p>Article 3.27 – Additional marking for vessels of the supervising authorities and fire fighting services</p>	
<p>Vessels of the supervising authorities may, <u>without prejudice to the marking applicable to them under the other provisions of these regulations</u> (121), display:</p> <p>By day and by night: (122)</p> <p>An ordinary blue scintillating light <u>visible from all directions.</u> (123)</p> <p><u>This shall apply also to fire fighting vessels when on their way to bring assistance</u> (124) (125).⁴⁴</p>	<p>(121) CD: without prejudice to the marking applicable to them under the other provisions of these regulations</p> <p>(122) D: the state flag and white pennant with the symbol referred to the symbol above</p> <p>(123) CD: visible from all directions</p> <p>(124) CR: This shall apply also to fire fighting vessels when on their way to bring assistance</p> <p>(125) S: Vessels of inland navigation inspections and competent authorities’ vessels shall display without prejudice to the marking applicable to them under the</p>

⁴³ The competent authorities may waive the requirement for a white light or prescribe such a light only for floating equipment.

⁴⁴ The competent authorities may also require these lights for rescue craft.

	<p>provisions of these Rules, on both sides of the bow a marking in the shape of a white rhomb bordered in blue.</p> <p>In addition to the markings referred to in paragraph 1 of this Article, the vessels listed in paragraph 1 of this Article shall be obliged to display, during the day, the state flag and white pennant with the symbol referred to in paragraph 1 of this Article in the centre</p>
<p>Article 3.28 – Additional marking for vessels under way carrying out work in the waterway⁴⁵</p>	
<p>Vessels under way carrying out work in the waterway or engaged in sounding or measuring operations may, without prejudice to the marking applicable to them under the other provisions of these regulations, display:</p> <p>By day and by night:</p> <p>A bright or ordinary yellow scintillating light visible from all directions.</p> <p>The use of this marking shall be restricted to vessels having written authorization from the competent authorities.</p>	
<p>Article 3.29 – Additional marking for protection against wash</p>	
<p>1. Vessels, assemblies of floating material and floating establishments under way or stationary (other than those specified in article 3.25) requiring protection against wash caused by the passage of other vessels or assemblies of floating material may, without prejudice to the marking applicable to them under the provisions of the other articles of this chapter, display:</p> <p>By night:</p> <p>An ordinary red light and an ordinary white light, or a bright red light and a bright white light, one about 1 m above the other with the red light above, and in such a position that they are clearly visible and cannot be confused with other lights;</p> <p>By day:</p> <p>A flag with a red upper half and the lower half white, in a suitable position and high enough to be visible from all directions. This flag may be replaced by two flags one above the other, the upper flag red and the lower flag white. These flags may be replaced by boards of the same colour.</p>	

⁴⁵ The competent authorities may waive this requirement.

<p>2. Without prejudice to the provisions of article 3.25, only the following may use the marking mentioned in paragraph 1 above:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Vessels, assemblies of floating material and floating establishments which are seriously damaged or are engaged in rescue work, and vessels unable to manoeuvre; (b) Vessels, assemblies of floating material and floating establishments having written authorization from the competent authorities. 	
<p>Article 3.30 – Distress sign</p>	
<p>1. When a vessel in distress needs assistance, it may display:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) A flag or any other suitable object waved in a circle; (b) <u>A flag having above or below it a ball or anything resembling a ball;</u> (126) (c) A light waved in a circle; (d) <u>Rockets or shells throwing red stars, fired one at a time at short intervals;</u> (127) (e) <u>A luminous signal consisting of the group ... - -- ... in Morse Code;</u> (128) (f) <u>Flames such as may be produced by burning tar, oil, etc.;</u> (129) (g) <u>Parachute flares or hand held flares emitting a red light;</u> (130) (h) <u>Slow, repeated up and down movements of the arms extended on each side.</u> (131) 	<p>(126) CDS: (b) A flag having above or below it a ball or anything resembling a ball</p> <p>(127) CDS: (d) Rockets or shells throwing red stars, fired one at a time at short intervals</p> <p>(128) CDS: (e) A luminous signal consisting of the group ... --- ... (SOS) in Morse Code</p> <p>(129) CDS: (f) Flames such as may be produced by burning tar, oil, etc.</p> <p>(130) CDS: (g) Parachute flares or hand held flares emitting a red light</p> <p>(131) CDS: (h) Slow, repeated up and down movements of the arms extended on each side</p>
<p>2. These signals replace or supplement the sound signals referred to in article 4.01, paragraph 4.</p>	
<p>Article 3.31 – Prohibition of boarding</p>	
<p>1. If there are regulations prohibiting unauthorized persons from going on board, the prohibition shall be indicated by:</p> <p style="padding-left: 40px;">Circular white boards bordered with red, with a red diagonal and the figure of a pedestrian in black.</p> <p style="padding-left: 40px;">The boards shall be placed on the vessel or on the gangway, as circumstances require. By derogation from article 3.03, paragraph 3, they shall be about 60 cm in diameter.</p>	

2. The boards shall be illuminated, as required, so as to be clearly visible at night.	
Article 3.32 – Prohibition of smoking or using an unprotected light or flame	
1. If other regulations prohibit <p>(a) smoking;</p> <p>(b) using an unprotected light or flame;</p> <p>on board, the prohibition shall be indicated by circular white boards bordered with red, with a red diagonal and a picture of a cigarette emitting smoke.</p> <p>The boards shall be placed on the vessel or on the gangway, as circumstances require. By derogation from article 3.03, they shall be about 60 cm in diameter.</p>	
2. By night, the boards shall be illuminated so as to be clearly visible on both sides of the vessel.	
Article 3.33 – Prohibition of lateral berthing	
1. If there are regulations or special requirements laid down by the competent authorities prohibiting lateral berthing near a vessel (for instance, because of the nature of its cargo) that vessel shall carry on deck, in the longitudinal axis: <p>A square board with a triangle below.</p> <p>Both faces of the square board shall be white with a red border, and have a red diagonal from the top left to the bottom right with the letter ‘P’ in black in the centre.</p> <p>Both faces of the triangle shall be white and show in black figures the distance in metres over which berthing is prohibited.</p>	
2. By night, the boards shall be illuminated so as to be clearly visible on both sides of the vessel.	
3. This article shall not apply to the vessels, pushed convoys or side-by-side formations referred to in article 3.21.	
Article 3.34 – Additional marking for vessels whose ability to manoeuvre is limited	
<u>Article 3.34 – Additional marking for vessels whose ability to manoeuvre is limited (132)</u>	(132) CS: Article 3.34 – Additional marking for vessels whose ability to manoeuvre is limited
1. <u>A vessel whose capacity to give way in accordance with the requirements of these regulations is limited when it is carrying out work or underwater operations, such as dredging or cable or buoy laying, and whose position may hinder navigation, shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</u>	

<p><u>By night:</u></p> <p><u>Three bright or ordinary lights, the top and bottom lights red and the middle light white, one above the other not less than 1 m apart and high enough to be visible from all directions;</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>A black ball, a black bicone and a black ball, the bicone in the middle, one above the other not less than 1 m apart and high enough to be visible from all directions.</u></p>	
<p>2. <u>When the operation in which they are engaged causes an obstruction, the vessels referred to in paragraph 1 shall carry, in addition to the marking prescribed in paragraph 1:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p>(a) <u>Two bright or ordinary red lights, one above the other not less than 1 m apart, on the side or sides on which the obstruction occurs, such as to be visible from all directions;</u></p> <p>(b) <u>Two bright or ordinary green lights, one above the other not less than 1 m apart, on the side or sides on which the channel is clear, such as to be visible from all directions;</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p>(a) <u>Two black balls, one above the other not less than 1 m apart, on the side or sides on which the obstruction occurs;</u></p> <p>(b) <u>Two black bicones, one above the other not less than 1 m apart, on the side or sides on which the channel is clear.</u></p> <p><u>The lights, balls and bicones referred to in this paragraph shall be placed not less than 2 m from, and in no case higher than, the lower light or ball referred to in paragraph 1 of this article.</u></p>	
<p>3. <u>The provisions of this article shall not apply to floating equipment at work when stationary.</u></p>	
<p>Article 3.35 – Additional marking for vessels engaged in fishing⁴⁶</p>	
<p>Article 3.35 – Additional marking for vessels engaged in fishing (133)</p>	<p>(133) CS: Article 3.35 – Additional marking for vessels engaged in fishing</p>

⁴⁶ In applying the marking stipulated in this article, the competent authorities shall avoid any confusion with the markings stipulated in article 3.16.

<p><u>1. A vessel engaged in drawing a trawl or other fishing gear through the water (trawler) shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>Two bright or ordinary lights, the upper light green and the lower light white, one above the other, not less than 1 m apart and high enough to be visible from all directions, forward of the light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (a), the upper light lower than that light and the lower light at a height above the lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b) at least twice the vertical distance referred to above; however, vessels less than 50 m long shall not in this case be required to carry the light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (a);</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>Two black cones, point to point, one above the other and high enough to be visible from all directions.</u></p>	
<p><u>2. Vessels engaged in fishing other than the vessels referred to in paragraph 1 shall carry the marking prescribed in that paragraph, except for the light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (a) and, in place of the green light:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>A bright or ordinary red light, such as to be visible from all directions;</u></p> <p><u>and in addition, if the fishing tackle extends more than 150 m horizontally from the vessel, in line with the tackle:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>A bright or ordinary white light, at a horizontal distance not less than 2 m and not more than 6 m from the two red and white lights prescribed above and at such a height as to be neither above the white light nor lower than the lights prescribed in article 3.08, paragraph 1 (b);</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>A black cone, point upwards. (134)</u></p>	<p>(134) S: Vessels referred to in this Article whose length is less than 15 m may have a basket in place of two cones stipulated in paragraph 2 and 3 of this Article</p>
<p>Article 3.36 – Additional marking for vessels used for underwater diving</p>	
<p><u>Article 3.36 – Additional marking for vessels used for underwater diving (135)</u></p>	<p>(135) CS: Article 3.36 – Additional marking for vessels used for underwater diving</p>

<p>1. <u>A vessel being used for underwater diving shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</u></p> <p><u>A rigid reproduction at least 1 m high of the “A” flag of the International Code of Signals, in a suitable position and high enough to be visible from all directions by night and day.</u></p>	
<p>2. <u>Where appropriate, such vessels may carry the marking referred to in article 3.34, paragraph 1, instead of the marking prescribed in paragraph 1 above.</u></p>	
<p>Article 3.37- Additional marking for vessels engaged in minesweeping</p>	
<p><u>Article 3.37 - Additional marking for vessels engaged in minesweeping (136)</u></p>	<p>(136) CS: Article 3.37 - Additional marking for vessels engaged in minesweeping</p>
<p><u>A vessel engaged in minesweeping shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</u></p> <p><u>By night:</u></p> <p><u>Three bright or ordinary green lights visible from all directions, arranged in a triangle with a horizontal base in a plane perpendicular to the axis of the vessel, the top light at or near the top of the foremast and the other lights at each end of the foremast yard;</u></p> <p><u>By day:</u></p> <p><u>Three black balls arranged in the manner prescribed for the lights.</u></p>	
<p>Article 3.38 – Additional marking for vessels on pilotage service</p>	
<p><u>Article 3.38 – Additional marking for vessels on pilotage service (137)</u></p>	<p>(137) CS: Article 3.38 – Additional marking for vessels on pilotage service</p>
<p><u>A vessel on pilotage service shall carry, in addition to the marking prescribed elsewhere in these regulations:</u></p> <p><u>Instead of the light prescribed in article 3.08, paragraph 1 (a), two bright or ordinary lights one above the other and visible from all directions, the top light white and the lower light red, at or near the top of the mast.</u></p>	

V. CHAPTER 4, SOUND SIGNALS ON VESSELS – RADIOTELEPHONY

European Code for Inland Waterways (CEVNI)	Comments
Chapter 4, Sound signals on vessels – radiotelephony (1)	(1) R: Sound signals on vessels; radiotelephony; navigation devices
Article 4.01 – General	
1. When sound signals other than bells are prescribed in these regulations or any other provisions applicable, they shall be given:	
(a) On motorized vessels, except certain small craft <u>unless these are vessels with radar equipment</u> (2), by means of mechanically operated sound signalling devices, placed sufficiently high that the sound signals can spread freely to the front and if possible also to the back; <u>the signalling devices shall conform to the requirements laid down in chapter I of annex 6 of these regulations;</u> (3)	(2) CDS: <u>unless these are vessels with radar equipment</u> (3) CDS: <u>the signalling devices shall conform to the requirements laid down in chapter I of annex 6 of these regulations;</u>
(b) On non-motorized vessels and motorized small craft (4) <u>whose equipment does not include a sound signalling device</u> (5), by means of a suitable trumpet or horn; <u>such sound signals shall conform to the requirements of chapter I, paragraphs 1 (b) and 2 (b), of annex 6 to these regulations.</u> (6)	(4) R: using a sound signalling device or appropriate horns (5) CDS: whose equipment does not include a sound signalling device (6) CDS: <u>such sound signals shall conform to the requirements of chapter I, paragraphs 1 (b) and 2 (b), of annex 6 to these regulations.</u>

<p>2. The sound signals given by motorized vessels shall be accompanied by light signals synchronized with them, such light signals shall be yellow, bright and visible from all directions. This provision shall not apply to small craft <u>or to the signal prescribed in article 6.32, paragraph 4 (a) (Class I), to be given by vessels proceeding downstream and navigating by radar, or to be ringing or pealing of a bell.</u>⁴⁷⁴⁸</p>	<p>(7) CDS: or to the signal prescribed in article 6.32, paragraph 4 (a) (Class I), to be given by vessels proceeding downstream and navigating by radar, or to be ringing or pealing of a bell.</p>
<p>3. <u>Unless specifically provided to the contrary</u>(8), in the case of a convoy, prescribed sound signals need to be given, only by the vessel carrying the boatmaster of the convoy.⁽⁹⁾⁴⁹</p>	<p>(8) CDS: Unless specifically provided to the contrary (9) R: on towed convoys, by the motorised vessel in front of the convoy</p>
<p>4. When a vessel in distress needs assistance, it may ring a bell or sound repeated long blasts. Such signals may replace or supplement the visual signals referred to in article 3.30.</p>	

⁴⁷ The competent authorities may make this provision compulsory; but, if they avail themselves of what right, they shall exempt vessels registered in States when the same rule does not apply.

⁴⁸ The competent authorities may waive this requirement on certain waterways where Rule 34 (b) and (d) of the International Regulations for Preventing Collisions at Sea is applicable.

⁴⁹ The competent authorities may prescribe that, if a temporary auxiliary tug is at the head of the convoy, the signals shall be given, or shall also be given, by that tug.

5. <u>To ensure the audibility of sound signals, the weighted sound pressure level in the wheelhouse in the area of the helmsman's head shall not exceed 70 dB (A) when the vessel is proceeding under normal conditions.</u> ⁵⁰	(10) CDS: To ensure the audibility of sound signals, the weighted sound pressure level in the wheelhouse in the area of the helmsman's head shall not exceed 70 dB (A) when the vessel is proceeding under normal conditions
6. A bell peal shall last about four seconds. It may be replaced by the repeated striking of metal on metal over the same duration.	
Article 4.02 – Use of sound signals	
1. Without prejudice to the other provisions of these regulations, all vessels except the small craft <u>referred to in paragraph 2 of this article</u> (11) shall, when necessary, use the signals specified in chapter III of annex 6 to these regulations.	(11) CDS: referred to in paragraph 2 of this article
2. Small craft <u>proceeding alone or towing or propelling in side-by-side formation only small craft may</u> (12), if necessary, give the general signals specified in chapter III A of annex 6 to these regulations.	(12) CDS: proceeding alone or towing or propelling in side-by-side formation only small craft may
Article 4.03 – Prohibited sound signals	
1. The use of sound signals other than those mentioned in these regulations, or the use of the signals mentioned otherwise than as prescribed or permitted by these regulations, is prohibited.	
2. However, for communication between vessels or between the vessel and the shore, the use of other sound signals is permitted provided that they are not liable to be confused with those mentioned in these regulations.	

Article 4.04 – Radiotelephony ⁵¹	
1. Every radiotelephone set carried on board a vessel or floating establishment shall conform to, and shall be operated in accordance with, <u>the requirements of the competent authorities.</u> ⁽¹³⁾⁽¹⁴⁾⁽¹⁵⁾⁽¹⁶⁾ ⁵²	(13) C: the requirements of the competent authorities (14) R: Regulation on the Agreement of Radiotelephony in Inland Navigation (15) S: of the Regional Arrangement concerning the Radiotelephone Service on

⁵⁰ The competent authorities may authorize a sound-pressure level of 75 dB (A).

⁵¹ The competent authorities may waive the provisions of this article for certain inland waterways where there is no international traffic.

⁵² The telecommunication services of a number of ECE member Governments have harmonized their national technical and operational requirements for radiotelephone installations on board inland navigation vessels in the framework of a Regional Arrangement based on the Radio Regulations of the International Telecommunication Union (ITU).

	<p>Inland Waterways - RAINWAT.</p> <p>(16) D: Correspond to the Regulation on the Agreement of Radiotelephony in Inland Navigation (Basel 2000) as well as the provisions of the Radio Regulations (Istanbul 2001)</p> <p>2. On international Navigation, the Handbook on radiotelephony in inland navigation, general part and regional part (Danube) shall be on board of the vessel.</p>
<p>2. (17)(18) Motorized vessels, excluding small craft, ferries and floating equipment may sail only if they are equipped with two radiotelephone installations in proper working order. When under way, the radiotelephone installations for the ship-to-ship and nautical information channels must be permanently in a ready-to-transmit and ready-to-receive state. The channel allocated to nautical information may only be left for a short time in order to transmit or receive information on other channels.</p>	<p>(17) R: For the radiotelephone communications between radiotelephone installations, the national language of the installation, which began the communication, shall be used. In case of misunderstandings, the German language shall be used.</p> <p>(18) S: crafts for personal use and small crafts for commercial use up to 7 m in length and which are not intended for the transport of passengers</p>
<p>3. <u>Ferry-boats and motorized floating equipment may only sail if they are equipped with a radiotelephone installation in proper working order. When under way, the radiotelephone installation for the ship-to-ship channel must be permanently in a ready to-transmit and ready to receive state. This channel may only be left for a short time in order to transmit or receive information on other channels. The first and the second sentence shall also apply during operation.</u>(19)</p>	<p>(19) CD: Ferry-boats and motorized floating equipment may only sail if they are equipped with a radiotelephone installation in proper working order. When under way, the radiotelephone installation for the ship-to-ship channel must be permanently in a ready to-transmit and ready to receive state. This channel may only be left for a short time in order to transmit or receive information on other channels. The first and the second sentence shall also apply during operation.</p>
<p>4. Each vessel equipped with a radiotelephone installation shall make reports on the channel allocated to the ship-to-ship network before entering blind sections, narrow channels or bridge openings.(20)</p>	<p>(20) S: and the sections determined by the competent authorities.</p>
<p>5. Sign B.11 (Annex 7) shall indicate that the competent authority requires the use of radiotelephone communications.(21)</p>	<p>(21) S: VHF radiotelephone installations must be operated by a person authorized in accordance to existing legislation or, if the person operating the installation does not have the authorization, they must be under the direct supervision of an authorized person.</p> <p>When communicating with a VHF radiotelephone device and its testing, procedure in accordance with existing</p>

	legislation must be used.
Article 4.05 – Radar	
1. Vessels may not use radar or Inland ECDIS equipment which may be used for conning the vessel with overlaid radar image (Navigation Mode) unless:	
(a) they are fitted with radar equipment and, if necessary, Inland ECDIS equipment adapted to the needs of inland navigation and a rate-of-turn indicator. This equipment shall be in proper working order and of a type approved for the needs of inland navigation in accordance with the requirements of the competent authorities concerned as well as in accordance with General technical requirements for radar equipment as set out in annex 10. However, ferry boats not moving independently shall not be required to be fitted with a rate-of-turn indicator;	
(b) a person holding a certificate of aptitude to use radar in accordance with the requirements of the competent authorities is on board. <u>Notwithstanding the provisions of article 1.09, paragraph 2, the radar may be used for training purposes in good visibility by day and by night, even when there is no such person on board;</u> (22)	(22) CRS: Notwithstanding the provisions of article 1.09, paragraph 2, the radar may be used for training purposes in good visibility by day and by night, even when there is no such person on board
(c) <u>they are equipped with a device for emitting the three-tone signal with the exception of small craft and ferry boats.</u> (23) <u>However, the competent authorities may not prescribe such a system.</u> (24)	(23) CDS: they are equipped with a device for emitting the three-tone signal with the exception of small craft and ferry boats. (24) C: However, the competent authorities may not prescribe such a system.
Notwithstanding the provisions of article 4.04, small craft shall also be equipped with a radiotelephone in proper working order for the ship-to-ship network.	
2. In pushed, <u>towed convoys</u> (25) and side-by-side formations, the requirements of paragraph 1 above shall apply only to the vessel carrying the boatmaster of the	(25) CDS: towed convoys

convoy or formation.	
3. High-speed vessels under way shall use radar. ⁵³	

VI. CHAPTER 5, WATERWAY SIGNS AND MARKING

Article 5.01 – Signs	
1. Annex 7 to these regulations sets out the prohibitory, mandatory, restrictive, recommendatory and informative signs <u>and auxiliary signs for inland waterways</u> .(1)(2) ⁵⁴ It also defines the meaning of each sign.	(1) CDS: and auxiliary signs for inland waterways. (2) R: which are installed by the competent authorities to ensure safety and order of navigation.
2. Without prejudice to the other provisions of these regulations or to any other provisions applicable, ⁵⁵ <u>including the special instructions referred to in article 1.19</u> ,(3) boatmen shall obey the rules and take account of the recommendations and information conveyed to them by the signs referred to in paragraph 1 above on the waterway or its banks.	(3) CDS: including the special instructions referred to in article 1.19
Article 5.02 – Marking	
<u>Annex 8 to these regulations defines the marking which may be used to facilitate navigation. It also specifies the circumstances in which the various marks are to be used.</u> (4)(5)(6)	(4) CRS: Annex 8 to these regulations defines the marking which may be used to facilitate navigation. It also specifies the circumstances in which the various marks are to be used (5) R: 2. Annexe 8 defines the marking which may be used to indicate fords and temporary obstacles (6) SD: The navigable section of a waterway is marked using a lateral system which indicates the position of the waterway's sides as compared to the vessel moving along the waterway. Under the present rules, the expressions "left" and "right" when referring to the

⁵³ On inland waterways where national legislation so allows, high-speed vessels only allowed to operate in daytime and at a visibility of 1 km or more, may not need to be fitted with radar equipment and a rate-of-turn indicator.

⁵⁴ The competent authorities may omit from their regulations those signs in annex 7 which they do not install on the waterways to which those regulations apply.

⁵⁵ In particular, the competent authorities may, where necessary, regulate navigation on certain sections by also using special signs at control posts.

	waterway’s sides or banks are defined in relation to the vessel moving downstream.
--	--

VII. CHAPTER 6, RULES OF THE ROAD

A. GENERAL	
Article 6.01 – Definitions	
1. For the purposes of this chapter, the following waterways are in Class I: ⁵⁶ All other waterways are in Class II.(1)	(1) C: 1. For the purposes of this chapter, the following waterways are in Class I: All other waterways are in Class II.
2. <u>For the purposes of this chapter, “upstream” on a navigational channel means the direction towards the source of the river,(2) including sections where the current changes with the tide.(3)</u> <u>On canals, the direction shall be determined by the competent authorities and the term “in the direction from point A to point B” shall be used.</u> ⁵⁷ (4)	(2) CDS 2. For the purposes of this chapter, “upstream” on a navigational channel means the direction towards the source of the river, (3) C: including sections where the current changes with the tide. (4) C: On canals, the direction shall be determined by the competent authorities and the term “in the direction from point A to point B” shall be used.
3. For the purposes of this chapter, the following terms are used: (a) “Meeting”: where two vessels are proceeding on courses directly or almost directly opposite; (b) “Overtaking”: where a vessel (the overtaking vessel) comes up to another vessel (the	(5) CDS: 3. For the purposes of this chapter, the following terms are used: (a) “Meeting”: where two vessels are proceeding on courses directly or almost directly opposite; (b) “Overtaking”: where a vessel (the overtaking vessel) comes up to another

⁵⁶ Class I normally comprises rivers, and Class II canals, lakes and broad waterways.

⁵⁷ The competent authorities may group the particulars given in paragraphs 1 and 2 above in a single table such as the following:

1. The following are Class I waterways:

<i>Waterways</i>	<i>“Upstream”</i>
River A	Towards source
River B	Towards source; but downstream from ... against tidal current
Canal C-D	Towards C

All other waterways are in Class II.

2. On the following Class II waterways, the upstream direction for the purposes of articles 6.08, paragraph 1, and 6.12 is as follows:

River A	Towards source
Canal B-C (canal with summit-level section)	From B and C towards ... lock on summit level section.

<p>vessel being overtaken) from a direction more than 22.5° abaft the latter vessel's beam and overtakes it;</p> <p>(c) "Crossing": where two vessels are approaching in a situation other than the cases referred to under (a) and (b).(5)</p>	<p>vessel (the vessel being overtaken) from a direction more than 22.5° abaft the latter vessel's beam and overtakes it;</p> <p>(c): "Crossing": where two vessels are approaching in a situation other than the cases referred to under (a) and (b)</p>
Article 6.01 bis – High-speed vessels	
<p>High-speed vessels are required <u>to leave all other vessels enough room to hold their course and to manoeuvre; they may not require such vessels to give way to them.</u>(6)(7)</p>	<p>(6) CDS: to leave all other vessels enough room to hold their course and to manoeuvre; they may not require such vessels to give way to them</p> <p>(7) R: to give way to all other vessels</p>
Article 6.02 – Small craft: General rule	
<p><u>1. For the purposes of this chapter, the term "small craft" means small craft navigating alone or convoys consisting only of small craft.</u>(8)</p>	<p>(8) CDS: 1. For the purposes of this chapter, the term "small craft" means small craft navigating alone or convoys consisting only of small craft</p>
<p>2. Where the provisions of this chapter provide that a particular rule of the road shall not apply to small craft in relation to other vessels, it shall be incumbent on small craft to leave all other vessels, including high-speed vessels, enough room to hold their course and to manoeuvre; they may not require such vessels to give way to them.(9)</p>	<p>(9) R: The §§ 6.04, 6.05, 6.07, 6.08 Nr. 1, §§ 6.10, 6.11 and 6.12, with exception of sign B.1, shall not apply to small vessels, towed convoys and side-by-side formations referred to in paragraph 1 of this article.</p>
B. MEETING, CROSSING AND OVERTAKING	
<p>Meeting, <u>crossing</u> (10) and overtaking</p>	<p>(10) CDS: Crossing</p>
Article 6.03 – General principles	
<p>1. <u>Crossing or</u> (11) overtaking is permitted only when the channel is unquestionably wide enough for simultaneous passage, taking all the local circumstances and movements of other vessels into account.</p>	<p>(11) CDS: Crossing or</p>
<p>2. When vessels are proceeding in convoy, the visual signals prescribed in articles 3.17, 6.04 <u>and 6.05</u>(12)(13)(14) shall be shown or emitted only by the vessel carrying the boatmaster of the convoy or side-by-side formation or, in the case of a towed convoy, by the towed vessel at the head of the convoy.</p>	<p>(12) CDS: 6.05</p> <p>(13) D: and 6.29</p> <p>(14) R: 6.10</p>
<p>3. Vessels on courses which preclude all danger of collision shall not change their course or their speed in a manner which might give rise to danger of collision.(15)</p>	<p>(15) SD: 4. Crossing shall only be permitted when a boatmaster is convinced that it can be done without danger to other vessels.</p>

<p>4. <u>When, on meeting or crossing, one vessel is required to give way to another, that other vessel shall maintain its course and speed. When, for any reason, the vessel which is required to maintain its course and speed finds itself so near the other vessel that a collision cannot be avoided solely by a manoeuvre on the part of the vessel required to give way, it shall manoeuvre in the manner that can best help to avoid a collision.</u>(16)⁵⁸</p>	<p>(16) CS: When, on meeting or crossing, one vessel is required to give way to another, that other vessel shall maintain its course and speed. When, for any reason, the vessel which is required to maintain its course and speed finds itself so near the other vessel that a collision cannot be avoided solely by a manoeuvre on the part of the vessel required to give way, it shall manoeuvre in the manner that can best help to avoid a collision</p>
<p>Article 6.03 bis – Crossing</p>	
<p>1. <u>When two vessels are crossing in such manner that there is a risk of collision, the vessel which has the other vessel to starboard shall give way to it and, if circumstances permit, avoid crossing ahead of it. However, the vessel which is on the starboard side of a marked channel, shall maintain its course. This rule shall not apply to small craft in relation to other vessels.</u>(17)</p>	<p>(17) CDS: 1. When two vessels are crossing in such manner that there is a risk of collision, the vessel which has the other vessel to starboard shall give way to it and, if circumstances permit, avoid crossing ahead of it. However, the vessel which is on the starboard side of a marked channel, shall maintain its course. This rule shall not apply to small craft in relation to other vessels</p>
<p>2. <u>The provision in paragraph 1 shall not apply when any one of articles 6.13, 6.14 or 6.16 is applicable.</u>(18)</p>	<p>(18) CDS: 2. The provision in paragraph 1 shall not apply when any one of articles 6.13, 6.14 or 6.16 is applicable.</p>
<p>3. <u>Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, when, in the case of small craft of different categories, two small craft are crossing in such a manner that there is a risk of collision, motorized small craft shall give way to all other small craft and small craft neither motorized nor under sail shall give way to small craft under sail. However, the craft which is on the starboard side of the channel shall maintain its course.</u> (19)</p>	<p>(19)CDS:3.Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, when, in the case of small craft of different categories, two small craft are crossing in such a manner that there is a risk of collision, motorized small craft shall give way to all other small craft and small craft neither motorized nor under sail shall give way to small craft under sail. However, the craft which is on the starboard side of the channel shall maintain its course.</p>
<p>4. <u>Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, when, in the case of vessels under sail, two vessels are crossing in such a manner that there is a risk of collision, one of them shall give way to the other as follows:</u></p> <p style="padding-left: 40px;">(a) <u>When each vessel has the wind on a different side, the vessel with the wind on</u></p>	<p>(20) CDS: 4. Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, when, in the case of vessels under sail, two vessels are crossing in such a manner that there is a risk of collision, one of them shall give way to the other as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">(a) When each vessel has the wind on a different side, the vessel</p>

58

The competent authorities may waive this provision.

<p><u>the port side shall give way to the other;</u></p> <p>(b) <u>When both vessels have the wind on the same side, the vessel which is to windward shall give way to the vessel to leeward;</u></p> <p>(c) <u>If a vessel which has the wind on the port side sees another vessel to windward and cannot determine with certainty whether the other vessel has the wind on the port or on the starboard side, the first shall give way to the other.</u></p> <p>3. <u>However, the vessel which is on the starboard side of the channel shall maintain its course.</u></p> <p>4. <u>This paragraph does not apply to small craft in relation to other vessels.(20)</u></p>	<p>with the wind on the port side shall give way to the other;</p> <p>(b) When both vessels have the wind on the same side, the vessel which is to windward shall give way to the vessel to leeward;</p> <p>(c) If a vessel which has the wind on the port side sees another vessel to windward and cannot determine with certainty whether the other vessel has the wind on the port or on the starboard side, the first shall give way to the other.</p> <p>However, the vessel which is on the starboard side of the channel shall maintain its course.</p> <p>This paragraph does not apply to small craft in relation to other vessels.</p>	
<p>Article 6.04 – Meeting: Normal rules</p>		
<p>CLASS I</p>	<p>CLASS II</p>	
<p>1. When meeting, vessels proceeding upstream shall, with due regard for local circumstances and the movements of other vessels, give way to vessels proceeding downstream.</p>	<p>1. <u>When two vessels are meeting and there may be a risk of collision, each vessel shall veer to starboard so as to pass on the port side of the other.</u></p> <p><u>This rule does not apply to small craft in relation to other vessels.(21)</u></p>	<p>(21) C: 1. When two vessels are meeting and there may be a risk of collision, each vessel shall veer to starboard so as to pass on the port side of the other.</p> <p>This rule does not apply to small craft in relation to other vessels.</p>
<p>2. Vessels proceeding upstream which leave the course of those proceeding downstream on their port side give no signal.</p>	<p>2. <u>Vessels proceeding upstream which leave the course of those proceeding downstream on their port side give no signal.(22)</u></p>	<p>(22) C: 2. Vessels proceeding upstream which leave the course of those proceeding downstream on their port side give no signal.</p>
<p>3. Vessels proceeding upstream which leave the course of those proceeding downstream on their starboard side shall in good time and to starboard:</p> <p>(a) By day:</p> <p>- Display a strong scintillating white light or</p>	<p>3. <u>Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, in the case of sailing vessels meeting, article 6.03 bis, paragraph 4, shall apply.(23)</u></p>	<p>(23)C:3. Notwithstanding anything to the contrary in paragraph 1 above, in the case of sailing vessels meeting, article 6.03 bis, paragraph 4, shall apply.</p>

<p>wave a light blue flag or board; or</p> <ul style="list-style-type: none"> - Display a light blue board in conjunction with a bright scintillating white light; <p>(b) By night:</p> <p>Display a bright scintillating white light in conjunction, if desired, with a light blue board.</p> <p>These signals shall be visible from ahead and from astern and be displayed until passing is completed. Their continued display after passing is completed is prohibited unless it is desired to indicate an intention to continue allowing vessels proceeding downstream to pass to starboard. The light blue board shall have a white border not less than 5 cm wide; the frame and lath structure and the lantern of the scintillating light shall be dark in colour.</p>		
<p>4. As soon as it appears that the intentions of a vessel proceeding upstream may not have been understood by a vessel proceeding downstream, the vessel proceeding upstream shall sound:</p> <ul style="list-style-type: none"> - One short blast when the meeting is to be to port; and - Two short blasts when the meeting is to be to starboard. 		
<p>5. Without prejudice to the provisions of article 6.05 below, vessels proceeding downstream shall follow the course indicated by those proceeding upstream in</p>		

<p>accordance with the above provisions; they shall repeat the visual signals referred to in paragraph 3 above or the sound signals referred to in paragraph 4 above made to them by vessels proceeding upstream.</p>		
<p><u>6. Paragraphs 1 to 5 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft meeting other small craft.</u>(24)</p>		<p>(24) CDS: 6. Paragraphs 1 to 5 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft meeting other small craft.</p>
<p><u>7. In the case of two small craft meeting, article 6.04, Class II, shall apply.</u>(25)</p>		<p>(25) C: 7. In the case of two small craft meeting, article 6.04, Class II, shall apply.</p>
<p>Article 6.05 – Meeting: Departures from normal rules</p>		
<p>1. By derogation from the provisions of article 6.04, <u>vessels or towed convoys in one of the following categories:</u>(26)</p> <p>(a) Passenger vessels providing a regular service and whose authorized maximum passenger capacity is not below a number prescribed by the competent authority, when proceeding downstream and wishing to call at a landing-stage on the side used by vessels proceeding upstream; and</p> <p>(b) Towed convoys proceeding downstream which wish to keep close to a particular bank in order to turn upstream have the right to ask vessels proceeding upstream to change the course</p>	<p><u>1. By derogation from the normal rule set out in article 6.04, vessels may in exceptional cases, and if certain that their request can be safely met, ask to pass starboard to starboard.</u>(27) ⁵⁹</p>	<p>(26) CRS: vessels or towed convoys in one of the following categories:</p> <p>(27) C: 1. By derogation from the normal rule set out in article 6.04, vessels may in exceptional cases, and if certain that their request can be safely met, ask to pass starboard to starboard.</p>

⁵⁹ The competent authorities may explicitly limit these exceptional cases, for example, to:

- Light vessels which, owing to a side wind, cannot keep to the right;
- Vessels which have to stop at the bank on their left;
- Vessels which have to enter a port, a tributary waterway, a lock or the opening of a bridge on the left.

<p>left clear for them in accordance with article 6.04 above if that course does not suit them.</p> <p>However, they may not so ask unless certain that their request can be safely met.</p>		
<p>2. In such cases, the vessels proceeding downstream shall give the following signals in good time:</p> <ul style="list-style-type: none"> - If they wish to pass to port, one short blast; - If they wish to pass to starboard, two short blasts and, in addition, the visual signals referred to in article 6.04, paragraph 3. 	<p><u>2. In such cases, they shall sound two short blasts and, in addition, display the visual signals prescribed in article 6.04, paragraph 3 (a) and (b) (Class I). These signals shall be visible from ahead and from astern and be displayed until passing is completed. Their continued display after passing is completed is prohibited unless it is desired to indicate an intention to continue allowing vessels to pass to starboard. (28)⁶⁰</u></p>	<p>(28) C: 2. In such cases, they shall sound two short blasts and, in addition, display the visual signals prescribed in article 6.04, paragraph 3 (a) and (b) (Class I). These signals shall be visible from ahead and from astern and be displayed until passing is completed. Their continued display after passing is completed is prohibited unless it is desired to indicate an intention to continue allowing vessels to pass to starboard.</p>
<p>3. Vessels proceeding upstream shall then grant the request of those proceeding downstream and confirm the fact as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - If they are to pass to port, by sounding one short blast and, in addition, removing the visual signals referred to in article 6.04, paragraph 3; - If they are to pass to starboard, by sounding two short blasts and, in addition, displaying the visual signals referred to in article 6.04, paragraph 3. 	<p><u>3. The vessels met shall then also sound two short blasts and leave the necessary space to starboard. They shall at the same time show the visual signals referred to in article 6.04, paragraph 3 (Class I) above. (29)⁶¹</u></p>	<p>(29) C: 3. The vessels met shall then also sound two short blasts and leave the necessary space to starboard. They shall at the same time show the visual signals referred to in article 6.04, paragraph 3 (Class I) above.</p>

⁶⁰ The competent authorities may decide not to prescribe these visual signals.

⁶¹ The competent authorities may decide not to prescribe these visual signals.

<p>4. As soon as it appears that the intentions of a vessel proceeding downstream may not have been understood by a vessel proceeding upstream, the vessel proceeding downstream shall repeat the sound signals referred to in paragraph 3 of this article.</p>	<p><u>4. If the vessel met sees that the course requested is unsuitable and that there is a danger of collision, it shall sound a series of very short blasts. The steersmen shall then take all the steps required by the situation to obviate the danger.</u>(30)</p>	<p>(30) C: 4. If the vessel met sees that the course requested is unsuitable and that there is a danger of collision, it shall sound a series of very short blasts. The steersmen shall then take all the steps required by the situation to obviate the danger</p>
<p><u>5. If a vessel proceeding upstream sees that the course requested by one proceeding downstream is unsuitable and will cause a danger of collision, it shall sound a series of very short blasts. The steersmen shall then take all the steps required by the situation to obviate the danger.</u>(31)</p>		<p>(31) CDS: 5. If a vessel proceeding upstream sees that the course requested by one proceeding downstream is unsuitable and will cause a danger of collision, it shall sound a series of very short blasts. The steersmen shall then take all the steps required by the situation to obviate the danger</p>
<p>6. <u>Paragraphs 1 to 5 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft meeting other small craft.</u>(32)</p>		<p>(32) CDS: 6. Paragraphs 1 to 5 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft meeting other small craft.</p>
<p>Article 6.06 – Meeting boats towed from the bank</p>		
<p><u>In the event of a meeting between a vessel being towed from the bank and a vessel not being so towed, the latter shall, by derogation from articles 6.04 and 6.05, always leave the towing side to the former.</u>(33)(34)</p>		<p>(33) CDS: Article 6.06 – Meeting boats towed from the bank In the event of a meeting between a vessel being towed from the bank and a vessel not being so towed, the latter shall, by derogation from articles 6.04 and 6.05, always leave the towing side to the former.</p> <p>(34) R: §6.06 Meeting: high-speed vessels The provisions referred to in article 6.04 and 6.05 shall not apply in the event of a meeting between high-speed vessels and between a high-speed vessel and any other vessel. However, high-speed vessels shall announce their meeting by the use of radiotelephony.</p>
<p>Article 6.07 – Meeting in narrow channels</p>		
<p>1. In order to avoid so far as possible meetings on sections or at points where the channel is not unquestionably wide enough for vessels to pass (narrow channels), the following rules shall apply:</p>		

<p>(a) All vessels shall proceed through narrow channels as quickly as possible;(35)</p>	<p>(35) R: bearing in mind, however, that overtaking is not permitted</p>
<p>(b) Where the view is restricted, vessels shall sound one long blast before entering a narrow channel; if necessary, especially when the narrow channel is long, they shall repeat this signal while passing through it;</p>	
<p>(c) On waterways for which “downstream” and “upstream” are defined:</p> <p>(i) A vessel or convoy proceeding upstream, on becoming aware that a vessel proceeding downstream is about to enter a narrow channel, shall stop below the channel until the vessel proceeding downstream has passed through it;</p> <p>(ii) When a convoy or a vessel proceeding upstream has already entered a narrow channel, vessels or convoys proceeding downstream shall, so far as possible, stop above the channel until the convoy or vessel has passed through it;</p>	
<p>(d) On waterways for which “downstream” and “upstream” are not defined:</p> <p>(i) <u>Vessels having no obstacle to starboard and those which in a curved narrow channel have the outside of the curve to starboard shall hold their course and other vessels shall wait until they have passed through the narrow channel; however, this provision shall not apply between small craft and other vessels;</u></p> <p>(ii) <u>In the case of a meeting between a small craft under sail and a small craft of another category, the small craft under sail shall maintain its course and the other shall wait until the small craft under sail has passed through the narrow channel;</u></p> <p>(iii) <u>In the case of two sailing vessels meeting, the vessel to windward or, if both are navigating with the wind, the vessel which has the wind on the starboard side shall maintain its course and the other vessel shall wait until it has passed through the narrow channel.</u>(36)</p> <p><u>This provision does not apply to small sailing craft in relation to other vessels.</u>(37)</p>	<p>(36) C: On waterways for which “downstream” and “upstream” are not defined:</p> <p>(i) Vessels having no obstacle to starboard and those which in a curved narrow channel have the outside of the curve to starboard shall hold their course and other vessels shall wait until they have passed through the narrow channel; however, this provision shall not apply between small craft and other vessels;</p> <p>(ii) In the case of a meeting between a small craft under sail and a small craft of another category, the small craft under sail shall maintain its course and the other shall wait until the small craft under sail has passed through the narrow channel;</p> <p>(iii) In the case of two sailing vessels meeting, the vessel to windward or, if both are navigating with the wind, the vessel which has the wind on the starboard side shall maintain its course and the other vessel shall wait until it has passed through the narrow channel</p> <p>(37) C: This provision does not apply to small sailing craft in relation to other vessels</p>

<p>2. When a meeting in a narrow channel has become inevitable, the vessels concerned shall take every possible precaution to ensure that they pass at a point and under conditions involving the minimum danger. <u>A boatmaster seeing any danger of collision shall sound a series of very short blasts.</u>(38)(39)</p>	<p>(38) CDS: A boatmaster seeing any danger of collision shall sound a series of very short blasts. (39)D: 3. For small vessels, only paragraph 1 letter a of this article applies</p>
<p>Article 6.08 – Meeting prohibited by waterway signs</p>	
<p>1. On approaching a section marked with the prohibitory signs A.4 or A.4.1 (annex 7), (a) <u>On waterways for which “downstream” and “upstream” are defined,</u> – <u>Vessels or convoys proceeding upstream shall stop at the approach of vessels or convoys proceeding downstream and wait until they have passed through the section;</u>(40) (b) <u>On waterways for which “downstream” and “upstream” are not defined,</u>(41) – The corresponding rules in article 6.07 apply.</p>	<p>(40) CDS: (a) On waterways for which “downstream” and “upstream” are defined, – Vessels or convoys proceeding upstream shall stop at the approach of vessels or convoys proceeding downstream and wait until they have passed through the section; (41) C: (b) On waterways for which “downstream” and “upstream” are not defined</p>
<p>2. If, in order to prevent any meeting, the competent authorities prescribe alternate one-way traffic: – Prohibition of passage shall be indicated by a general prohibitory sign (A.1, annex 7); – Authorization of passage shall be indicated by a general “entry permitted” sign (E.1, annex 7). Depending on local circumstances, warning of the sign prohibiting passage may be given by the mandatory sign B.8 (annex 7) used as an advance sign.</p>	
<p>3. <u>If the signs referred to in paragraph 2 above cannot be displayed, vessels shall stop and wait until authorization to proceed is given by representatives of the competent authorities.</u>(42)⁶²</p>	<p>(42) CDS: 3. If the signs referred to in paragraph 2 above cannot be displayed, vessels shall stop and wait until authorization to proceed is given by representatives of the competent authorities</p>
<p>Article 6.09 – Overtaking: General provisions</p>	
<p>1. Overtaking is permitted only if the overtaking vessel has made certain that it can be accomplished without danger.</p>	

⁶² The competent authorities may waive this provision.

<p>2. The vessel being overtaken shall facilitate overtaking insofar as it is necessary and possible. It shall slow down, if necessary, to permit overtaking to be accomplished without danger and quickly enough not to hamper the movements of other vessels.</p> <p><u>This provision shall not apply to a small craft overtaking a vessel other than a small craft.</u>(43)</p>	<p>(43) CDS: This provision shall not apply to a small craft overtaking a vessel other than a small craft</p>
<p>Article 6.10 – Overtaking</p>	
<p>Article 6.10 – Overtaking(44)</p>	<p>(44) R: navigation and markings of the vessels</p>
<p><u>1. As a general rule, the overtaking vessel shall pass to port of the vessel being overtaken. Where the channel is unquestionably wide enough, the overtaking vessel may also overtake to starboard of the vessel being overtaken.</u> (45)(46) (47)</p>	<p>(45) CS: 1. As a general rule, the overtaking vessel shall pass to port of the vessel being overtaken. Where the channel is unquestionably wide enough, the overtaking vessel may also overtake to starboard of the vessel being overtaken</p> <p>(46) R: As a general rule, the overtaking vessel may also pass on port or on starboard side of the vessel.</p> <p>(47) D: 1. When overtaking is possible without danger of a collision, the overtaking vessel is allowed to pass also on port or on starboard side of the vessel.</p>
<p><u>2. In the case of two sailing vessels, the overtaking vessel shall as a general rule pass on the side on which the vessel being overtaken has the wind. This provision shall not apply to a small sailing craft which is overtaken by another sailing vessel.</u></p> <p><u>When a vessel is being overtaken by a sailing vessel, it shall facilitate overtaking on the side on which the overtaking craft has the wind. This provision shall not apply to a small sailing craft overtaking another vessel.</u>(48)</p>	<p>(48) CDS: 2. In the case of two sailing vessels, the overtaking vessel shall as a general rule pass on the side on which the vessel being overtaken has the wind. This provision shall not apply to a small sailing craft which is overtaken by another sailing vessel.</p> <p>When a vessel is being overtaken by a sailing vessel, it shall facilitate overtaking on the side on which the overtaking craft has the wind. This provision shall not apply to a small sailing craft overtaking another vessel</p>
<p>3. If overtaking is possible without the vessel being overtaken changing its course or speed, the overtaking vessel need give no sound signal.</p>	
<p>4. When overtaking is impossible without the vessel being overtaken changing course, or when it appears that the vessel being overtaken may not have noticed the intention to overtake and that this may cause a danger of collision, the overtaking vessel shall sound:</p> <p>(a) Two long blasts followed by two short blasts if it wishes to pass to port;</p> <p>(b) Two long blasts followed by one short blast if it wishes to pass to starboard.</p>	

<p>5. If the vessel being overtaken can grant this request by the overtaking vessel, it shall leave the necessary space on the side requested, moving over towards the other side if necessary, <u>and sound:</u></p> <p>(a) <u>One short blast when it is to be overtaken to port;</u></p> <p>5.(b) <u>Two short blasts when it is to be overtaken to starboard.</u>(49)⁶³</p>	<p>(49) CDS: , and sound:</p> <p>(a) One short blast when it is to be overtaken to port;</p> <p>(b) Two short blasts when it is to be overtaken to starboard.</p>
<p>6. When overtaking is not possible on the side requested by the overtaking vessel, but possible on the other side, the vessel being overtaken shall sound:</p> <p>(a) One short blast when overtaking is possible to port;</p> <p>(b) Two short blasts when overtaking is possible to starboard.</p> <p>If the overtaking vessel still wishes to pass, it shall then sound two short blasts in case (a) or one short blast in case (b).</p> <p>The vessel being overtaken shall then leave the necessary space on the side on which it is to be overtaken, moving over to the other side if necessary.</p>	
<p>7. When overtaking is impossible without danger of a collision, the vessel being overtaken shall sound five short blasts.</p>	
<p>8. <u>Paragraphs 4 to 7 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft overtaking other small craft.</u>(50)</p>	<p>(50) CDS: 8. Paragraphs 4 to 7 above shall not apply to small craft in relation to other vessels or to small craft overtaking other small craft</p>
<p>Article 6.11 – Overtaking prohibited by waterway signs</p>	
<p>Without prejudice to the provisions of article 6.08, paragraph 1, overtaking is prohibited:</p> <p>(a) Generally on sections marked by the sign A.2 (annex 7);</p> <p>(b) Between convoys in the areas marked by the sign A.3 (annex 7). However, this prohibition shall not apply when at least one of the convoys is a pushed convoy whose maximum dimensions do not exceed 110 m by 12 m.(51)</p>	<p>(51) S: or side by side formation whose maximum dimensions do not exceed 110 m x 23 m.</p>

⁶³ The competent authorities may decide not to prescribe these signals.

C. OTHER RULES OF THE ROAD	
Article 6.12 – Navigation on sections where the course is prescribed⁶⁴	
1. On sections where the course to be followed is prescribed, that course shall be marked by the mandatory signs B.1, B.2, B.3 or B.4 (annex 7). The end of the section may be indicated by the informative sign E.11 (annex 7).	
2. <u>On such a section, vessels proceeding upstream shall in no case impede the progress of those proceeding downstream; in particular, on approaching the mandatory sign B.4, they shall if necessary reduce speed or even stop to allow vessels proceeding downstream to manoeuvre.</u> (52)	(52) CDS: 2. On such a section, vessels proceeding upstream shall in no case impede the progress of those proceeding downstream; in particular, on approaching the mandatory sign B.4, they shall if necessary reduce speed or even stop to allow vessels proceeding downstream to manoeuvre
Article 6.13 – Turning	
1. Vessels may turn only after making certain that the movements of other vessels will allow them to do so safely, and without obliging such other vessels to change their course or speed abruptly.	
2. If the intended manoeuvre will oblige other vessels to change their course or speed, the vessel wishing to turn shall, before turning, announce its intention in good time by sounding: (a) A long blast followed by a short blast if it wishes to turn to starboard; or (b) A long blast followed by two short blasts if it wishes to turn to port.	
3. The other vessels shall, so far as is necessary and possible, change their speed and course to allow the turn to be made safely. In particular, when vessels wish to turn in order to head against the current, the other vessels shall help to ensure that they can do so in good time.	
4. <u>The provisions of paragraphs 1 to 3 above shall not apply to small craft in relation to other vessels. For small craft among themselves, only paragraphs 1 and 3 shall apply.</u> (53)	(53) CDS: 4. The provisions of paragraphs 1 to 3 above shall not apply to small craft in relation to other vessels. For small craft among themselves, only paragraphs 1 and 3 shall apply
5. All turning is prohibited on sections marked with the prohibitory sign A.8 (annex 7). On the other hand, if sections of a waterway are marked with the informative	

⁶⁴ The competent authorities may decide to waive the provision of this article or to retain only paragraph 1.

<p>sign E.8 (annex 7), boatmasters are recommended to choose such sections for turning, to which manoeuvre the provisions of this article remain applicable.</p>	
<p>Article 6.14 – Procedure on departure</p>	
<p>The provisions of article 6.13 above shall apply also to vessels, other than ferry-boats, when leaving their anchorage or berth without turning; however, the signals prescribed in paragraph 2 of that article shall be replaced by the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - One short blast when the vessels are approaching on the starboard side; - Two short blasts when they are approaching on the port side. 	
<p>Article 6.15 – Prohibition of entering the spaces between vessels in a towed convoy</p>	
<p>Entering the spaces between vessels in a towed convoy is prohibited.</p>	
<p>Article 6.16 – Harbours and tributary waterways: entering and leaving; leaving followed by crossing the waterway</p>	
<p>Article 6.16 – Harbours and tributary waterways: entering and leaving; <u>leaving followed by crossing the waterway</u>(54)</p>	<p>(54)CDS:–leaving followed by crossing the waterway</p>
<p>1. Vessels may enter or leave a harbour or a tributary waterway or enter or cross the waterway only after making certain that they can do so safely and without obliging other vessels to change their course or speed abruptly.</p> <p>If a vessel proceeding downstream is obliged to turn upstream in order to enter a harbour or tributary waterway, it shall accord priority to any vessel proceeding upstream which also wishes to enter the harbour or tributary waterway.</p> <p>In certain cases, waterways considered to be tributaries may be marked by one of the signs E.9 or E.10 (annex 7).</p>	
<p>2. If the intended manoeuvre is likely or certain to oblige other vessels to change their course or speed, vessels (55)carrying out any of the manoeuvres referred to in paragraph 1 above shall announce the manoeuvre by sounding in good time:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Three long blasts followed by one short blast when, to enter or after leaving, they have to turn to starboard; – Three long blasts followed by two short blasts when, to enter or after leaving, they have to turn to port; – Three long blasts when, after leaving, they wish to cross the waterway. <p>Before completing the crossing, they shall, if necessary,</p>	<p>(55) R: except ferries</p>

<p>sound:</p> <ul style="list-style-type: none"> – One long blast followed by one short blast if they wish to turn to starboard, or – One long blast followed by two short blasts if they wish to turn to port. 	
<p>3. The other vessels shall change their course and speed if necessary.</p> <p><u>This provision shall also apply when the sign B.10 (annex 7) is placed on the main waterway near the exit from a harbour or tributary waterway.</u>(56)</p>	<p>(56) CDS: This provision shall also apply when the sign B.10 (annex 7) is placed on the main waterway near the exit from a harbour or tributary waterway</p>
<p>4. If the sign B.9 (a) or <u>B.9 (b)</u> (57) (annex 7) is placed near the exit from a harbour or tributary waterway, vessels leaving that harbour or waterway may enter or cross the main waterway only if their doing so will not oblige vessels proceeding on it to change their course or speed.</p>	<p>(57) CRS: or B.9 (b)</p>
<p>5. Vessels may not enter a harbour or tributary waterway when the sign A.1, together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is displayed on the main waterway.</p> <p>Vessels may not leave a harbour or tributary waterway when the sign A.1, together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is near the exit.</p>	
<p>6. <u>If the sign E.1 together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is displayed on the main waterway, vessels may enter a harbour or tributary waterway even if their doing so might oblige vessels proceeding on the main waterway to change their course or speed. Vessels may leave if the sign E.1, together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is displayed near the exit; in this case, the sign B.10 (annex 7) shall be displayed on the main waterway.</u>(58)</p>	<p>(58) CDS: 6. If the sign E.1 together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is displayed on the main waterway, vessels may enter a harbour or tributary waterway even if their doing so might oblige vessels proceeding on the main waterway to change their course or speed. Vessels may leave if the sign E.1, together with the additional sign shown in annex 7, section II, paragraph 2, is displayed near the exit; in this case, the sign B.10 (annex 7) shall be displayed on the main waterway</p>
<p>7. <u>The provisions of paragraphs 1 to 3 shall not apply to small craft in relation to other vessels, nor shall those of paragraph 4 apply to vessels which are not small craft in relation to small craft. The provisions of paragraph 2 shall not apply to small craft among themselves.</u>(59)</p>	<p>(59) CDS: 7. The provisions of paragraphs 1 to 3 shall not apply to small craft in relation to other vessels, nor shall those of paragraph 4 apply to vessels which are not small craft in relation to small craft. The provisions of paragraph 2 shall not apply to small craft among themselves</p>
<p>Article 6.17 – Sailing abreast</p>	
<p>Article 6.17 – Sailing abreast(60)</p>	<p>(60)R: prohibition to approach vessels</p>

<p>1. <u>Vessels may sail abreast only if there is enough room to do so without inconvenience or danger to shipping.</u></p>	
<p>2. Except when overtaking or passing, it is prohibited to sail within 50 m of a vessel, side-by-side formation or pushed convoy showing the marking referred to in article 3.14, paragraphs 2 or 3.(61)</p>	<p>(61) D: carrying the two or three blue lights or blue cones referred to in article 3.14 or 3.32.</p>
<p>3. Without prejudice to the provisions of article 1.20, it is prohibited to go alongside a vessel or an assembly of floating material under way, to grapple it or to ride along in its wake, without the express permission of its boatmaster.</p>	
<p>4. Water skiers and persons practising aquatic sports without the use of a vessel shall keep at a sufficient distance from vessels and assemblies of floating material under way and from floating equipment at work.</p>	
<p>6. Article 6.18 – Prohibition of trailing of anchors, cables or chains</p>	
<p>1. The trailing of anchors, cables or chains is prohibited.</p>	
<p>2. This prohibition shall not apply to small movements at stopping places or to manoeuvring; it shall, however, apply to movements and manoeuvring on sections marked, in accordance with article 7.03, paragraph 1 (b), with the prohibitory sign A.6 (annex 7).</p>	
<p>3. <u>This prohibition shall not apply either on sections marked, in accordance with article 7.03, paragraph 2, with the informative sign E.6 (annex 7).</u>(62)</p>	<p>(62) CDS: 3. This prohibition shall not apply either on sections marked, in accordance with article 7.03, paragraph 2, with the informative sign E.6 (annex 7)</p>
<p>Article 6.19 – Drifting</p>	
<p>1. Drifting is prohibited.(63) This prohibition shall not apply to small movements(64) at places of stopping, loading or unloading.(65)(66)</p>	<p>(63) R: forbidden without permission from the competent authorities (64) S: of the vessels not engaged in the process of the transport of the dangerous goods (65) R: and on roadstead (66) 1. S: 2. By derogation of the provisions of paragraph 1 of this Article, the competent Portmaster’s office may exceptionally approve navigation by drifting on particular sections of inland waters, keeping account of safe navigation in this section.</p>

<p>2. Vessels drifting downstream while facing upstream with engines running “ahead” are considered to be going upstream, not drifting.</p>	
<p>Article 6.20 – Wash</p>	
<p>1. Vessels shall regulate their speed to avoid creating excessive wash or suction likely to cause damage to stationary or moving vessels or structures. In particular, they shall reduce speed in good time, but not to below the speed required to steer safely:</p> <p>(a) Outside harbour entrances;</p> <p>(b) Near vessels made fast to the bank or to a landing-stage, or loading or discharging cargo;</p> <p>C: Near vessels lying at normal stopping places;</p> <p>(d) Near ferry-boats which are not moving independently;</p> <p>(e) On sections of the waterway designated by the competent authorities; such sections may be marked by the sign A.9 (annex 7).(67)</p>	<p>(67) S: (f)Next to places where works or underwater works are being carried out, (g)In narrow passages and canals.</p>
<p>2. Subject to the provisions of article 1.04, vessels are not required to fulfil the obligations imposed by paragraph 1 (b) and (c) above in respect of small craft.</p>	
<p>3. When passing vessels displaying the signals prescribed in article 3.25, paragraph 1 (c), or vessels, assemblies of floating material or floating establishments displaying the signals prescribed in article 3.29, paragraph 1, other vessels shall reduce speed as prescribed in paragraph 1 above. They shall also keep as far off as possible.</p>	
<p>Article 6.21 – Convoys</p>	
<p>1. Motorized vessels propelling a convoy shall have sufficient power to ensure proper control of the convoy. (68)</p>	<p>(68) S: taking into account the size of the convoy, type of navigation and section of the waterway on which they are navigating.</p>
<p><u>2. The pusher of a pushed convoy shall be capable without turning of stopping the convoy in good time in such a way that the convoy remains under proper control.</u> (69)⁶⁵</p>	<p>(69) CDS: 2. The pusher of a pushed convoy shall be capable without turning of stopping the convoy in good time in such a way that the convoy remains under proper control</p>

⁶⁵ The competent authorities may, depending on navigating conditions on the waterway concerned, exempt pushed convoys under a certain length from this obligation and extend the obligation to single motorized vessels of a certain length.

<p><u>3. It is prohibited for motorized vessels towing or pushing other vessels or propelling them in side-by-side formation to leave them during making-fast or anchoring operations before the navigable channel has been cleared of such vessels and the boatmaster of the convoy has satisfied himself that they are in a secure position.</u>(70)(71)</p>	<p>(70) CDS: 3. It is prohibited for motorized vessels towing or pushing other vessels or propelling them in side-by-side formation to leave them during making-fast or anchoring operations before the navigable channel has been cleared of such vessels and the boatmaster of the convoy has satisfied himself that they are in a secure position</p> <p>(71) R: Motorized vessels may not, except for rescue or assistance to a vessel in distress, be used for towing, pushing or propelling a side by side formation, unless such a use is allowed in their ship's certificate.</p> <p>The motorized vessel which provides the main propelling of a side by side formation shall be on the starboard side of the convoy. However, if one or two push barges are part the side by side formation, one of them is allowed to sail on starboard side of the formation.</p>
<p><u>4. Ship-borne barges shall not be placed at the head of a pushed convoy unless anchors may be presented at the head of the convoy.</u>(72)</p>	<p>(72) CDS: 4. Ship-borne barges shall not be placed at the head of a pushed convoy unless anchors may be presented at the head of the convoy</p>
<p>5. Passenger vessel with passengers on board shall not sail in side-by-side formation. Sailing in side-by-side formation shall be permitted only for the emergency towing of a passenger vessel.</p>	
<p>Article 6.21 bis – Relocation of pushed barges outside a pushed convoy</p>	
<p><u>Outside a pushed convoy, a pushed barge, may only be moved:</u></p> <p><u>(a) Being coupled side-by-side to a motorized vessel;</u>(73)</p> <p><u>(b) On short distances when a pushed convoy is being formed or broken up.</u>(74)(75)</p>	<p>(73) S: (b) Being coupled side-by-side with vessel which has a steering device and crew according to the provisions of paragraph 3, Article 1.08 of these Rules,</p> <p>(74) CS: Relocation of pushed barges outside a pushed convoy</p> <p>Outside a pushed convoy, a pushed barge, may only be moved:</p> <p>(a) Being coupled side-by-side to a motorized vessel;</p> <p>(b) On short distances when a pushed convoy is being formed or broken up</p> <p>(75) S: except for pushed barges which are obliged to carry one, two or three blue cones or blue lights in accordance with</p>

	articles 3.14 and 3.28.
Article 6.22 – Suspension of navigation	
When the competent authorities announce by the general prohibitory sign A.1 (annex 7) that navigation is suspended, all vessels shall stop short of that sign.(76)	(76) R: Navigation for vessels and floating establishment is suspended on the sections marked by the sign A.1a (Annexe 7), except for non-motorized small vessels.
Article 6.22 bis – Navigation when passing floating equipment at work or grounded or sunken vessels, and vessels whose ability to manoeuvre is limited	
<i>Article 6.22 bis</i> – Navigation when passing floating equipment at work or grounded or sunken vessels, <u>and vessels whose ability to manoeuvre is limited</u> (77)	(77) CDS:, and vessels whose ability to manoeuvre is limited
It is prohibited to pass the vessels referred to in article 3.25(78) on the side on which they show the red light or lights prescribed in article 3.25(79) (b) and (d), <u>or the board bearing the sign A.1 (annex 7)</u> ,(80) the red ball or the red flag prescribed in article 3.25(81), paragraph 1 (b) and (d), <u>or to pass the vessels referred to in article 3.34 on the side on which they show the two red lights or the two black balls prescribed in article 3.34, paragraph 2 (a).</u> (82)	(78) D: the §§ 3.27 and 3.41 (79) D: § 3.27 Z 1 lit. b and d (80) CRS: or the board bearing the sign A.1 (annex 7) (81) D: § 3.41 Z 1 lit. b and d and Z 2 lit. b (82) CS: or to pass the vessels referred to in article 3.34 on the side on which they show the two red lights or the two black balls prescribed in article 3.34, paragraph 2 (a)
D. FERRY-BOATS	
Article 6.23 – Rules applicable to ferry-boats	
1. Ferry-boats may cross the waterway only after making certain that the movement of other vessels enables them to do so without risk and that the latter are not obliged to change their course or speed abruptly (83). ⁶⁶	(83) S: These provisions shall not apply to ferry-boats not sailing independently in relation to small crafts.
2. A ferry-boat which is not moving independently shall, in addition, comply with the following rules: (a) When not operating, it shall lie at the berth assigned to it by the competent authority. If no berth has been assigned to it, it shall lie in such a position that the channel remains clear; <u>(b) When the longitudinal cable of a ferry-boat may block the navigable channel, the ferry-boat may stop on the side of the channel opposite the point at which the</u>	(84) CR: (b) When the longitudinal cable of a ferry-boat may block the navigable channel, the ferry-boat may stop on the side of the channel opposite the point at which the cable is made fast only as long as is strictly necessary for embarking and disembarking. During these operations, approaching vessels may request the clearing of the channel by

⁶⁶ The competent authorities may prescribe that this provision does not apply to ferry boats not moving independently in their relation to small craft.

<p><u>cable is made fast only as long as is strictly necessary for embarking and disembarking. During these operations, approaching vessels may request the clearing of the channel by sounding one long blast in good time.</u>(84)(85)</p> <p>(c) A ferry-boat shall not remain in the channel longer than is necessary for the service it provides.(86)</p>	<p>sounding one long blast in good time</p> <p>(85) S: (b)when using an air cable for navigation, the lowest point of the cable must be located above the height of the stipulated dimensions of the free profile of the waterway above the high navigable water level</p> <p>when using a underwater cable (longitudinal or transversal) for crossing over the waterway, immediately after putting ashore the cable shall be freed and placed on the bottom of the fairway.</p> <p>(86) S: 3. Vessels may not obstruct the putting ashore and work of the ferry-boat with its putting ashore.</p>
<p>E. PASSAGE UNDER BRIDGES AND THROUGH WEIRS AND LOCKS</p>	
<p>Article 6.24 – Passage under bridges and through weirs: General</p>	
<p>1. At the opening of a bridge or weir, the rules of article 6.07 shall apply unless the channel is wide enough for simultaneous passage.</p> <p>2. When passage through the opening of a bridge or weir is authorized and the opening is marked by:</p> <p>(a) The sign A.10 (annex 7), navigation is prohibited outside the area between the two boards constituting this sign;</p> <p>(b) The sign D.2 (annex 7), vessels are recommended to keep within the area between the two boards or lights constituting this sign.</p>	
<p>Article 6.25 – Passage under fixed bridges</p>	
<p>1. When certain openings of fixed bridges are marked by: one or more red lights or red-white-red boards (sign A.1, annex 7), such bays are prohibited to shipping.</p>	
<p>2. When certain openings of fixed bridges are marked by:</p> <p>(a) The sign D.1 (a) (annex 7), or</p> <p>(b) The sign D.1 (b) (annex 7),</p> <p>placed above the opening, it is recommended that these openings should be given preference.</p> <p>If the channel is marked with the sign referred to in (a) above, it is open to shipping in either direction.</p> <p>If it is marked with the sign referred to in (b) above, it is closed to shipping coming from the other direction.(87)</p>	<p>(87) D: in this case, the entrance of the other side is marked with the sign A.1 (Annexe 7)</p>

<p>3. When certain openings of fixed bridges are marked as specified in paragraph 2 above, vessels may use the unmarked openings only at their own risk.</p>	
<p>Article 6.26 – Passage under movable bridges</p>	
<p><u>(88) 1. Without prejudice to the other provisions of these regulations and to any other provisions applicable, boatmasters shall, on approaching and passing under movable bridges, obey any instructions given to them by the bridge staff to ensure safe and orderly navigation or quick passage.</u>(89)(90)</p>	<p>(88) 3. S: 1. The bridge operator is obliged to have on or near the bridge a radiotelephone device corresponding to the provisions of Article 4.04. For the entire duration of the navigation under the bridge, the radiotelephone device must be turned on.</p> <p>(89) CDS: 1. Without prejudice to the other provisions of these regulations and to any other provisions applicable, boatmasters shall, on approaching and passing under movable bridges, obey any instructions given to them by the bridge staff to ensure safe and orderly navigation or quick passage</p> <p>(90) S: The boatmaster of a vessel shall announce his intention to navigate under the bridge to the bridge operators by means of a long blast and radiotelephone</p>
<p><u>2. On approaching a movable bridge, vessels shall reduce speed.</u></p> <p><u>If they cannot or do not wish to pass under the bridge, and if boards bearing the sign B.5 (annex 7) are placed on the bank, they shall stop short of those boards.</u></p> <p><u>3. Overtaking when approaching movable bridges is prohibited unless special instructions are given by the bridge staff.</u>(91)</p>	<p>(91) CDS: 2. On approaching a movable bridge, vessels shall reduce speed.</p> <p>If they cannot or do not wish to pass under the bridge, and if boards bearing the sign B.5 (annex 7) are placed on the bank, they shall stop short of those boards.</p> <p>3. Overtaking when approaching movable bridges is prohibited unless special instructions are given by the bridge staff</p>
<p><u>4. Passage under movable bridges may be regulated by the following signals:</u></p> <p><u>(a) One or more red lights mean:</u> <u>Passage prohibited;</u></p> <p><u>(b) A red light and a green light at the same height or a red light above a green light mean:</u> <u>Passage is still prohibited, but the bridge is being opened and vessels should prepare to get under way;</u></p> <p><u>(c) One or more green lights mean:</u> <u>Passage permitted;</u></p> <p><u>(d) Two red lights one above the other mean:</u> <u>The opening of the bridge for shipping is suspended;</u></p>	<p>(92) CDS: 4. Passage under movable bridges may be regulated by the following signals:</p> <p>(a) One or more red lights mean: Passage prohibited;</p> <p>(b) A red light and a green light at the same height or a red light above a green light mean: Passage is still prohibited, but the bridge is being opened and vessels should prepare to get under way;</p> <p>(c) One or more green lights mean: Passage permitted;</p>

<p><u>(e) A yellow light placed on the bridge together with the marking referred to under (a) and (d) above means:</u> <u>Passage prohibited except for vessels of reduced height; passage authorized in both directions;</u></p> <p><u>(f) Two yellow lights placed on the bridge together with the marking referred to under (a) and (d) above mean:</u> <u>Passage prohibited except for vessels of reduced height; passage prohibited in the other direction.</u>⁽⁹²⁾</p>	<p>(d) Two red lights one above the other mean: The opening of the bridge for shipping is suspended;</p> <p>(e) A yellow light placed on the bridge together with the marking referred to under (a) and (d) above means: Passage prohibited except for vessels of reduced height; passage authorized in both directions;</p> <p>(f) Two yellow lights placed on the bridge together with the marking referred to under (a) and (d) above mean: Passage prohibited except for vessels of reduced height; passage prohibited in the other direction</p>
<p><u>5. The red lights referred to in paragraph 4 above may be replaced by red-white-red boards (sign A.1, annex 7), the green lights by green-white-green boards (sign E.1, annex 7) and the yellow lights by yellow boards (sign D.1, annex 7).</u>⁽⁹³⁾⁽⁹⁴⁾</p>	<p>(93) CDS: 5. The red lights referred to in paragraph 4 above may be replaced by red-white-red boards (sign A.1, annex 7), the green lights by green-white-green boards (sign E.1, annex 7) and the yellow lights by yellow boards (sign D.1, annex 7).</p> <p>(94) S: 7. By derogation of the provisions of paragraph 1 of this Article, a small craft which can easily and without danger to itself, other vessels, the bridge, devices and signs on the bridge pass under the bridge, does not need to announce its intention to pass under the bridge.</p>
<p>(95)</p>	<p>(95) R: Passage of the pontoon bridges Without prejudice to articles 6.07, 6.08 and 6.24, when passing the pontoon bridges, vessels shall respect the following rules:</p> <p>a) For motorized vessels, except small vessels, proceeding downstream overtaking is prohibited in the zone of one kilometer before the bridge, for all other vessels overtaking is prohibited in the zone of the two kilometres above the bridge.</p> <p>b) Vessels shall not proceed with higher speed, that it is necessary to navigate safely when passing the bridges, and they shall use as much as possible the midway of the entrance.</p> <p>c) Vessels proceeding upstream shall not</p>

	<p>stop closer than 100 m after the bridge.</p> <p>d) It is prohibited to cause damage to the bridges' anchorage while anchoring, trailing anchors, cables or chains, making fast or any other manoeuvre.</p>
<p>Article 6.27 – Passage through weirs</p>	
<p>1. The trailing of anchors, cables or chains at or near a weir is prohibited.(96)</p>	<p>(96) CDS: 1. The trailing of anchors, cables or chains at or near a weir is prohibited</p>
<p>2. Passage through an opening in a weir is permitted only when the opening is marked to the left and to the right by:</p> <p>A sign E.1 (annex 7).</p> <p>3. Prohibition of passage through an opening in a weir may be indicated by:</p> <p>One or more red lights or red-white-red boards (sign A.1, annex 7).</p>	
<p><u>4. By derogation from paragraph 2 above, in the case of weirs with an overhead bridge, passage through an opening may also be authorized by:</u></p> <p><u>A sign D.1 (annex 7) placed on the bridge above the channel.(97)</u></p>	<p>(97) CDS: 4. By derogation from paragraph 2 above, in the case of weirs with an overhead bridge, passage through an opening may also be authorized by:</p> <p>A sign D.1 (annex 7) placed on the bridge above the channel</p>
<p>Article 6.28 – Passage through locks</p>	
<p>1. Vessels approaching lock basins shall reduce speed. If they cannot or do not wish to enter the lock immediately, and if a board bearing the sign B.5 (annex 7) is placed on the bank, they shall stop short of that board.</p> <p>2. In lock basins and locks, vessels equipped with a radiotelephone permitting communication on the nautical information network shall listen on the channel allotted to the lock.</p> <p>3. Passage through locks shall be in the order of arrival in the lock basins. Small craft shall not be entitled to demand separate locking. They shall not enter the lock until invited to do so by the lock staff. Furthermore, when small craft are passing through at the same time as other vessels, they shall enter the lock only after the latter.</p>	

<p>4. Overtaking in or near locks, and especially in lock basins, is prohibited.</p> <p>5. In locks, anchors shall be in the fully raised position; the same shall apply in lock basins, unless the anchors are in use.</p> <p>6. On entering locks, vessels shall reduce speed so as to avoid bumping against the gates or protective devices or against other vessels, assemblies of floating material or floating establishments.</p> <p>7. In locks:</p> <p>(a) If limits are marked on the side-walls, vessels shall keep within those limits;</p> <p>(b) While the lock is being filled or emptied and until they are allowed to leave, vessels shall be made fast and the mooring ropes shall be so handled as to prevent bumping against the walls, gates or protective devices or against other vessels or assemblies of floating material;</p> <p>(c) The use of fenders, which shall be floating fenders if movable, shall be compulsory;</p> <p>(d) It is prohibited for vessels and assemblies of floating material to discharge or run off water onto the copings or onto other vessels or assemblies of floating material;</p> <p>(e) The use of mechanical means of propulsion is prohibited from the time the vessel is made fast until it is allowed to leave;⁶⁷</p> <p>(f) Small craft shall keep away from other vessels.</p>	
<p>8. In locks and lock basins it is obligatory to keep a minimum lateral distance of 10 m from the vessels or convoys carrying (98)the blue light or (99)the blue cone referred to in article 3.14, paragraph 1. However, this obligation shall not apply to vessels and convoys also showing this marking nor to the vessels referred to in article 3.14, paragraph 7.</p>	<p>(98) D: a blue cone (99) D: a blue cone</p>
<p>9. Vessels and convoys showing the marking referred to in article 3.14, paragraphs 2 or 3, shall be locked separately.</p> <p>10. Vessels and convoys showing the marking referred to in article 3.14, paragraph 1 shall not be locked with passenger vessels.</p> <p>11. On approaching the lock basin and on entering and leaving a lock, high-speed vessels shall move at a speed that will preclude any damage to the locks, to vessels or to floating equipment and that will not cause</p>	

⁶⁷ The competent authorities may waive this provision.

<p>any danger for the persons on board.</p> <p>12. In order to ensure safe and orderly navigation, quick passage through locks or their full use, the lock staff may give instructions supplementing or departing from the provisions of this article. Vessels in locks and lock basins shall comply with such instructions.</p>	
<p>Article 6.28 bis – Entering and leaving locks</p>	
<p>1. Admittance to a lock shall be regulated both by day and by night by visual signals (marking) placed on one side or on both sides of the lock. Such signals shall have the following meaning:</p> <p>(a) Two red lights one above the other: No entry, lock out of service;</p> <p>(b) A single red light or two red lights side-by-side: No entry, lock closed;</p> <p>(c) Extinction of one of the two red lights side-by-side or one red light and one green light side-by-side or a red light above a green light: No entry, lock being prepared for opening;</p> <p>(d) A single green light or two green lights side-by-side: Entry permitted.</p>	
<p>2. Exit from a lock shall be regulated both by day and by night by the following visual signals (marking):</p> <p>(a) One or two red lights: No exit;</p> <p>(b) One or two green lights: Exit permitted.</p> <p>3. The red light or lights referred to in paragraphs 1 and 2 above may be replaced by a board bearing the sign A.1 (annex 7). The green light or lights referred to in the same paragraphs may be replaced by a board bearing the sign E.1 (annex 7).</p> <p>4. In the absence of lights and boards, it is prohibited to enter or leave locks except by express order of the lock staff.</p>	
<p>Article 6.29 – Priority of passage through locks</p>	
<p>By derogation from article 6.28, paragraph 3, the following shall have priority of passage through locks:</p> <p>(a) Vessels belonging to the competent authority or to the fire, police or customs services under way on urgent duty;</p> <p>(b) Vessels to which the competent authority has expressly granted priority, and carrying the red pennant prescribed in article 3.17.(100)(101)</p>	<p>(100) D: on bow.</p> <p>(101) S: passenger ships providing regular services</p>

<p>When these vessels approach lock basins or are made fast in them, other vessels shall facilitate as much as possible passage by such vessels.</p>	
<p>F. REDUCED VISIBILITY – NAVIGATION BY RADAR</p>	
<p>Article 6.30 – General rules for navigation in reduced visibility; use of radar</p>	
<p>1. In reduced visibility and notwithstanding the provisions of article 6.32, only vessels equipped with a radar installation according to article 4.05 are permitted to proceed.(102) They shall use the radar installation.</p>	<p>(102) CDS: and notwithstanding the provisions of article 6.32, only vessels equipped with a radar installation according to article 4.05 are permitted to proceed.</p>
<p>2. Vessels under way in reduced visibility shall proceed at a safe speed as required by the reduced visibility and the presence and movements of other vessels and local circumstances. <u>The radiotelephone installation shall be placed on listening watch on the channel allocated to the ship-to-ship network and they shall use the radiotelephone to give other vessels the necessary information for safety of navigation.</u>(103)(104)</p>	<p>(103)CDS: The radiotelephone installation shall be placed on listening watch on the channel allocated to the ship-to-ship network and they shall use the radiotelephone to give other vessels the necessary information for safety of navigation (104) R: Small vessels under way in reduced visibility shall use channel 10 or the channel prescribed by the competent authorities. The radiotelephone shall be placed on listening.</p>
<p>3. When stopping because of reduced visibility, vessels shall, as far as, possible keep clear of the channel.(105)(106)(107)</p>	<p>(105) D: 2. Vessels shall immediately stop, in respect of the reduced visibility, if proceeding is not in the interest of safe navigation. Towed convoys shall stop on the next possibility, if a communication with visual sign, between the towed vessel and the motorized vessel, is not possible. (106) D: 5. Vessels under way in reduced visibility shall use channel 16 (Germany, Austria, Slovakia and Hungary channel 10). For the ship-to-ship network, they shall use channel 10. Vessel shall give any information to other vessels while meeting, if it is required for the maintenance of safety in navigation“ (107) D: 3. Vessels using Radar, may use the Radar installation to decide if they continue or stop the navigation, or on the speed of navigation. But they have to take the reduced visibility into account.</p>
<p>4. <u>Vessels proceeding on their course shall, when meeting another vessel, keep to the right as far as is necessary to allow passing port to port.</u>(108) The</p>	<p>(108) CDS: 4. Vessels proceeding on their course shall, when meeting another vessel, keep to the right as far as is</p>

<p><u>provisions of articles 6.04, paragraphs 3, 4 and 5 (Class I) and of article 6.05 shall generally not apply in reduced visibility.</u>⁶⁸ (109) <u>However, passing starboard to starboard can also be allowed by the competent authorities when navigational conditions of particular waterways so require.</u>(110)(111)</p>	<p>necessary to allow passing port to port. (109) CD: The provisions of articles 6.04, paragraphs 3, 4 and 5 (Class I) and of article 6.05 shall generally not apply in reduced visibility. (110) CS: However, passing starboard to starboard can also be allowed by the competent authorities when navigational conditions of particular waterways so require (111) S: Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this article, for towed convoys proceeding downstream, navigation using the radar installation is prohibited. For such towed convoys provisions of the Article 6.33 are applicable.</p>	
<p>Article 6.31 – Sound signals when stationary</p>		
<p>CLASS I</p>	<p>CLASS II</p>	
<p>1. In reduced visibility, vessels and floating equipment stationary in or near the channel outside harbours or places specially designated by the competent authorities for berthing, shall be on listening watch on the ship-to-ship network. As soon as they hear by radiotelephone, of the approach of other vessels, or as soon and as long as they hear from an approaching vessel one of the signals prescribed in article 6.32, paragraph 5 or article 6.33, paragraph 1 (b), they shall indicate their position by radiotelephone or give sound signals as follows: (a) When they are to the left of the channel (for an</p>	<p><u>1. In reduced visibility, vessels and floating equipment stationary in or near the channel outside harbours or places specially designated by the competent authorities for berthing, shall be on listening watch on the ship-to-ship network. As soon as they hear by radiotelephone of the approach of other vessels, or as soon and as long as they hear from an approaching vessel one of the signals prescribed in article 6.32, paragraph 5 or article 6.33, paragraph 1 (b), they shall indicate their position by</u></p>	<p>(112) C: 1. In reduced visibility, vessels and floating equipment stationary in or near the channel outside harbours or places specially designated by the competent authorities for berthing, shall be on listening watch on the ship-to-ship network. As soon as they hear by radiotelephone of the approach of other vessels, or as soon and as long as they hear from an approaching vessel one of the signals prescribed in article 6.32, paragraph 5 or article 6.33, paragraph 1 (b), they shall indicate their position by radiotelephone or give: One peal of a bell. However, vessels not parallel to the side of the channel, or positioned in such a way that they may be a danger to other vessels, shall give this signal even without hearing any of the signals referred to above</p>

⁶⁸ The competent authorities may waive this provision or apply it only on certain waterways.

⁶⁹ The competent authorities may waive this provision concerning sound signals or apply it only on certain waterways.

<p>observer facing downstream): One peal of a bell; (b) When they are to the right of the channel (for an observer facing downstream): Two peals of a bell; (c) When their position is uncertain: Three peals of a bell.</p>	<p><u>radiotelephone or give:</u> <u>One peal of a bell.</u> <u>However, vessels not parallel to the side of the channel, or positioned in such a way that they may be a danger to other vessels, shall give this signal even without hearing any of the signals referred to above.</u>⁶⁹(112)</p>	
<p>2. These signals shall be repeated at intervals of not more than one minute.</p>		
<p>3. The provisions of paragraphs 1 and 2 above shall not apply to vessels in a pushed convoy other than the pusher. In the case of a side-by-side formation, they shall apply only to one vessel in the formation. <u>In the case of a towed convoy, they shall apply only to the towing vessel and the last vessel in the convoy.</u>(113)</p>		<p>(113) CDS: In the case of a towed convoy, they shall apply only to the towing vessel and the last vessel in the convoy</p>
	<p>4. <u>The vessels referred to in paragraph 1, when stationary on certain waterways indicated by the competent authorities, may, instead of the signal prescribed in paragraph 1, sound:</u> <u>One long blast between two short blasts.</u>(114)</p>	<p>(114) C: The vessels referred to in paragraph 1, when stationary on certain waterways indicated by the competent authorities, may, instead of the signal prescribed in paragraph 1, sound: One long blast between two short blasts</p>
<p>5. <u>This article shall also apply to vessels grounded in or near the channel which may present a danger to other vessels.</u>(115)</p>		<p>(115) CDS: 5. This article shall also apply to vessels grounded in or near the channel which may present a danger to other vessels</p>
<p>Article 6.32 – Navigation by radar</p>		
<p>1. <u>A vessel is considered to be navigating by radar when, in conditions of reduced visibility, it navigates using radar in accordance with article 4.05.</u>(116)</p>		<p>(116) CS: 1. A vessel is considered to be navigating by radar when, in conditions of reduced visibility, it navigates using radar in accordance with article 4.05</p>
<p>2. When a vessel is navigating by radar, there shall be at all times in the wheelhouse a person holding a diploma (117) required by the competent authorities for that section of the inland waterway and for the type of vessel he navigates and the certificate referred to in article 4.05, paragraph 1 (b), and a second person sufficiently conversant with this method of navigation.</p>		<p>(117) R: person holding a Rhine patent or any other document in conformity with the Rhine License regulation</p>

<p>However, if the wheelhouse is equipped with a centralized control post, it is sufficient that the second person can, if necessary, be summoned to the wheelhouse immediately.</p>		
<p>CLASS I</p>	<p>CLASS II</p>	
<p>3. As soon as a vessel proceeding upstream observes oncoming vessels on the radar screen, or when it is approaching a sector where there might be vessels not yet visible on the screen, it shall communicate by radiotelephone to the oncoming vessels its category, name, direction and position, and agree with these vessels on a procedure for passing.</p>	<p>3. As soon as a vessel observes oncoming vessels on the radar screen, or when it is approaching a sector where there might be vessels not yet visible on the screen, it shall communicate by radiotelephone to the oncoming vessels its category, name, direction and position, and agree with these vessels on a procedure for passing.(118)</p>	<p>(118) C: 3. As soon as a vessel observes oncoming vessels on the radar screen, or when it is approaching a sector where there might be vessels not yet visible on the screen, it shall communicate by radiotelephone to the oncoming vessels its category, name, direction and position, and agree with these vessels on a procedure for passing</p>
<p>4. As soon as a vessel proceeding downstream observes on the radar screen a vessel whose position or course may cause a dangerous situation and which has not established contact by radiotelephone, the vessel proceeding downstream shall draw the attention of this vessel to the dangerous situation by radiotelephone and agree on a procedure for passing.</p>	<p>4. As soon as a vessel observes on the radar screen another vessel whose position or course may cause a dangerous situation and which has not established contact by radiotelephone, the vessel shall draw the attention of the other vessel to the dangerous situation by radiotelephone and agree on a procedure for passing.(119)</p>	<p>(119) C: 4. As soon as a vessel observes on the radar screen another vessel whose position or course may cause a dangerous situation and which has not established contact by radiotelephone, the vessel shall draw the attention of the other vessel to the dangerous situation by radiotelephone and agree on a procedure for passing</p>
<p>5. When radiotelephone contact cannot be established with the oncoming vessels, the vessel shall:(120)</p>	<p>5. When radiotelephone contact cannot be established with the oncoming vessels, the vessel shall(121):</p>	<p>(120) CS: 5. When radiotelephone contact cannot be established with the oncoming vessels, the vessel shall</p> <p>(121) C: 5. When radiotelephone contact cannot be established with the oncoming vessels, the vessel shall</p>

<p>(a) <u>Give the three-tone signal and repeat it as often as necessary.</u>⁷⁰ <u>This provision does not apply to small craft.</u>(122)</p>		<p>(122) CS: (a) Give the three-tone signal and repeat it as often as necessary. This provision does not apply to small craft</p>
<p>(b) <u>Reduce speed and, if necessary, stop.</u>(123)</p>		<p>(123) CS: (b) Reduce speed and, if necessary, stop</p>
<p>A vessel proceeding upstream shall, as soon as it hears the signals referred to in paragraph 5 (a) above or observes on the screen vessels whose position or movements might cause a dangerous situation, or when it is approaching a section where there might be vessels not yet visible on the screen:</p>	<p><u>Ferry-boats when complying with the requirements of paragraph 4 shall sound one long blast followed by four short blasts instead of one long blast and shall, in addition, state their category and the course they are taking in crossing the waterway.</u>(124)</p>	<p>(124) C: Ferry-boats when complying with the requirements of paragraph 4 shall sound one long blast followed by four short blasts instead of one long blast and shall, in addition, state their category and the course they are taking in crossing the waterway</p>
<p>(c) Give one long blast and repeat this signal as often as necessary; (d) Reduce speed and, if necessary, stop.</p>		
<p>6. (125)Any vessel navigating by radar and called by radiotelephone shall reply by radiotelephone, <u>giving its category, name, direction and position.</u>(126) It shall then agree on a passing procedure with the oncoming vessel; a small craft, however, shall only indicate on which side it is giving way.(127)</p>		<p>(125) D: 2. Vessels, pushed or towed convoys or side by side formations proceeding on radar navigation, may exempt from lookout referring to in article 6.30 number 1, unless that a safe navigation is guaranteed. (126) CRS: giving its category, name, direction and position (127) D: Unless that the channel is unquestionably wide enough</p>
<p>7. In convoys and side-by-side formations, the requirements of paragraphs 1-6 above shall apply only to the vessel carrying the boatmaster of the convoy or formation.</p>		

⁷⁰ The competent authorities may waive the provision on giving the three-tone signal or apply it only on certain waterways.

Article 6.33 – Provisions for vessels not navigating by radar	
<p>1. <u>In reduced visibility, vessels and convoys unable to use radar shall immediately proceed to the nearest safe berth. The following provisions shall apply during the voyage to this berth:</u></p> <p><u>(a) As far as possible they shall proceed on the navigable side of the channel.</u></p> <p><u>(b) Any vessel proceeding alone and any vessel carrying the boatmaster of a convoy shall sound one long blast⁷¹; this signal shall be repeated at intervals of not more than one minute. Such vessels shall have a lookout forward; in the case of convoys, however, a lookout is required on the leading vessel only. The lookout shall be within sight or hearing or in communication through a voice link with the boatmaster of the vessel or convoy.</u></p> <p><u>(b) When a vessel is called by radiotelephone from another vessel it shall reply by radiotelephone, giving its category, name, direction and position. It shall also state that it is not navigating by radar and that it is making for a berthing area. It shall then agree on a passing procedure with this vessel.(128)</u></p>	<p>(128) CS: 1. In reduced visibility, vessels and convoys unable to use radar shall immediately proceed to the nearest safe berth. The following provisions shall apply during the voyage to this berth:</p> <p>(a) As far as possible they shall proceed on the navigable side of the channel.</p> <p>(b) Any vessel proceeding alone and any vessel carrying the boatmaster of a convoy shall sound one long blast; this signal shall be repeated at intervals of not more than one minute. Such vessels shall have a lookout forward; in the case of convoys, however, a lookout is required on the leading vessel only. The lookout shall be within sight or hearing or in communication through a voice link with the boatmaster of the vessel or convoy.</p> <p>(b) When a vessel is called by radiotelephone from another vessel it shall reply by radiotelephone, giving its category, name, direction and position. It shall also state that it is not navigating by radar and that it is making for a berthing area. It shall then agree on a passing procedure with this vessel</p>
<p><u>As soon as a vessel hears the sound signal from another vessel with which it has not been possible to establish contact by radiotelephone, it shall:</u></p> <p><u>– if it is near to a bank: keep close to that bank and, if necessary, stop there until this vessel has passed;</u></p> <p><u>– if it is not near to a bank and especially if it is crossing from one bank to another: clear the channel as fully and as quickly as possible.(129)(130)</u></p>	<p>(129) CSD: As soon as a vessel hears the sound signal from another vessel with which it has not been possible to establish contact by radiotelephone, it shall:</p> <p>– if it is near to a bank: keep close to that bank and, if necessary, stop there until this vessel has passed;</p> <p>– if it is not near to a bank and especially if it is crossing from one bank to another: clear the channel as fully and as quickly as possible</p> <p>(130) D: 5. Vessels not navigating by radar shall, as soon as they hear the sound signal referring to paragraph 2 from another vessel, reduce speed as it is necessary to provide safe navigation and, if</p>

⁷¹ The competent authorities may prescribe that a vessel carrying the boatmaster of a convoy shall sound two long blasts.

		necessary stop or clear the channel.
	<u>2. Ferry boats not navigating by radar shall, instead of the signal prescribed in paragraph 1 above, give as a fog-signal one long blast followed by four short blasts; this signal shall be repeated at intervals of not more than one minute.</u> (131)	(131) C: 2. Ferry boats not navigating by radar shall, instead of the signal prescribed in paragraph 1 above, give as a fog-signal one long blast followed by four short blasts; this signal shall be repeated at intervals of not more than one minute
G. SPECIAL RULES		
Article 6.34 – Special priorities		
<u>1. When meeting or crossing the course of:</u> (a) A vessel showing the marking referred to in article 3.34; (b) A vessel showing the marking referred to in article 3.35, other vessels shall give way.(132)		(132) CSD: 1. When meeting or crossing the course of: (a) A vessel showing the marking referred to in article 3.34; (b) A vessel showing the marking referred to in article 3.35, other vessels shall give way.
<u>2. Where a vessel of the category referred to in paragraph 1 (a) above meets or crosses the course of a vessel of the category referred to in paragraph 1 (b) above, the latter vessel give way to the former.</u>		(133) CS: 2. Where a vessel of the category referred to in paragraph 1 (a) above meets or crosses the course of a vessel of the category referred to in paragraph 1 (b) above, the latter vessel give way to the former.
<u>3. Vessels shall not approach within 1,000 m of the rear of a vessel showing the marking referred to in article 3.37(133)</u>		3. Vessels shall not approach within 1,000 m of the rear of a vessel showing the marking referred to in article 3.37
Article 6.35 – Water skiing and similar activities		
<u>1. Water skiing and similar activities are permitted only by day and in good visibility.</u> (134)(135) ⁷²		(134) S: and in regions which have been determined and marked by the competent Competent authorities (bodies). (135) CSD:1. Water skiing and similar activities are permitted only by day and in good visibility
<u>2. The boatmaster of the towing vessel shall be accompanied by a person (136) responsible for the tow and for supervision of the skier and competent for those</u>		(136) S: minimum age of 18 (137) CSD:2. The boatmaster of the

⁷²

The competent authorities shall designate areas where these activities are permitted or prohibited.

<u>purposes.</u> (137)	towing vessel shall be accompanied by a person responsible for the tow and for supervision of the skier and competent for those purposes.
3. <u>Except when navigating in a channel reserved for their exclusive use, towing vessels and water skiers shall keep at a sufficient⁷³ distance from all other vessels, from the bank and from bathers.</u> (138)	(138) CSD: 3. Except when navigating in a channel reserved for their exclusive use, towing vessels and water skiers shall keep at a sufficient distance from all other vessels, from the bank and from bathers.
4. <u>The tow rope shall not be trailed unheld.</u> (139)	(139) CSD: 4. The tow rope shall not be trailed unheld.
Article 6.36 – Conduct of, and in respect of, fishing vessels	
1. <u>Trolling with several vessels abreast is not permitted.</u> (140)(141) ⁷⁴	(140) CSD: 1. Trolling with several vessels abreast is not permitted. (141) S: Trolling with several vessels abreast and setting of fishing equipment in or near a fairway is not permitted.
2. <u>All vessels are prohibited from passing at a short distance behind a vessel engaged in fishing showing the marking prescribed in article 3.35.</u> (142)(143)	(142) CS: 2. All vessels are prohibited from passing at a short distance behind a vessel engaged in fishing showing the marking prescribed in article 3.35 (143) D: Fishing in the fairway and on berthing areas is prohibited
Article 6.37 – Conduct of, and in respect of, underwater divers for sport	
1. <u>Underwater diving for sport shall be prohibited in areas where navigation might be hindered, particularly:</u> (a) <u>On the normal course of vessels showing the marking referred to in article 3.16;</u> (144) (b) <u>At entrances to harbours;</u> (c) <u>Near</u> (145) <u>berthing areas;</u> (d) <u>In areas reserved for water skiing or similar activities.</u> (146)(147)	(144) D:and 3.34 (145) S: On or (146) CSD: 1. Underwater diving for sport shall be prohibited in areas where navigation might be hindered, particularly: (a) On the normal course of vessels showing the marking referred to in article 3.16; (b) At entrances to harbours; C: Near berthing areas; D: In areas reserved for water skiing or similar activities (147) S: (e)On fairway without special permission (f) In ports without special permission
2. <u>All vessels shall keep at a sufficient⁷⁵ distance from a vessel showing the marking referred to in article 3.36.</u> (148)(149)(150)	

⁷³ Distance to be determined by the competent authorities, who may extend this provision to categories of equipment.

⁷⁴ The competent authorities may decide to waive this provision.

⁷⁵ Distance to be determined by the competent authorities.

	<p>(148) CS: 2. All vessels shall keep at a sufficient distance from a vessel showing the marking referred to in article 3.36</p> <p>(149) S: 3. Persons carrying out underwater fishing or other activities under water must have an orange ball attached and pulled by them during the entire duration of their dive, which floats on the surface and which may not be smaller than 30 cm in diameter.</p>
(150)	<p>(150) S: Article 6.38 – Structures on bank and in the fairway</p> <p>1. Investors or users of structures or devices constructed or erected on an embankment or on fairway are obliged to maintain them in a state which shall not pose a danger to human life or safe navigation.</p> <p>2. If there is outside night illumination located on the structures or devices which have been constructed or erected on the bank, on the water or above the water, then there must be shields on the lights in the direction towards the fairway.</p>

VIII. CHAPTER 7, BERTHING RULES

Article 7.01 – General principles of berthing	
<p>1. Without prejudice to the other provisions of these regulations, vessels and assemblies of floating material shall choose their berths as near the bank as their draught and local conditions permit and, in any case, so as not to obstruct shipping.(1)</p>	
<p>2. Except under special conditions laid down by the competent authorities, floating establishments shall be so placed as to leave the channel clear for shipping.</p> <p>3. Vessels, assemblies of vessels and of floating material and floating establishments shall, when stationary, be anchored or made fast in such a way that they cannot change position and thus constitute a danger</p>	<p>(1) R: 2. In sections of the waterway where, because of the fairway's condition, navigation takes place less than 40 m from the bank, berthing is only permitted for one row of vessels.</p>

<p>anchoring is generally prohibited;</p> <p>(b) In sectors marked by the sign A.6 (annex 7); the prohibition then applies on the side of the waterway on which the sign is placed.</p>	
<p>2. In sections where anchoring is prohibited under the provisions of paragraph 1 (a)(5) above, vessels, assemblies of floating material and floating establishments may anchor only in sectors marked by the sign E.6 (annex 7) and only on the side of the waterway on which the sign is placed.</p>	(5) D: a to d
<p>Article 7.04 – Making fast</p>	
<p>1. Vessels, assemblies of floating material or floating establishments may not make fast to the bank:</p> <p>(a) In sections of the waterway where making fast is generally prohibited;</p> <p>(b) In sectors marked by a sign A.7 (annex 7); the prohibition then applies on the side of the waterway on which the sign is placed.</p>	
<p>2. In sections where making fast to the bank is prohibited under the provisions of paragraph 1 (a) above, vessels, assemblies of floating material and floating establishments may make fast only in sectors marked by the sign E.7 (annex 7) and only on the side of the waterway on which the sign is placed.</p>	
<p>3. It is prohibited to use trees, railings, posts, marker stones, pillars, metal steps, handrails, etc., for making fast or warping.</p>	
<p>Article 7.05 – Berthing areas</p>	
<p>1. In berthing areas marked by the sign E.5 (annex 7), vessels and assemblies of floating material may berth only on the side of the waterway on which the sign is placed.</p> <p>2. In berthing areas marked by the sign E.5.1 (annex 7), vessels and assemblies of floating material may berth only on the stretch of water whose breadth, measured from the sign, is shown in metres on the sign.</p> <p>3. In berthing areas marked by the sign E.5.2 (annex 7), vessels and assemblies of floating material may berth only on the stretch of water bounded by the two distances shown in metres on the sign. These distances shall be measured from the sign.</p> <p>4. In berthing areas marked by the sign E.5.3</p>	

<p>(annex 7), vessels and assemblies of floating material may not, on the side of the waterway on which the sign is placed, berth abreast in a number greater than that shown in Roman figures on the sign.</p>	
<p>5. In berthing areas, vessels shall, in the absence of instructions to the contrary, berth abreast from the bank outwards, on the side of the waterway on which the sign is placed.(6)(7)(8)</p>	<p>(6) CDS: 5. In berthing areas, vessels shall, in the absence of instructions to the contrary, berth abreast from the bank outwards, on the side of the waterway on which the sign is placed (7) D: 6. As supplement of the signs on the bank, berthing areas may marked by: a) on the right side of the channel with buoy marks A.5(Annexe 8) b) on the left side of the channel with buoy marks A.6(Annexe 8) These floating signs separates the channel from berthing areas (8) S: 6: When the space of the berthing area, in addition to the signs on the bank, is marked with buoy markers, they should be confirmed to A.4, Annex 8 of these Rules. 7. In the cases referred to in paragraph 6 of this article, the illuminated buoys shall separate the waterway from the berthing place.</p>
<p>Article 7.06 – Berthing authorized for certain types of vessel</p>	
<p>In berths displaying one of the signs E.5.4 to E.5.15 (annex 7), berthing shall be authorized only for the types of vessel for which the sign is valid, and only on the side of the waterway on which the sign is placed.</p>	
<p>Article 7.07 – Berthing in the vicinity of vessels, pushed convoys and side-by-side formations carrying out certain transport operations involving dangerous substances</p>	
<p>1. The minimum distance to be left between two vessels, pushed convoys or side-by-side formations when berthed shall be:</p> <p>(a) 10 m if one of them shows the marking referred to in article 3.14, paragraph 1;(9)</p> <p>(b) 50 m if one of them shows the marking referred to in article 3.14, paragraph 2;(10)</p> <p>(c) 100 m if one of them shows the marking referred to in article 3.14, paragraph 3.(11)</p>	<p>(9) D: and the blue cone referring to in article 3.32 number 1 (10) D: and the two blue cones referring to in article 3.32 number 2 (11) D: and the three blue cones referring to in article 3.32 number 3 (12) CDS: If the two vessels, pushed convoys or side-by-side formations each carry one or more lights or cones, the higher number of lights or cones indicates the distance to be left clear (13) D: If the two vessels, pushed convoys or side-by-side formations carry the same markings, no minimum distance</p>
<p><u>If the two vessels, pushed convoys or side-by-side formations each carry one or more lights or cones, the</u></p>	

<p><u>higher number of lights or cones indicates the distance to be left clear.</u>(12)(13)</p>	<p>between each is prescribed</p>
<p>2. The obligation referred to in paragraph 1 (a) above shall not apply to:</p> <p>(a) <u>Vessels, pushed convoys and side-by-side formations also carrying this marking;</u></p> <p>(b) <u>Vessels not carrying this marking but issued with a certificate of approval in accordance with paragraph 8.1.8 of ADN, and conforming to the safety requirements applicable to vessels referred to in article 3.14, paragraph 1.</u>(14)</p> <p>3. The competent authority may make exceptions with regard to berthing in particular cases.</p>	<p>(14) CRS: (a) Vessels, pushed convoys and side-by-side formations also carrying this marking;</p> <p>(b) Vessels not carrying this marking but issued with a certificate of approval in accordance with paragraph 8.1.8 of ADN, and conforming to the safety requirements applicable to vessels referred to in article 3.14, paragraph 1.</p>
<p>Article 7.08 – Watch and surveillance</p>	
<p>1. <u>An efficient watch shall be kept continuously on board stationary vessels carrying the markings provided for in article 3.14 or vessels which, having carried substances referred to in paragraphs 1, 2 and 3 of article 3.14, are not free of dangerous gases. However, the competent authorities may exempt vessels berthed in harbour basins from this requirement.</u>(15)(16)(17)</p>	<p>(15) CRS: 1. An efficient watch shall be kept continuously on board stationary vessels carrying the markings provided for in article 3.14 or vessels which, having carried substances referred to in paragraphs 1, 2 and 3 of article 3.14, are not free of dangerous gases. However, the competent authorities may exempt vessels berthed in harbour basins from this requirement</p> <p>(16) S: 1. An efficient watch shall be kept continuously on board vessels lying in the fairway.</p> <p>(17) R: An efficient watch shall be kept continuously on board of passenger vessels carrying passengers</p>
<p>2. All other berthed vessels, <u>assemblies of floating material and floating installations</u>(18) shall be kept under surveillance by a person capable of acting quickly if the need arises, unless such surveillance is rendered unnecessary by local conditions or is waived by the competent authorities.</p>	<p>(18) CRD: assemblies of floating material and floating installations</p>
<p>3. When the vessel has no boatmaster, the responsibility for setting up such a watch or surveillance shall lie with the operator and, in case the operator is not identifiable, with the owner.</p>	
<p>(19)</p>	<p>(19) D: 3. An efficient watch shall be kept continuously on board of vessels the</p>

	<p>markings prescribed in article 3.14 and 3.32.</p> <p>Vessels without crew carrying the markings referring to in article 3.14 and 3.32 shall berth on berthing areas where such a surveillance is secured.</p>
--	--

IX. CHAPTER 8, TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

Article 8.01 – ‘Do not approach’ signal	
<p>1. In case of incidents or accidents that may result in leakage of the dangerous substances carried, the ‘Do not approach’ signal shall be given by vessels carrying the markings referred to in paragraphs 1, 2 or 3 of article 3.14, if the crew cannot avert the attendant danger to human life or navigation.</p> <p>This provision does not apply to pushed barges and other non-self-propelled vessels. Nevertheless, if they are part of a convoy, the ‘Do not approach’ signal shall be given by the vessel with the convoy boatmaster on board.</p>	
<p>2. The ‘Do not approach’ signal consists of a sound signal and a light signal. The sound signal is made up of one short and one long sound which are constantly repeated for no less than 15 consecutive minutes.</p> <p>The light signal, referred to in article 4.01, paragraph 2, shall be given simultaneously with the sound signal.</p> <p>After being activated, the ‘Do not approach’ signal shall be emitted automatically; the control device shall be set up in such a way as to make it impossible for the signal to be activated unintentionally.</p>	
<p>3. Vessels detecting a ‘Do not approach’ signal shall take all possible measures to avert the threat to them. In particular, they shall:</p> <p>(a) If moving towards the dangerous area, keep as far away from it as possible and, if need be, make a turn;</p> <p>(b) If past the dangerous area, continue under way at the highest possible speed.</p>	
<p>4. On board the vessels referred to in paragraph 3 above it shall be imperative immediately to:</p> <p>(a) Close all windows and openings to the outside;</p> <p>(b) Extinguish all unprotected lights;</p> <p>(c) Stop smoking;</p>	<p>(1) R: If the vessel has stopped, all unessential engines and auxiliary machinery must be stopped or disconnected.</p>

<p>(d) Stop all unessential auxiliary machinery; (e) Avoid creating sparks.(1)</p>	
<p>5. Paragraph 4 applies also to vessels berthed close to the dangerous area. Upon detecting a 'Do not approach' signal, the crew shall leave such vessels, if necessary.</p> <p>6. When taking the action referred to in paragraphs 3 to 5, current and wind direction shall be taken into account.</p>	
<p>7. The action prescribed in paragraphs 3 to 6 above shall also be taken by vessels if a 'Do not approach' signal is emitted from the shore.</p> <p>8. Boatmasters receiving a 'Do not approach' signal shall do their utmost to report it without delay to the closest competent authority.</p>	
<p>Article 8.02 – Reporting requirements</p>	
<p>1. Boatmasters of vessels and convoys carrying dangerous goods in accordance with the provisions of ADN(2)(3)(4) shall, prior to entering the sectors, traffic control posts, traffic centres and locks indicated by the competent authority, eventually by B.11 signs (annex 7), report their presence on the indicated radiotelephone channel and communicate the following data:</p>	<p>(2) R: ADNR (3) D: ADN-D (4) R: For vessels, transporting more than 20 containers, for vessel whose maximum dimension exceed 110m, for convoys, passenger vessels, seagoing vessels and special transport referring to in article 1.12</p>
<p>(a) category of vessel; (b) name of vessel; (c) position, direction of navigation (<u>if applicable</u>);(5) (d) official number of vessel; <u>for seagoing vessels: IMO number</u>;(6) (e) deadweight tonnage (<u>maximum load</u>);(7) (f) length and breadth of vessel; (g) type, length and breadth of convoy; (h) draught (only on special request); (i) route; (j) loading port; (k) unloading port; (l) (8)nature and quantity of cargo (for dangerous goods: name of substance and, where appropriate, class (9) and UN number);(10) (m) signalization required for the carriage of dangerous goods; (n) number of persons on board.(11)</p>	<p>(5) CSD: (if applicable) (6) CRD: for seagoing vessels: IMO number; (7) CSD: (maximum load) (8) R: on dangerous cargo referred to in ADNR (9) R: and packing group (10) D: Description of the transported dangerous goods (UN or identification number, official transport designation m class, if necessary packing group (or classification group) and the quantity of goods. If it is a cargo from class 1, the gross bulk of the goods and the material of the package, as well as the net bulk weight of explosive cargo or the explosive materials in the cargo. (11) R: number of containers on board</p>

<p><u>2. The data given in paragraph 1 above, except those in (c) and (h), may be communicated by other services or persons to the competent authority either in writing, or by telephone. In all cases, the boatmaster shall report when his vessel or convoy enters the sector subject to the reporting requirement and when it leaves the sector again.</u>(12)(13)</p>	<p>(12) CSD: The data given in paragraph 1 above, except those in (c) and (h), may be communicated by other services or persons to the competent authority either in writing, or by telephone. In all cases, the boatmaster shall report when his vessel or convoy enters the sector subject to the reporting requirement and when it leaves the sector again</p> <p>(13) R: In the following cases, the data mentioned in paragraph 1, except for the data referred to in c, f, g, h, i, j and n, must be submitted electronically according to the electronic reporting standard on inland navigation, edition 1.2:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vessels and convoys, carrying more than 20 containers on board, - Vessels and convoys, carrying containers, whose transport is regulated by ADNR, independently on the number of containers.
<p>3. When a vessel's journey is interrupted in the sector subject to the reporting requirement for more than two hours, the boatmaster shall report the beginning and end of the interruption.</p>	
<p>4. When the data covered by paragraph 1 above change during the journey through the sector subject to the reporting requirement, the competent authority shall be notified immediately.</p>	
<p><u>5. These data are confidential and the competent authority shall not transmit them to third parties. However, in the event of an accident, the competent authority is allowed to communicate data essential for emergency rescue operations to the emergency services.</u>(14)</p>	<p>(14) CSD: These data are confidential and the competent authority shall not transmit them to third parties. However, in the event of an accident, the competent authority is allowed to communicate data essential for emergency rescue operations to the emergency services</p>
<p>(15)</p>	<p>(15) R: On the following routes</p> <ul style="list-style-type: none"> a. Basel (Mittlere Rheinbrücke km 166,64) to Lauterburg (km 352,00) b. Lauterburg (km 352,00) to Gorinchem (km 952,50) and c. Pannerden (km 876,50) to Krimpen am Lek (km 989,20), <p>marked with the sign B.11 and the additional sign "Obligation to report", the obligation to report referred to in paragraph 1 applies subject to the following conditions:</p>

	<p>- On the sections referred to in letter a, convoys not subject to ADNR are not subject to the obligation to report;</p> <p>- On the sections referred to in letter b, convoys not subject to ADNR must report if their dimension exceeds 140m in length and 15m in breath; on the sections referred to in letter c if the convoy's dimension exceeds 110m in length and 12m in breath</p> <p>- on the sections referred to in letters b and c, reports with the information, mentioned in paragraph 1 a, b and d, have to be communicated when passing traffic posts, centres, locks and reporting points signalled by sign B.11.</p>
--	--

X. CHAPTER 9, PREVENTION OF POLLUTION OF WATER AND DISPOSAL OF WASTE OCCURRING ON BOARD VESSELS

Article 9.01 – Definitions	
For the purposes of this chapter, the terms set out below have the following meaning:	
<p><u>1. Terms concerning waste in general</u></p> <p>(a) “waste occurring on board”: <u>substances or articles defined in (b) to (f) below, of which the person in charge disposes or of which he intends or is required to dispose</u>(1)(2)(3);</p> <p>(b) ‘cargo remnants’: liquid cargo remaining in the cargo tanks or in the pipes after unloading when a stripping system in accordance with the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) has not been used, and dry cargo remaining in the holds after unloading before manual or mechanical sweepers or suction facilities are used;(4)</p> <p>(c) “oily and greasy waste occurring during the operation of the vessel”: waste oil, bilge water and other oily and greasy waste such as waste grease, used filters, used rags, containers and packagings for such waste;</p> <p>(d) “waste oil”: used oil or other non reusable grease from engines, gears and hydraulic equipment;</p> <p>(e) “bilge water”: oily water from the engine room bilges, peak, cofferdams or side</p>	<p>(1) CS: “waste occurring on board”: substances or articles defined in (b) to (f) below, of which the person in charge disposes or of which he intends or is required to dispose</p> <p>(2) RD: “waste/sewage”: there has to be a distinction between the ship waste and the cargo related waste.</p> <p>(3) RD: „Ship waste“: waste and waste water, resulting from the ship’s usage and maintenance</p> <p>(4) Redundancy.</p>

<p>compartments;</p>	
<p>(f) “waste grease”: used grease collected from run off from greasers, bearings and greasing facilities and other non reusable grease;</p> <p>(g) <u>“other waste occurring during the operation of the vessel”: domestic waste water, household refuse, sludge, slops and other special waste as defined in paragraph 3 below;</u>(5)</p> <p>(h) “cargo related waste”: waste and waste water occurring on board the vessel and deriving from the cargo; <u>cargo remnants and handling residues as defined in paragraph 2, (b) and (d) below are not included in this category;</u>(6)</p>	<p>(5) CS: “other waste occurring during the operation of the vessel”: domestic waste water, household refuse, sludge, slops and other special waste as defined in paragraph 3 below;</p> <p>(6) CS: cargo remnants and handling residues as defined in paragraph 2, (b) and (d) below are not included in this category</p>
<p>(i) “reception facility”: a vessel within the meaning of article 1.01 (a) of CEVNI or a facility on land approved by the competent authorities for the collection of waste occurring on board.</p>	
<p>2. Cargo terms</p> <p>(a) “exclusive transport operations”: successive transport operations during which the same cargo or another cargo, the carriage of which does not require the prior cleaning of holds or tanks, is carried in the vessel’s hold or cargo tank;</p> <p>(b) ‘cargo remnants’: liquid cargo remaining in the cargo tanks or in the pipes after unloading when a stripping system in accordance with the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) has not been used, and dry cargo remaining in the holds after unloading before manual or mechanical sweepers or suction facilities are used;</p> <p>(c) “cargo residues”: liquid cargo which cannot be discharged from tanks or pipes using the stripping system and dry cargo which cannot be removed from the hold by the use of manual or mechanical sweepers or suction facilities;</p> <p>(d) “handling residues”: cargo which falls on the vessel outside the hold during handling;(7)</p> <p>(e) “swept hold”: hold from which the cargo has been removed using means of cleaning such as manual or mechanical sweepers, but without the use of suction or washing apparatus and containing only cargo residues;</p> <p>(f) “stripped tank”: tank from which cargo remnants have been removed using a stripping system in accordance with ADN and containing</p>	<p>(7) RD: „not cleaned cargo hold/cargo tanks“: cargo hold or cargo tanks, containing the cargo remnants</p>

<p>only cargo residues;</p>	
<p>(g) “vacuum cleaned hold”: a hold from which cargo remnants have been removed using a suction technique and containing considerably fewer cargo residues than a swept hold;</p> <p>(h) “swilled out hold or tank”: a hold or tank which following swilling out is suitable for any category of cargo;</p> <p>(i) “discharge of remnants”: removal of cargo remnants from the holds and from the tanks and pipes using suitable means (e.g. manual or motorized sweepers, suction facility, stripping system) enabling the standard of “swept” or “vacuumed” clean for the hold or “stripped” clean for the cargo tank to be achieved along with the removal of handling residues, packagings and means of stowage;</p> <p>(j) “swilling out”: removal of cargo residues from swept or vacuumed holds using steam or water;</p> <p>(k) “swilling out water”: water from the swilling out of swept or vacuumed holds or stripped tanks; it also includes ballast water or rainwater from these holds or tanks.</p>	
<p>3. Terms concerning other types of waste</p> <p>(a) “domestic waste water”: waste water from galleys, messes, bathrooms and laundries and human waste water;</p> <p>(b) “household refuse”: on board organic and inorganic household waste and food remains, which do not, however, contain components of the other types of waste defined in article 9.01 above occurring during the operation of the vessel;</p> <p>(c) “sludge”: residues occurring on board the vessel during the operation of an on board sewage plant;</p> <p>(d) “slops”: mixtures of cargo residues with swilling out water, rust or mud, whether or not suitable for pumping;(8)</p> <p>(e) “other special waste”: waste occurring during the operation of the vessel other than oily and greasy waste and other than the waste covered by (a) to (d) above.</p>	<p>(8) RD: „Separated Water“: water separated from the bilge water, using the specially designed equipment on board of the vessel</p>

Article 9.02 – General obligation to exercise vigilance	
The boatmaster, other crew members and other persons on board shall exercise every care required by the circumstances in order to avoid polluting the waterway and to restrict to the maximum the amount of waste occurring on board and to avoid as far as possible any mixing of the various categories of waste.	
Article 9.03 – Prohibition on discharging and dumping	
1. Vessels shall be prohibited from throwing, discharging or allowing to run into the waterway oily or greasy waste occurring during the operation of the vessel or household refuse, sludge, slops and other special waste.	
<u>2. Vessels shall be prohibited from throwing, discharging or allowing to run into the waterway any parts of the cargo or cargo related waste. Packagings and means of stowage shall also be included.</u>	(9) CS: 2. Vessels shall be prohibited from throwing, discharging or allowing to run into the waterway any parts of the cargo or cargo related waste. Packagings and means of stowage shall also be included.
<u>3. Domestic waste water shall not be discharged or allowed to flow into the waterway except in accordance with the respective national provisions.</u>	3. Domestic waste water shall not be discharged or allowed to flow into the waterway except in accordance with the respective national provisions.
<u>4. Swilling out water from the holds shall not be discharged or allowed to flow into the waterway except in accordance with the respective national provisions.</u> (9)	4. Swilling out water from the holds shall not be discharged or allowed to flow into the waterway except in accordance with the respective national provisions
<u>7. 5. Discharge into the waterway of water separated by approved oil separator vessels shall be exempted from the prohibition contained in paragraph 1 if the maximum content of residual oil after separation is consistently and without prior dilution in accordance with national requirements.</u> (10) ⁷⁶	(10) CS: 5. Discharge into the waterway of water separated by approved oil separator vessels shall be exempted from the prohibition contained in paragraph 1 if the maximum content of residual oil after separation is consistently and without prior dilution in accordance with national requirements
6. In the event of the accidental discharge of waste referred to in paragraphs 1 and 2 above or the threat of such discharge, the boatmaster shall notify the nearest competent authorities without delay, indicating as precisely as possible the nature, quantity and position of the discharge. In the event of the accidental discharge of waste referred to in paragraphs 3 and 4 above or the threat of such discharge, the boatmaster shall, in accordance with	(11) S: 6. The boatmaster of a vessel is obliged to report to the nearest Portmaster's office on any observed water contamination.

⁷⁶ The competent authorities may permit on their national waterways other exceptions concerning the discharge into the waterway of separated water.

<p>the respective national requirements, notify the nearest competent authorities without delay, indicating as precisely as possible the nature, quantity and position of the discharge.(11)</p>	
<p>Article 9.04 – On board collection and processing of waste</p>	
<p>1. The boatmaster shall ensure the separate collection on board of oily and greasy waste occurring during the operation of the vessel and referred to in article 9.03, paragraph 1 above in receptacles provided for the purpose and the collection of bilge water in the engine room bilges. The receptacles shall be stored on board in such a way that any leakage of the contents may be noticed in time and easily prevented.</p>	
<p>2. It shall be prohibited:</p> <p>(a) to use mobile tanks stored on the deck for the collection of waste oil;</p> <p>(b) to burn waste on board;(12) ⁷⁷</p> <p>(c) <u>to introduce oil or grease dissolving or emulsifying cleaning agents into the engine room bilges except for products which do not make the treatment of bilge water by the reception facilities more difficult.</u>(13)</p>	<p>(12) D: unless that burning is permitted by the competent authorities</p> <p>(13) CS: to introduce oil or grease dissolving or emulsifying cleaning agents into the engine room bilges except for products which do not make the treatment of bilge water by the reception facilities more difficult</p>
<p>3. <u>The boatmaster shall ensure the separate collection on board and delivery to a reception facility of the waste referred to in article 9.03, paragraph 1 above, such as household refuse, sludge, slops and other special waste. If possible, household refuse shall be deposited separately according to the following categories: paper, glass, other recyclable materials and other refuse.</u>(14)</p>	<p>(14) CS: The boatmaster shall ensure the separate collection on board and delivery to a reception facility of the waste referred to in article 9.03, paragraph 1 above, such as household refuse, sludge, slops and other special waste. If possible, household refuse shall be deposited separately according to the following categories: paper, glass, other recyclable materials and other refuse</p>
<p>Article 9.05 – Pollution prevention register (used oil log), requirements for delivery to reception facilities</p>	
<p>1. All vessels equipped with an engine room in accordance with resolution No. 17, excluding small craft, shall carry on board a valid pollution prevention register (used oil log) conforming to the model in annex 9.(15) ⁷⁸</p>	<p>(15) D: Annex 1 to Recommendations on the organization of waste collection on the vessels navigating on the Danube</p>

⁷⁷ The competent authorities may, under certain conditions, permit exceptions to the prohibition on burning waste on their national waterways.

⁷⁸ The competent authorities may require other vessels, assemblies of floating material and floating equipment on their national waterways to carry a pollution prevention register.

<p>2. The pollution prevention register (used oil log) shall be issued and identified by the competent authorities.(16)</p>	<p>(16) S: The used-oil log shall be kept on the ship. After receipt of a new log it shall be necessary to keep the previous log on board for not less than 6 months after the last entry.</p>
<p>3. The oily and greasy waste occurring during the operation of the vessel and referred to in article 9.04, paragraph 1 above shall be delivered, against a receipt, to the reception facilities at regular intervals, depending on the condition and operation of the vessel. The receipt shall consist of an entry in the pollution prevention register (used oil log) by the reception facility.</p>	
<p><u>4. The competent authority may prescribe the inclusion of other data in the pollution prevention register (used oil log), e.g.:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>data concerning disposal (certificate of disposal);</u> - <u>deposit of swilling out water from the bilges;</u> - <u>deposit of domestic waste water;</u> - <u>deposit of slops, sludge and other special waste.</u>(17) 	<p>(17) CRD: 4.The competent authority may prescribe the inclusion of other data in the pollution prevention register (used oil log), e.g.:</p> <ul style="list-style-type: none"> - data concerning disposal (certificate of disposal); - deposit of swilling out water from the bilges; - deposit of domestic waste water; - deposit of slops, sludge and other special waste.
<p>5. A vessel carrying on board other documents concerning the deposit of waste occurring during the operation of the vessel in accordance with regulations applicable outside the waterways covered by CEVNI, shall be able to prove by means of these documents that the deposit of waste has taken place outside the above mentioned waterways. This proof may also be furnished by the oil record book as provided for by the International Convention for the Prevention of Pollution by Ships (MARPOL 73). (18)</p>	<p>(18) CRD: 73</p>
Article 9.06 – Painting and external cleaning of vessels	
<p>1. It shall be prohibited to oil or clean the outside of vessels using products which may not be discharged into water.</p>	
<p><u>2. Nor shall it be permitted to use anti-fouling systems containing the following substances or preparations thereof:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <u>(a) Mercury compounds;</u> <u>(b) Arsenic compounds;</u> <u>(c) Organotin compounds which act as biocides;</u> <u>(d) Hexachlorocyclohexane.</u> <p>(19) <u>As an interim measure, pending complete removal and replacement of an anti-fouling system containing</u></p>	<p>(19) CSD: 2. Nor shall it be permitted to use anti-fouling systems containing the following substances or preparations thereof:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Mercury compounds; (b) Arsenic compounds; (c) Organotin compounds which act as biocides; (d) Hexachlorocyclohexane.

<u>substances indicated above, it shall be permitted to apply to a vessel's hull a coating to inhibit the introduction into the water of the aforementioned substances from the anti-fouling systems under the coating. (20)(21)</u>	(20) CD: As an interim measure, pending complete removal and replacement of an anti-fouling system containing substances indicated above, it shall be permitted to apply to a vessel's hull a coating to inhibit the introduction into the water of the aforementioned substances from the anti-fouling systems under the coating
(21)	(21) D: § 9.06 standards on handling of waste
(22)	(22) D: § 9.07 operational discharge of waste
